Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr. 8381
Nr. nadejścia
Ч. прибуття

an — do — до

Dienstliche Ang
Dopiski urz
Дописки ур

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am 190 um Uhr Min. Mittag.
dnia o godz. min. p.
дня о год. мін. полуд.
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З

Aufgabe-Nr. mit Taxworten Worten Chiffern
Nr. nadania o oplacie podleg. słow. słowach szyfrach
Ч. надачи o слонах підлаг. оплаті сл. шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня

um Uhr Min. Mittag.
o godz. min. p.
о год. мін. полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am
dnia
дня
190 um o o Uhr godz. год. Min. min. мін. Mittag. p. полуд.
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З

Aufgabe-Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи
mit o o
Taxworten opłacie podleg. słow. оплаті словах підляг.
Worten słowach сл.
Chiffern szyfrach шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня
190
um o o Uhr godz. год. Min. min. мін. Mittag. p. полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за переслане телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекручене повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростоване відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190 ..... um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190 ..... um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

WILLA WANDA

Dnia 9. 5. 09.

Jasnie Wielmożny Panie Hrabio!

Dowiedziawszy się z gazet, o wygraniu procesu w najwyższym trybunale, miło mi jest przesłać Panu Hrabiemu, prawdziwie szczere gratulacye.

Pozostaję z wszelkim szacunkiem i poważaniem

Uniżony sługa A. Bauer

BK 7708/1

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 681	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
R	an — do — до: Dringend Zamoyska		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.: am / dnia / дня 13/9 190.. um / o / о 8 Uhr / godz. / год. 36 Min. / min. / мін. R Mittag. / p. / полуд.

Aufgenommen durch / Przez / Через: R

Von / Z / З: Graz 1

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи: 2389 mit / o / о — Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті — Worten / słowach / сл. 10 — Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ..... 190.. um / o / о 7 Uhr / godz. / год. 25 Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Wygraliśmy tylko kilkanaście morgów przy białce węgrom Bednarski

wyd. tel

R

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеграфів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеграмів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеграму зажадати спростованя в дорозї телеграфічній. Єслн перекрученє повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростованє відповідно до обставин або в цїлости, або в части.

K.K. TELEGRAPHEN-STA

5

z Czarnych Ławiszków

Bielińska.

Prosi o przysłanie adresu

do podpisu w sprawie

Za Коропецъ.

К. Böehm

6

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Potoki na Cichem są nie do przebycia, wskutek tego z rachunkami stawić się nie mogłem. Ponieważ zaś najważniejszą rzeczą było omówienie sprawy z owym płotem, przeto posyłam posłańca na wypadek, gdyby J.W.ny Pan Hrabia zwłaszcza po porozumieniu się z adwokatem – miał dla mnie jakie dodatkowe polecenia, przyczem pozwalam sobie z mej strony podać plan jaki obmyśliłem do zwalenia tego płotu, i tak: Jutro ku wieczorowi wezmę chłopów z 6.cioma piłami do podrzynania słupów, prócz tych rozstawię w stosownych miejscach ze trzech, by obserwowali drogę od Jaworzyny ze względu na żandarmów, na pogotowiu zaś staną leśni i zaczniemy dzieło od góry, tj: od grzbietu Żabiego, postępując aż do ujścia Rybiego potoka. –
O ile oku wierzyć mogę, długość całego płotu na spornem postawionego co najmniej 800 mt. b. wynosi, gdyż poprowadzili oni tenże aż pod „Wantę" koło tego miejsca, gdzieśmy szałas zniszczyli, ale tak krytym sposobem, że przyszedłszy od Wanty do potoka Rybiego, a nawet idąc z biegiem tego potoka – spory kawał nic się zgoła nie widzi; – od tego zaś szałasiska poszli prosto do góry do grzbietu Żabiego, i dalej na swoją stronę. –
Cały materyał wyrąbali na spornem, – w przybliżeniu około

Bk 7708/1

po 0,50 a 0,10

200. słupów, i około 1600 ierdzi. Słupy myślę podrzynać dla tego, by z tych samych drugiego nie budowali, każdy bowiem słup jest pół metra w kopany, nie wiem tylko czy urzynać przy ziemi, czy też w pewnej wysokości od ziemi, ale w tym drugim wypadku mieliby może jakie dla siebie świadectwo. —

Jeżeliby J. Wnego Pan Hrabia uważał za stosowne byśmy to więcej otwarcie zrobili, to zamiast ku wieczorowi mogę to we dnie zarządzić, bo jeśli tylko od żandarmów będziemy zaasekurowani, to z tych innych kpów nic sobie nie robię. — Naturalnie na długie godziny nie myślę tego rozciągać, aby tylko skutek był jeden i ten sam. —

Również nie jestem pewnym czy płot zwalony poturbować bardziej, czy też na samym zwaleniu jego się ograniczyć; może się także zdarzyć, że straż ich ze względu przyznanego prawa własności przez sądy w Lwowie spornego terytoryum — dziś nam się więcej hardo postawi, i gdyby w tym wypadku z ich strony do strzału przyszło — czy możemy tak samo odpowiedzieć? Ponieważ nie wszystkim z mych ludzi na odwadze starczy, przeto proszę jeszcze o Darowskiego i Gronikowskiego niechby całkiem po cichu jutro popołudniu tu przyszli, mimo nawet deszczu, — słotny czas jest nawet swobodniejszy. —

Dworowi Jaw:

Oczekując dalszych rozkazów J. Wnego Pana Hrabiego, mam zaszczyt kreślić się z najgłębszem poważaniem i wysoką czcią Jego

najuniżeńszym sługą

Zazadnia, 7/7. 95.

Sienkowski.

7

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Na razie co do Żabiego tyle mam wiadomości: Węgrzy istotnie tego samego wieczora przez swego leśnego „Michałka" byli o zburzeniu płotu zawiadomieni, zaraz też wysłali końmi żandarmów i jakichś cywilnych, nas tam jednak już nie było. Nazajutrz rozpoczęło się gorączkowe latanie ich żand: do Żabiego i do naszych, i ci ostatni prowadzą też śledztwo na Bukowinie i Brzegach, oraz gdzie się da po drodze kogoś zaczepić. W poniedziałek tj: 15go dwóch żandarmów węg: z dwoma tamtejszymi chłopami przerznęli kładkę na upuście przy Morskiem oku, i do wody zrzucili.

Bk 7708/1

Wczoraj tj. 16.go popołudniu zjechał do Roztoki pan Komisarz Szwedzicki w urzędowym charakterze przez Starostwo wysłany, i kazał prowadzić się jednemu z naszych żandarmów na miejsce sporne. —

Zdaje się że Węgrzy dotąd nic nie wiedzą kto był sprawcą burzenia płotu, Michałek bowiem chociaż tam był, gdy zobaczył więcej ludzi przechodzących na drugą stronę — umknął zaraz do Jaworzyny, nikogo nie poznając. —

Dziś wysłałem tam Nędzę i Dziadonia, by w razie gdyby do budowy nowego płotu się zabierano — mogli z daleka czem poczęstować. —

Mam zaszczyt kreślić się Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego

najuniżeńszym sługą

Zazadnia, 17/7. 95.

Pieńkowski

8

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

W poniedziałek tego tygodnia, to jest 28.go leśniczy węgierski Ks: Hohenlohego przy pomocy czterech leśnych, chłopów, i trzech żandarmów, kazał porąbać i rozrzucić starą tratwę, która już od roku stała na wodzie w upuście od Morskiego-Oka, służyła takowa po części za pomost do przechodu na tamtą stronę.

./.

BK 7702/1

Na razie śmiem J. Wielmożnemu Panu Hrabiemu tylko tę krótką przesłać relacyą, gdyż nazwiska wszystkie nie są mi dziś znane, ale w niedzielę podyktuję resztę. Drzewa z pod tratwy częściowo porznęli w kawałki, a resztę wyciągli na prawy brzeg potoka, lecz tratwiarze z Morskiego Oka sprowadzili je na naszą stronę.

Mam zaszczyt kreślić się Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego pełen wysokiego poważania i szacunku

uniżonym sługą

Zazadnia, 2/7. 97.

Bieńkowski

9

Wiedeń 29. 7. 901

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Pospieszam przesłać w załączeniu wczorajszy artykuł o „Morskiem Oku", ogłoszony w Verganiego Volksblacie, który zapewne obliczony jest na dalsze bałamucenie tut. szerszej publiczności w tej sprawie, dla nas tak ważnej. Wystąpienie to w interesie Węgrów – tem bardziej musi zadziwiać – gdyż Volksblatt znaczny jest zresztą z nietajonej niechęci do tych miłych sąsiadów.

Przy tej sposobności proszę przyjąć wyrazy głębokiego szacunku, z jakim pozostaję

Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego

oddany sługa

Józef Bocheński

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЄҐРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибутя
698

an — do — до

Hrabia Władysław

Zamoyski

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędowe.
Дописки урядові.

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am
dnia
дня
190
um
o
o
Uhr
godz.
год.
Min.
min.
мін.
Mittag.
p.
полуд.
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З
Wien 64

Aufgabe-Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи
761
min
o
o
Taxworten
opłacie podleg. słow.
словах підляг. оплаті
Worten
słowach
сл. 72
Chiffern
szyfrach
шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня
190
um
o
o
20
Uhr
godz.
год. 40
Min.
min.
мін.
Mittag
p.
полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

Najszczerze gratulacye z powodu pomyślnej

obrony morskiego oka —

Bochenski

wydział

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god. in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол. 190

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол. 190

28/9-2

Borowski Alfons ks.

Bobrek 20/9 1902.

Jaśnie Wielmożny
Panie Hrabio!

Jakże się cieszę, że
sprawa Morskiego Oka
pomyślnie zakończoną
została! Wszak to nie
osobista tylko sprawa i
wygrana, ale moralna

BK 7708/1

miało powiedzieć całego
narodu polskiego – a za-
wstydzenie prusaka i
jego narodu.
Śledziłem wątek rozprawy
sądowej, modliłem się na
intencyą pomyślnego i
sprawiedliwego wyniku
tejże.
Dziś wróciłem do domu po
tygodniowej nieobecności

(byłem w Krakowie na re-
kollekcyach, jakie kapłani
corocznie odprawiają; tą razą
było nas przeszło 90 cin z X
kardynałem na czele)
więc dokładnie jeszcze nie
wiem o wyroku – ale do-
wiedziawszy się ogólnie
o pomyślnem zakończeniu
tego sporu – pierwszy list
piszę do JW. Pana Hrabiego,
by okazać Mu me serdeczne

gratulacye i życzyć nadal zwycięstwa w innych sprawach.

Kuźnice ciągle mi w pamięci miłej — Bóg zapłać za łaskawą gościnność.

Jaśnie Wnej Pani Generałowej, także Siostrze serdeczne pozdrowienie i uszanowanie oraz i Jaśnie Wmu P. Hrabiemu, pozostając z szacunkiem

X. Borowiecki.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 822	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 13
	an — do — до Hrabia Władysław Zamoyski		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з	Von / Z / З: Warszawa	Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ..... 190..
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч. 1480		
am / dnia / дня 16/9 190.. um / o / о Uhr / godz. / год. 8 Min. / min. / мін. 35 Mittag. / p. / полуд.	Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи 1449 mit / o / о Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті 11 Worten / słowach / сл. Chiffern / szyfrach / шиф.	um / o / о Uhr / godz. / год. 8 Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через		

Text. — Treść. — Содержанє.

Najserdeczniejsze powinszowanie
Hewerowie Branicy
Augustowie Zamoyscy

24/9.2

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 932	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
K	an — do — до Zamoyski Z		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: ...
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.: ...
am / dnia / дня: 19/9 1902 um / o / о: 3 Uhr / godz. / год.: 34 Min. / min. / мін.: 11 Mittag. / p. / полуд.: N
Aufgenommen durch / Przez / Через: ...

Von / Z / З: Warschau
Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи: 902 mit / o / о
Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті: ... Worten / słowach / сл.: 11 Chiffern / szyfrach / шиф.: ...

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня: ... 190...
um / o / о: 3 Uhr / godz. / год.: 36 Min. / min. / мін.: ... Mittag. / p. / полуд.: ...

Text. — Treść. — Содержанє.

Bogu chwała panu dzięki radośni składamy

Ksiądz antoni

Brzykczyński

wyd. tel

B

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / о ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / о ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

15

Morskie Oko 7/7 94

Jaśnie Wielmożny Panie

Hrabio!

Kopce graniczne w dniu 4 b.m. zburzyłem, było nas 12 tu, lecz musiałem, każdemu z nich zapłacić i dobrze połpić; pomimo tego bali się, dopiero gdy ja pierwszy przez wodę przeszedł i stanął przy kopcu, za mną pierwszy przybył Wojciech Nowobilski, a młotem, który mu w tem celu dałem, uderzywszy kilka razy, graniczny słup kamienny

-/.

Odpadła część górna, zaś spodnią część, ledwo drągami i motykami wydobyliśmy. Później przystąpiliśmy do zrobienia kładki, bowiem poprzednią, węgrzy przecięli i obydwa kawałki, na brzeg strony spornej przeciągli; atoli przybyli powtórnie na drugi dzień węgrzy i tą również porąbali w tem samym dniu, również zrobiłem drugą, która dotychczas jeszcze istnieje, co się z nią stanie to niewiadomo.

Jeden tylko słup graniczny jest jeszcze przy „Wancie" byłbym i ten później zniszczył atoli, matka ma znana z awantur domowych, nie pozwala mi na to, w dniu tym, poróżniliśmy się, a to z powodów tych gdyż matka kazała mi zaraz wszystko płacić za ludzi, ja znów pieniędzy nie miałem; więc musiałem się pożyczyć i to przy wszystkich ludziach różne głupstwa słyszałem.

Dwa dni już płacę wikt matce, bowiem wikłować mię nie chce.

W drugim tygodniu zgłaszam się do aresztów węgierskich, niech się matka ucieszy. wierny sługa Jan Bu

BK 7708/1

17

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Niechaj dawne me „serce
życzliwości – zmuszonem
będzie! parę liter – zapi-
sać – Byłbym już dawno
się odezwał! – lecz trud-
no – serce mej krzywdy
nie chciało zapomnieć –
pomimo – że byłem
„wiernym" dziś atoli
i do dnia dzisiejszego
jakaś „Iskierka" pozo-

/.

Czyż to nie może być „Szwajcarya Polska" Wolności – i sumienia –

staje z dawnej, słuszności.
Lecz Boże zostałem niesłusznie
z krzywdzonym! — z ubiegłej
życzliwości! wobec tego
nie można się dziwić —
że od chwili — mej tak
— strasznej krzywdy —
gdzie p. Winiarski etc:
niesłusznie — mię kazali
przyaresztować na 5 mie
sięcy Inkwizytu i 3 dniowej
rozprawy — co to kosztuje
siła ducha wytrzymać
bezsumiennych ludzi
by choćby niesłusznie
człowieka dać na 15 lat
kryminału!

bowiem p. Winiarski — przysię=
gał, że jego Moralne
przekonanie jest — że
nikt inny jak Bury
spalił Schronisko! —
a nawet Prokurator
Czerny — tem twierdził
że skoro był zdolnym
do jednych — to do dru=
giego — — —
Czyż nie mam żalić
się racyę — dzisiaj tylko
w krótkiej chwili nadmieniam
Bo krzywda jest nieo=
graniczoną! —
lecz myślę jeszcze po=
dnieść — dalszą — krzywdę

wszak jak — byłem i jestem
z Polskiej krwi — a smu-
tnem — że ta „praca"
w sprawie Węgierskiej — pozo-
staje na naszą szkodę i
chanbę nieporozumie-
nia —

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio — mówiłem
„pod Mostkiem Jaci-
nowym w Zakopanem
jak niewinnie — własna
służba — przesładuje
J. W. P. Hr. — wskutek
czego — najwyższe Intrygi
dla mnie pozostały —

Pracuję i pracować
nadal będę — przeciwko
Węgrom — lecz zgoda
nastąpić winna Jan Bu

13

Jan Bury

obywatel

BK 7708/1

z Bialki

Jest mapa w Krakowie
1846 czy 8mego inżniera
archiwum wiedeńskiego
która wskazuje granice
na polski grzebień
można ją nabyć od
prof. Birkenmajera
z Czernichowa Doc. Nr. Jag.

Wielmożny Panie

Hrabio

Raczej

Jaśnie Wielmożny

Hrabio —

Są gwałty ze strony

Węgier — ścinają — drzewa

bez kupna — i lekceważą

jak chcę i myślą —

Interwencya ze Starostwa

jest potrzebną —

chamba wsty. —

Jan Bury

M. Oko 20 — b. m.

BK 7708/1

Jaśnie Wny Pan
Hrabia
Zamoyski

przez Spkę Handlową
w Zakopanem b. pikę

21

Château de Brugny
Marne
Moussy † St Martin d'Ablois (4 h)

23/9.2

20 sept. 1902.

Mon cher Ladis,

Je trouve dans l'Echo de Paris les quelques lignes suivantes :

Il a fallu 530 ans!

Zakopan (Galicie), 17 septembre.
On annonce qu'un conflit à propos d'une question de frontière entre la Hongrie et la Galicie vient de se terminer par une sentence arbitrale au profit de la Galicie. Le procès durait depuis 1370. *(Daily Mail.)*

Je crois que cela te touche personnellement, me souvenant que tu m'avais parlé d'un litige entre toi et tes voisins Hongrois.

Bravo pour toi et les tiens.—

Depuis quatre ou cinq jours le temps est remis au beau, trop tard ! les vendanges ne pourront avoir lieu avant le 10 octobre, la moitié du raisin est pourri, et l'autre moitié donnera du vinaigre.

La question ne me touche qu'indirectement, puisque je n'ai pas de vignes, mais le vigneron étant déjà accablé par 3 mauvaises campagnes successives, ce sera sa ruine finale. Misères et revendications à la clef. —

Par contre, céréales superbes. — Quid, chez toi?

Tu as su sans doute que le dernier Cochin (dont j'oublie le prénom) (ce n'est bien entendu ni Denys ni Henri) venait de perdre sa jeune femme.

Mon beau-frère est rentré ces jours-ci de Tunisie : il a achevé sa cave et il poursuit ses plantations de vignes. J'estime que c'est trop tard, mais il est d'âge à vouloir et savoir. Je l'attends ces jours-ci. Louise doit rentrer de Touraine avec sa fille, fin du mois, à Paris où elle restera jusqu'à son retour, en Novembre, à Tunis. —

Quant à ton serviteur, il jouit de la tranquillité des champs : je fais faire une serre pour conserver et multiplier mes fleurs. Le travail terminé, le 20 octobre, peut-être rentrerai-je à Paris : tout dépendra du temps et de mes projets financiers. —

Je ne désespère pas de te serrer la main avant la fin de l'année. —

Dans tous les cas j'irai chez toi l'an prochain, tout étant réorganisé ici à mon idée. —

Je te charge de mes hommages respectueux auprès de ta mère et ne m'oublie pas non plus auprès de Maria. —

Je conserve mon asile ouvroir créé par ma mère, avec les 2 religieuses y affectées : j'ai fait les demandes régulièrement, conformément à la loi, et ..... je n'ai pas eu le moindre ennui. Il est vrai que je ne me suis jamais posé en adversaire

politique du gouvernement accepté par 31 millions de Français au moins sur la population générale. Je trouve le Duc d'Orléans antipathique et Victor Napoléon une cruche qui voudrait être prise pour un puits dont jaillirait je ne sais quelle source merveilleuse, si nous sommes sages! Zut pour les fantoches prétendants. —

Donne moi de tes nouvelles de temps en temps ainsi que de ceux qui t'entourent et qui t'aiment. Je redoute le silence de l'inconnu, en ce qui touche mes amis et mes affections que je compte sur une main. —

A bientôt n'est ce pas. —

A toi de tout coeur,

Jacques

BK 7708/1

23

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя: 1914

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або доручення.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: — Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч.

am / dnia / дня — 190 — um / o / о — Uhr / godz. / год. — M. / m. / м. — Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через

Nr. / l. / ч. — Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг. оплаті — (W.) / (sł.) / (сл.) — Ch. / sz. / ш. — aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня — 190 — um / o / о — Uhr / godz. / год. — M. / m. / м. — Mittag. / poł. / пол

Nie mamy dość słów do wyrażenia naszej radości niech tak dalej wszystkiem a Bóg dopomoga z Chranicowic

D. S. Nr. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1908)

Bk 7708/1

Dem Boten übergeben Oddano posłańcowi Відлано посланцеви	---/---	um o o	Uhr godz год.	M. m. м	Mitt poł. пол.

Jaśnie Wielmożny Panie

Hrabio!

Żandarmi: Chmiel z Bukowiny i Weiser z Zakopanego zabrali dzisiaj Jędrzeja Sobczyka i Jędrzeja Matcę z Kościelisk za burzenie płotu w Żabiem. Szafran i ja nieprzyznaliśmy się. Donosił jakiś chłop z Białki. Mają pójść indagować Bieńkowskiego z leśnymi.

Z najgłębszem szacunkiem
i najniższy sługa
Chwalibóg

17/8. 95.

Bk 2208/1

25

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Do gontów już w zeszłym tygodniu
zamówiłem dostawcę, lecz mię
zawiódł, starał się będę by
w oznaczonym czasie chłopskiemi
końmi odwiezione były. –
Co do cegły, wątpię bym koni
dostał – jutro stanowczo doniosę.
Gobczyk w Sądzie opowiedział
całą sprawę jak miała
miejsce zaś Matce odpo-

wiadał wymijającą - iż huczył
jakąś szkółkę w Zazadniej a
spornej części nawet inerna.
Na pytanie czy to w nocy było
robiane, powiada że w dzień
bo on po robotach w nocy
nie chodzi.
Protokół okładali u Sędziego
u którego Pan Stadyczka pisze,
prawdopodobnie więc, że w
obec Pana ~~Brożka~~ Brożka
któren niedokładnie i ze
śmiechem ich badał. -
Wypuszczeni byli przed południem.

Żandarmi im to samo mówili
że płot stoi.
Kiedy pójdziemy? Matka
ma ochotę a ja też.
Wczoraj się nam udało zdjąć
tablicę z Pisanej, której
Błachuta poradzi.

Z najgłębszym szacunkiem
i najniższy sługa

Smalibóg

Kościelisko 21/8. 95.

Poniedziałek.

Łaskawy Panie,

Załączam w kopercie arkusz podpisany podpisami osób które w ciągu dni ostatnich zwiedzając Wystawę w Sukiennicach pragnęły się przyłączyć do uchwały Wiecu Zakopiańskiego. Przepraszam że czynię to tak późno, ale nie będąc w Krakowie w chwili nadejścia listu Pańskiego, nie mogłem

tego wcześniej uskutecznić ani podać
do dziennikow żądanych ogłoszeń.
Rezultat jednakowo i bez tego wypadł
dosyć pomyślnie, a byle tylko nie było
jeszcze za późno, sądzę że Pan będzie
z niego stósunkowo zadowolony.
Proszę przyjąć zgorobnosci przyjąć wy-
razy wysokiego poważania z jakiem
zawsze pozostaje dla Takowego
Pana
szczerze obowiązany
B. Cieszkowski

28

...attung des Telegrammes: Rodzaj telegramu:
Рід телеґраму:

13.5.1909

Jenerałowa
Zamojska

Eingangsnummer
Liczba nadejścia
Ч. надісланя

Z

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або дорученя.

...ienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu:
Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телєґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / провозом ч.
am / dnia / дня 8/5 190 9 um / o / о 1 Uhr / godz. / год 43 M. / m. / м. Mitt. / poł. / пол.
durch / przez / через

Jarosław — Nr / l. / ч. 440 — Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг оплаті 11 — (W.) / (sł.) / (сл.) — Ch. / sz. / ш. — aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня 8/5 190 um / o / о 1 Uhr / godz. / год. 20 M. / m. / м. Mittag. / poł. / пол

Zasyłamy wyrazy wielkiej
radości z powodu zwycięstwa
Pelkinie
Czartoryscy

...S. Nr. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1908)

BK 770811

Dem Boten übergeben Oddano posłańcowi Віднано посланцеви	/	um o o	Uhr godz год.	M. m. м	Mitt poł. пол.

22/9.2

Pełkinie 15 września 1902

Kochany Władysiu

Pragnę Ci tylko donieść że się cały dom nasz ogromnie cieszy zwycięztwem – dzieci iluminacyę urządziły!

Mam przekonanie że przykład Twéj bajecznej energii i wytrwałości którą okazałeś w téj sprawie, dużo dobrego może zrobić, działając jako przykład. Z drugiéj zaś strony pokazało się światu, że nawet ta nędzna Galicya nie da sobie bezkarnie pluć w kaszę i

BK 7708/1

w danym razie potrafi się
nie dać Węgrom i Prusakom,
co daj Boże aby po tej bitwie
zwycięzkiej zachęciło i innych
do stawiania oraz w spra-
wach wydających się trudne,
mi lub niemożliwemi do
przeprowadzenia.
Pozwól Ci Boże tak dalej
pracować jednak dłuższe lata.

Szczerze ci oddany

Wacławy

37

Wielmożny Panie!

Co się dało uzyskać we dwie doby po odebraniu łaskawego polece=nia uczyniłem, i posełam ar=kusz z podpisami elity Rze=szowskiey. Arkusza z Rady Po=wiatowey mi niewydano, obiecując go za staraniem sekretarza zapełnić i wysłać. Będę pilnował Pana sekretarza i dowiadywał.

Dziękując za pamięć o mnie z wysokim poważaniem zawsze gotów do usług

Juliusz Czermiński

Rzeszów 16° Listopada 1892.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 734	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
	an — do — до [illegible]		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: K

auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.:

am / dnia / дня ... 190 ... um / o / о ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / полуд.

Aufgenommen durch / Przez / Через: [illegible]

Von / Z / З: [illegible]

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ... mit / o / о ... Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті ... Worten / słowach / сл. ... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ... 190 ...

um / o / о ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Dzielnicowi-obrońcy granic polskich pracę powinszowanie

Ludwikowie

Dębiccy

Stanisław Tarnkowicz

Wydane tel 15/9 11 30

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

Wrazie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

33

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 800	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
N	an — do — до Hrabia Władysław Zamoyski Z		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня 1/9 190 um / o / о 12 Uhr / godz. / год. 20 Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З Myślenice

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи 74 mit / o / о Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті (Worten / słowach / сл. 23 Chiffern / szyfrach / шиф.)

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 190
um / o / о 11 Uhr / godz. / год. 20 Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Całem sercem podzielamy radość wygranej obyż pan zbierał w najdłuższe lata owoce swej pracy dla kraju —

Natalia Róża Dobrzańskie

wyd. tel. 1

R

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

34

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 695	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
K	an — do — до: Jaśnie Wny Hr. Zamoyski Z		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня 14/4 190 um / o / о 11 Uhr / godz. / год. 8 Min. / min. / мін. 3 Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З: Lwów

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи: 2567 min. / o / о
Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті: Worten / słowach / сл. 15 Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 190
um / o / о 10 Uhr / godz. / год. 16 Min. / min. / мін. 3 Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Gratuluje serdecznie zwycięstwa w sprawie Morskiego oka —

Doms

wyd. Del R

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god. in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
..... 190 ....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
..... 190 ....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Szorsztyn 28/IX 1902.

35



Ziemia nasza niezginęła
bo Zamojski z nami
On przepłoszył już najezdcą
tęgo pod Rysami
Marsz, marsz na Turnie
pod niebo wysoko
By jak najwięcej
patrzyć w Morskie Oko.
Andzia Drohojowska.

BK 7708/1

Correspondenz-Karte.

Wielmożny Pan
Władysław hr. Zamojski
Zakopane
w Kuźnicach.

Czorsztyn 28/IX 1902.

36



Już przecież raz oddany.....
czy złuda czy to sen?
Ten kątek ukochany
skalistych zboczy skroń,
Słońce ozłaca wierchy
na jego Rysach hen
Dołem już swoje czółno
pruje błękitną toń.

Helenka Drohojowska

BK 7708/1

Correspondenz-Karte.

Hochwohlgeborner Herr
Władysław Hr. Zamoyski
z Zakopanem
Kuźnice

Czorsztyn 28/IX 1902

37



Jak dziś wesoło....

Troski nas nie smucą

Hymny zwycięstwa

po górach nam nucą...

.....

Wszystko o Morskie Oko ukochane

Oleńka Drohojowska

BK 7708 I/1

Correspondenz-Karte.

Wielmożny Pan

Władysław hr Zamoyski

w Zakopanem

Kościuszki

38

Dr. Kazimierz Nowotny
adwokat krajowy
w NOWYM TARGU. 15/9 02

Świetnemu Panu Hrabio!

Otrzymawszy wczoraj wiadomość o zapadłym w Pracu wyroku pospieszamy przesłać Jwanu Hrabiemu gratulacye z powodu tak pomyślnego wyniku – który zawdzięczać należy tylko zabiegom i staraniom Jwanu Hrabiego. Powiat który Panu Hrabiego w jego działalności tak popiera!? może teraz uzna Jego zasługi i zmienić swój kierunek polityki. –

Pozostajemy z wysokim szacunkiem

Dr. Kazimierz Nowotny

Władysław Dudziński

40

Zwierzyniec 14/9 902

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio Dobrodzieju!

Z całego serca życzę zwy-
cięstwa. — Praca na
marne nie poszła. —
Górą Zamojscy! precz
Hohenzolery! —

z wysokim szacunkiem
zawsze uniżony sługa

P. Dulowski

W Krakowie 27. 4. 1893

Łaskawy Panie
Hrabio!

Mocno mnie obruszyły nieroztropne słowa posła Weigla na sejmiku w Krakowie, toteż natychmiast po przeczytaniu tego w Reformie wypisałem obszerny list do posła Dr. Asnyka, redaktora Reformy, w którym wystawiłem, jaki niezręczny skutek mogą mieć te paplania z taką stanowczością jakby wyrok sądowe wypowie-

Dziane, gdyby je na przykład
Dzienniki węgierskie powtórzyły,
z dodatkiem, że powiedział to
poseł postępowy polski. Mniej
więcej treść mego listu spisaną
przy posyłaniu takowego do posła
Asnyka posyłam Panu Hrabiemu przepraszając że tak nabazgrana, ale na przepisywanie nie mam czasu, boi tak mocno jestem zajęty ostatnim egzaminem.
Żądałem wówczas w imię obrony
całości ojczyzny o sprostowanie
pozwalając na zużytkowanie
mego pisma. Dostatecznie wiedziałem, że nie umieszczą, bo było za ostro napisane, ale chciałem choć, by była w innej postaci, jednak nie Reforma nie napisała. W kilka dni, gdy była wiadomość znów w kronice Reformy Nr. 93
podana z Zakopanego od Logosa, że rząd węgierski wezwał Hohenlohego, by w zbliżającym się lecie nie wzbraniał wstępu podróżnikom do głębi Tatr, podał ojciec mój Nr. 95
kilka słów wyjaśnienia, przyczem

Dotknął także sprawy co do rzekomego posiadania obszaru spornego przez Hohenlohego, wykazując mylność tego zapatrywania.
W ogóle mimo tego, że o Morskiem Oku tyle się pisało i ciągle pisze, że prawie niema człowieka, coby o tem nie słyszał, — mimo tego, tak mało ludzie rozumieją tę sprawę, nawet posłowie, ale to mniejsza, gdyby się nie wyrywali z głupstwami, szkodliwemi, bo wprost sprzyjającymi wrogom.
Właśnie odebrałem list Pański pisany do ojca, a ponieważ wyszedł z domu, sam na prędce kreślę tych słów kilka dla doniesienia, że się tu także coś robi przeciw nieroztropności posła weigla.

Zasyłam serdeczne pozdrowienie dla Pana Hrabiego Stanisława Zjazdowskiego



ZAKOPANE.

„Pierś rośnie tu w górach,
myśl zrywa łańcuchy".

Kraków d. 9 września
1891.

Wielmożny Panie Hrabio!

Piszę w nocy po długiej konferencyi z radcą sądu wyższego Łukaszewskim, który ma w referacie sprawę Morskiego Oka i dziś ma ukończyć sprawozdanie na posiedzenie sądu jutro zwołane w tej sprawie, tj. na czwartek. Najprzód musiałem dać przyrzeczenie, że nic nikomu nie powiem, com słyszał w tej sprawie, ale nim ten list dojdzie rąk Pana Hrabiego wyrok już zapadnie, a zresztą jedynie przed Panem Hrabią muszę wyjawić wszystko, choćbym miał złamać przyrzeczenie. Słowa zresztą nie dawałem.

Szczęśliwie się zdarzyło, żem mógł gorąco tę sprawę omówić jeszcze w porę; ustępy referatu wiem, więc wniosek wyjdzie zatwierdzający wyrok Lenińskiego, i spodziewać się należy, że będzie przez gremium całe przyjętym. Narzekał referent, iż nie dołączono do aktów opisu granic Nerunowicza, że nie dodano mapy katastralnej z r. 1846. że nie wyłuszczono dokładnie obecnych uroszczeń Węgrów, i że sprawę podatkową zamilczano. Otóż ja ze swej strony dałem Łukaszewskiemu opis granic Nerunowicza, sprawozdanie Mochnackiego, wniosek sejmowy i wszelkie akta, co mam w tej sprawie, nawet przywilej Jana Kazimirza będzie jutro na sesyi w apelacyi.

Dwie godziny certowaliśmy się w tej sprawie, i tądzem się zmyślił kwestyje usuwałem z umysłu referenta. Prytem wyszedowałem różne rzeczy, które tu Panu Hrabiemu wyłuszczam.

Sąd cały jest tego przekonania, że pomimo najlepszych wyroków tądowych tej sprawie nie się dobrego nie stanie, bo do wyexekwowania wyroku nie przyjdzie, gdyż dalszem Austryi nie pozwala na to. Gdyby Lemnitzki po otrzymaniu wyroku chciał go egzekwować, naznaczy termin wykonania, zażąda pomocy wojskowej, to jej nie otrzyma, gdyż na ten sam termin Węgry wystawiły tam odpowiednią liczbę wojska wprzód, i Lemnitzki przychodzi ze swojem wojskiem musiałby się bić, a przecież w Austryi nie dadzą się bić wojsku swojemu nawzajem.

A więc zdaje się sposobu otrzymania sprawiedliwości w Austryi, zapytałem, i otrzymałem odpowiedź, że tak jest, bo taki jest ustrój tego państwa, że wojny między Austryją a Węgrami nie ma władzy, któraby tę lub ową stronę zmusiła do ustąpienia, a więc ultima ratio bellum. Dalej powiedziano mi, że trzeba koniecznie czekać konkursu politycznej, dokąd ta nie wyda wyroku do granicy, i dopiero wtedy, mając za sobą wyroki sądowe, dałoby się wystąpić energicznie.

Circulus vitiosus, tymczasem uznaje sąd, że usadowienie się Węgrów na terytorium spornem jest największem złem w tej sprawie i że zniszczenia budy legalnie się niedoczekamy, bo Węgry nie mogąc wygrać sprawy, pozostawią wszystko „status quo".

Ze wszystkich słów widzę, że budę Węgrom zniszczyć trzeba koniecznie zręcznie, ale broń Boże w czyjemś imieniu tylko powinna znikąć z oczu niewiadomej, aby usunąć to całe złe, czego narobił starosta puszczański zajęciem terytorium sporne. Obecnie Węgry stoją tylko na tem, że „beatus qui tenet."

Gdyby po usunięciu tej budy chciano budować drugą, to już wtedy nie dopuściłoby się z powodu władz, tej jednak, co jest, w obec stosunków państwowych nie tkniemy się, aby ją siłą usunięto w imieniu władzy.

Oglądałem cały plik aktów tu do sądu przystanych, wśród nich jest list Pana Hrabiego pisany do Lwowskiego. Dotarłem tedy do źródła.

Przyznano mi tu ostatni krok Lemnitzkiego, że nie zabrał ze sobą siły takiej, z pomocą której można było napastników pokonać. Że sąd mógł na samem pograniczu opierając się, zabrać ze sobą tyle żołnierzy do asystencji, którzyby byli przeciwników pokonali.

Węgry wyroków nie uznają, a do wojny nie przyjdzie między Austryją a Węgrami, w najlepszym razie umówią się Węgry, minister zabierze akta do Wiednia niby dla rozpatrzenia się i całą sprawę zabagnią. Wtedy nie pozostanie nic innego, jak samemu napastników usunąć. Fakta mają za sobą najsilniejszą rację.

W sprawozdaniu przygotowanem dla ministerstwa ostatem po niemiecku przygotowany ustęp o przeprowadzanych krwawych zajściach nad Morskiem Okiem, za które odpowiedzialność spadnie na tych, co pozwolili Węgrom zająć terytorium sporne.

Krew we mnie zakipiała, gdym poznał, że pomimo najabsolutniejszej sprawiedliwości, nie doczekamy się, aby legalnie na mocy wyroku dało się usunąć budę węgierską. Władze uznają fakt dokonany, jeżeli się uda stronie napadniętej obronić się sobie samej. Kiedy wiedziano, że tę budę budują i drogę dla niej robią, wtedy był czas obronienia obszaru spornego przed zajęciem, a skoro starosta tego nie uczynił, a mógł, toby to zdradą dobrze ukartowaną przez niego, albo jemu podsuniętą i zręcznie wykonaną.

Powiedziano mi także, że sąd jest w takiem położeniu, iż gdyby siłą wyparł ktoś Węgrów teraz z ich siedziby nad Morskiem Okiem, zniszczył im budę, a ci wiedzieliby kto to zrobił i wykazali sprawcę z dowodami, to tenże musiałby być karanym.

Także sąd wątpi, aby kary naznaczone na Kegla i Hohenlohego mogłyby być wyekskwowane, skoro jej przez władze węgierskie przyjdzie ściągać. Dalej w sprawie granicy przy Morskiem Oku może być tylko ugoda, bo dualizm w Austryi nie zna władzy, któraby mogła wyrokować tak, iżby jej obie strony usłuchać musiały. Węgry są państwem jednem, a Austryja drugiem, jeżeli się o coś powadzą, to się ugodzą, albo pozostawią sprawę w zawieszeniu. Bić się nie będą, musiałby bowiem cesarz austryjacki wydać wojnę królowi węgierskiemu. A więc zawsze jedno wychodzi szydło z worka, owo bismarkowskie „beatus qui tenet."

Z tego wszystkiego wynika, że się bardzo trzeba namyśleć, co dalej robić w tej sprawie; deputacyja do cesarza, może byłaby użyteczną, posiadając już wyrok sądu w ręku, który za kilka dni do Nowego Targu nadejdzie.

Pozdrawiam w końcu JWielm. Pana Hrabiego najserdeczniej

Walery Eljasz



ZAKOPANE.

„Pierś rośnie tu w górach,
myśl zrywa łańcuchy".

Kraków d. 11 Kwietnia
1892.

J. Wielmożny Panie Hrabio!

Ponieważ nie wiem, kiedy będę miał sposobność widzieć Pana Hrabiego, więc cobym miał do opowiedzenia — podaję w liście.

Najprzód donoszę, że oddanie dzierżawy schronisk przy Morskiem Oku przeprowadziłem we wydziale dla Jana Burego, ale musiałem sobie zadać trudu, bo właśnie na dzień posiedzenia nie było hr. Cieszkowskiego, gdyż wyjechał do Lwowa, dwóch innych moich stronników także nie mogło przyjść, jeden (dr. Ponikło) z powodu równoczesnego zebrania lekarzy, drugi (prof. Wierzejski) z powodu egzaminu. Trzeba było resztę swoich obejść w dniu posiedzenia i zobowiązać słowem do przyjścia, i stawili mi się wszyscy. Gdy przyszło do głosowania 8 miał ich za sobą Bury, trzech przeciw, a więc górą nasi. Przy obsadzie gospodarza do kasyna jeszcze silniejsza była agitacyja, za mojm kandydatem głosowało 7, przeciw 4. a więc i tu wygrałem.

Wilkosz trzyma się kliki Świerza et Comp. czego się niespodziewałem i w każdej kwestyi jest przeciw nam. Nie mamy szczęścia do wiceprezesów, trzeba myśleć o nowym na jego miejsce kandydacie. Kiedym go obrabiał w tym dniu o te kwestyje, tj. o Burego, i o Roszka, tom się dowiedział, że trzyma ze Świerzem, ale mi powiedział, iż on, jako przewodniczący będzie tylko w razie potrzeby, tj. przy równości głosów dyrymował, tymczasem on głosował bez dyrymowania. Nadużył tedy swej godności wiceprezesa i skłamał, mówiąc, iż nie będzie głosował.

Gdym przy dyskusyi nad kandydatami podniósł patryjotyzm Burego, a obojętność zupełną w tym względzie jego kontrkandydata Buca, to Wierzbicki kasyjer wypowiedział tak wstrętne zdanie, iż mnie zaraz przyszła myśl, aby i tego członka wydziału z zarządu przy sposobności wyrzucić.

Wyrzekł on, że tem bardziej go ta przezemnie podana zaleta przeciw Buremu usposabia, bo on patryjotów nie cierpi, i nie życzy sobie, aby dzierżawca schronisk patryjotą się okazywał!!! Poparł go w tej herezyi i Wilkosz, tylkośmy wszyscy nie podzielili tego zdania.

Przy obsadzaniu gospodarza w kasynie chodziło także o honor naszej większości w wydziale. Protegowany przez Świerza i Markiewicza był bratanek Księdza Roszka, który swoją gburowatością gości poobrażał i trzeba go było usunąć. I udało mi się, bo mianowanym został nauczyciel z Zubsuchego Bieniarz, bardzo porządny i rzetelny człowiek.

Nawet O'Byrn zdobył się na list do mnie dla poparcia Roszka, ale napróżno. Mówię tak o O'Byrnie, bo on ma pismowstręt do odpisowania na listy.

Ponieważ Pawlica zabiera się do stawiania jakiegoś domu przy moście koło kasyna wbrew orzeczeniu Rady Powiatowej, więc uchwaliliśmy na wydziale udać się o pomoc do Pana Hrabiego, jako do delegata drogowego w Zakopanem, aby go zatrzymać raczył w zapędach bezprawnych, tembardziej gdy bliżej od 4 mtr. od drogi z jednej i drugiej strony budować nie wolno.

Sejm przecież znowu przypomniał namiestnikowi sprawę graniczną nad Morskiem Okiem.

W Białce Bury tego się spisał z połapaniem żydów, co żandarma ubili i ciekaw jestem bardzo, jak ten drab, skoro wyzdrowieje, będzie się wywdzięczał Buremu za ratunek, i co starosta na to mówi?

Fundusze na drogi sejm uchwalił, więc robota pójdzie raźno, a inżynier Jankowski będzie trasował. Idzie mi przy tej sposobności o własny interes, gdyż tuż za mojm płotem na Starej Polanie ma być przeprowadzona przecznica na Chramcówki. Tu na

samej drodze stoi nędzna chałupa żydowska, którą mógłby inżynier gdzieś dalej przerzucić. Pisałem o to do O'Byrna, lecz on do trasy się nie miesza, więc udaję się z prośbą do Pana Hrabiego, aby jako delegat Wydziału Krajowego z inżynierem Jankowskim coś znakomitego wyrobili na wspomnianej przecznicy z żydowską chałupą.

Staroście chciało się znowu swojch umundurowanych pasibrzuchow umieścić w schronisku Tow. Tatrzańskiego, jak roku minionego, i zgłosił się z zapytaniem o to, aleśmy mu stanowczo odmówili. Nie będzie mu wygodnie pilnować dobra Hohenlohego z dalsza, ale trzeba mocno strzedz, aby tych żandarmów gdzieś tam w dolinie nie ulokował.

Ucieszyć musiała Pana Hrabiego mowa posła Rutowskiego na sejmie przeciw radzie szkolnej, za obrzydliwe służalstwo austryjackie w czytankach szkolnych. Hr. St. Tarnowski z rozdrażnieniem mu odpowiadał, bo on się boi patryjotyzmu u ludu, jak zarazy. Co to za krew płynie w potomkach wielkiego Tarnowskiego?! Branicki, brat jego żony napisał mu, iż żydowskiej krwi ma pewną dozę, i ta to przymieszka zrobiła z hr. St. Tarnowskiego służalca niemiecko-moskiewskiego.

Kończę najserdeczniejszem pozdrowieniem JWm. Pana Hrabiego, polecając się najłaskawszej pamięci i pozostaję z najgłębszem uszanowaniem

Walery Eljasz

Kraków d. 16 Maja 1893.

47

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Odebrałem dziś wiadomość z Białki, że sołtysi tamtejsi zbuntowani przez Zygmuntowicza wybierają się churmem w przyszłym tygodniu nad Morskie Oko w celu zsinania drzewa na strażnicę dla żandarmów. A chociaż byłby to czyn gwałtu, bo bez wiedzy wszystkich właścicieli tamtejszej hali nie wolno jednostkom nic przedsiewziąć, to jednak zważywszy na różne intrygi, można przypuścić wszystko, więc i to, żeby zrobiono budę dla żandarmów. Motywem w tej sprawie jest najsilniejszym ofiarowany sołtysom czynsz roczny 400 zł ze strażnicy od żandarmów; żandarmów tam pragnąć może jedynie Hohenlohe i Kegel, zatem zważywszy na to i owo zasypiać sprawy nie można.

Rady tedy Pan Hrabia w tej sprawie udać się z pismem do Starosty w Nowym Targu, bo to rzecz nieścierpiąca zwłoki.

DK 7708/1

Przecież dla publicznego bezpieczeństwa
w tych stronach wystawia strażnica ta
z żandarmami, co jest na Łysej; a innej
bliżej Morskiego Oka nie potrzeba, bo onaby
tylko służyła na obronę Hohenlohego.
Zygmuntowicza znam ze strony wcale
niekorzystnej; i tyle, że on zdolny do
rożnych niebezpiecznych kroków, a co do
sprawy politycznej nad Morskiem Okiem
to głupi, jak but. Jest to głowa jak na
chłopa mądra, ale o patryjotyzmie u niego
nie ma mowy; Takomstwo grozi górnyk
nadewszystkiem, przeto nie można wpływu
jego lekceważyć w Białce.
Polecając najgorliwszej opiece sprawę tę
JWPanu Hrabiemu pozostaję
z najgłębszem uszanowaniem
Walery Eljasz

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
	an — do — до: Hrabia Władysław Zamoyski	699	
Eingelangt von Odebrany z Відобрано з auf Leitung Nr. na przewodzie l. на лінії ч. am dnia дня um o o Uhr godz. год. Min. min. хв. Mittag. p. полуд. Aufgenommen durch Przez Через	Von Z З: Kraków 1	Aufgabe-Nr. Nr. nadania Ч. надачи 2620 mit o o	Taxworten opłacie podleg. słow. словах підляг. оплаті Worten słowach сл. 28 Chiffern szyfrach шиф.
		Aufgegeben am Wysłany dnia Вислано дня 190 um o o Uhr godz. год. Min. min. хв. Mittag. p. полуд.	

Text. — Treść. — Содержанс.

Serdecznie winszujemy zakończenia ostatniego sporu i odzyskania dzięki niestrudzonej pracy drogocennego skrawka polskiej ziemi —

adam Fedorowicz

wyd. Tel

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190 ...
um / o / o ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190 ...
um / o / o ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / пол.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 403	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 48
	an — do — до [illegible]		
Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: [illegible]	Von / Z / З: [illegible]		Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня: 18/9 190
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.: [illegible]	Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи: [illegible] mit / o / o — Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті — Worten / słowach / сл. — Chiffern / szyfrach / шиф.		um / o / o: 5 Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / полуд.
am / dnia / дня: 19 190 um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / полуд.			
Aufgenommen durch / Przez / Через: [illegible]			

Text. — Treść. — Содержанє.

Serdecznie wspominamy zwycięstwa w takiej [illegible] sprawie narodowej

Mistrzostwo Gałęzowscy

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190 ...

um / o / o ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190 ...

um / o / o ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / пол.

50

Nowytary 19/8 915

Panie Hrabio!

Dowiedziałem się od Dr Blumenfelda że Pan Hrabia zaniepokojonym jest przyaresztowaniem dwóch chłopów obwinionych o zburzenie płotu na spornym terytoryum..

O tem dopiero dowiedziałem się wczoraj a nie mam ~~[illegible]~~ fakcie zresztą do tej chwili żadnego urzędowego

x

+ doniesienia. – Wyjaś-
nić sprawę mogę tylko
w ten sposób, że jak po
każdym czynie dokło-
nanym na terytorium
spornym tak i w obec-
nym wypadku byłem zmu-
szonym wezwać Ob. Żan-
darmerję do śledze-
nia za sprawcami. Z ja-
kiego zaś powodu Żan-
darmerja tym razem
podejmowanych w zbiorze
mi płota ludzi przyaresztowa-
ła nie pojmuję. —

powód aresztowania wyjaśni
dopiero śledztwo są dosł.
do ja da bowiem aresztowa-
nych odstawiono. —
Sądzę że Pan Hrabia nie
ma się co niepokoić. bo sądy
wobec orzeczenia Apelacyi Kra-
kowskiej którego treść Pana
Hrabi znaną – postąpią
prawdopodobnie w duchu
owego rozstrzygnięcia Ape-
lacyjnego trybunału i wy-
dadzą wyrok uniewinniający. —
Przy tej sposobności przesyłam
Panu Hrabi najuprzej-
mniejsze wyrazy i pozostaję
z prawdziwą życzliwością
sługa Z. Geffert

Wiedeń 11° Listopada 891

ABGEORDNETENHAUS

52

Jaśnie Panie Hrabio!

Delegacya węgierska teraz w Wiedniu i ministrowie tu przybywają - możnaby łatwiej z niemi zawiązać stosunki i załatwić dobrowolnie sprawę morskiego oka.

Pozwalam sobie zwrócić na tę okoliczność uwagę Jaśnie Pana Hrabiego, a przy tej sposobności ponowić zapewnienie czci i poważania, z którem pozostaję

Jaśnie Pana Hrabiego

powolnym sługą

Edward Gniewosz

[redacted]

[redacted]

[redacted]

Czwartek

ABGEORDNETENHAUS

53

Jaśnie Panie Hrabio!

Donoszę, że wczoraj konferowali ministrowie Schönborn i Siglagy w sprawie morskiego oka. Ja zagadnąłem wpływowego członka delegacyi węgierskiej - który mnie uwiadomił o wzmiankowanej konferencyi z zapewnieniem, że Węgry są za załagodzeniem sprawy tak, aby zostawić spór o granicę i własność na boku, a jeżeliby się nie udało i sprawę graniczną stanowczo załatwić - zapewnić wolność korzystania z piękności krajobrazowych,

i zapobiedz rozdrażnieniu ludności polskiej.
Proszę przyjąć zapewnienie głębokiego
poważania, z którem pozostaję
Jaśnie Pana Hrabiego

powolnym sługą
Edward Gniewosz

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибутя
693

an — do — до

Hrabina Tarnowska

Krzyżowice

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

5

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am
dnia
дня
um
o
o
Uhr
godz.
год.
Min.
min.
Mittag.
p.
полуд.
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З
Krakau 4

Aufgabe-Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи
633
min
o
o
Taxworten
opłacie podleg. słow.
словах підляг. оплаті
Worten
słów
21
Chiffern
szyfrach
шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня
190
um
o
o
10
Uhr
godz.
год.
Min.
min.
Mittag.
p.
полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

Bogu dzięki za wieś sądy sprawiedliwe
na świecie niech nam to będzie
otuchą dla naszej przyszłości =

Gorayska

wyw. tel

647708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegratów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190.....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190.....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Grocholska Wanda z Zamoyskich

55

p. Winnica

13.5.1909

Pietniczany

8 Maja /25 kw. 09

Mój Władysiu drogi

Myślałam jakbyto

mieć wiadomość

prędką że Ci się w

Wiedniu nareszcie

udało pogrążyć tego

Niemca — kiedy

otwieram gazetę

i depesza w niej

wyrazy Twoje Ks. Wł.

donosi że się tak
stało — i spieszę
choć tym słówkiem
dolecieć do Ciebie
do Mamy i Marysi
i z Wami ucieszyć
się że przecież już
teraz koniec —
Radabym wiedzieć
że teraz pojedziecie
do Paryża gdzie

cieszą się i przesyłają
najserdeczniejsze

może choć względnie
będzie jakieś wytchnie-
nie — wypoczynek!?
Wyglądam też wia-
domości o Remisie
niespokojnie — Czy
widziałeś i mówiłeś
z Dr. Majewiczem?
Może dasz mi
słówko — donieszesz
o Sobie — o Mamie
i Marysi — Tu zima

na zielonym tle! —
Zdziś jedzie na pogrzeb
Świeykowskiego —
Biedna Zosinka —
potem podobno do
Zakopanego ma
jechać —
Spieszę by poczty
dziś jeszcze nie chybić
Dobra była ta chwila
widzenia się w Zako-
panem Władysiu —
Mamy rączki ucałuj
Ciebie i Marysie ściś
Pani najczulej Zdzi
i Halusia ze mną

57

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя: Zamoyska

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або дорученя.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з: U 1400 — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч.

am / dnia / дня: 15 9 190 um / o / о: 11 Uhr / godz. / год: 23 M. / m. / м.: 20 Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через:

Paris — Nr / l. / ч.: 2620 — Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг. оплаті: 8 (W.) / (sł.) / (сл.) — Ch. / sz. / ш.: — aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня: 15/5 190 um / o / о: 9 Uhr / godz. / год: 44 M. / m. / м.: — Mittag. / poł. / пол.

Vive joie merci depeche

Houcke

Villers

D. S. Nr. 759 Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 9 3).

Dem Boten übergeben	um	Uhr	M.	Mitt.
Oddano posłańcowi	o	godz.	m.	poł.
Віддано післанцеви	о	год.	м.	пол.

58

Złoczów, d 4/12 1892

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Otrzymawszy list WPana Dobrodzieja w sprawie zebrania podpisów do pisma zbiorowego do koła polskiego we Wiedniu o Morskie Oku – udałem się zaraz do Rady powiatowej po arkusz na podpisy – lecz powiedziano mi, że Rada pow. jeszcze nie podpisała, gdyż prosiła w odezwie z dnia 8/10 expedyowanej 13/10 o treść a względnie o odpis petycyi,

/.

gdyż, aby sprawę urzędowo za-
łatwić, muszą mieć dokła-
dne pisemne przedstawienie
takowej.
Prosiłem więc, aby zebrano
podpisy prywatnie - i otrzy-
małem takowy dziś na-
powrót.
Na nadesłany mi ar-
kusz zebrałem także tro-
chę podpisów - nie mogłem
więcej, bo krótki czas a nad-
to boli mnie noga - więc sam
biegać nie mogłem.

Z wielkiem uszanowaniem
Wielmożnego Pana
Dobrodzieja
powolny sługa
L. Jakubowski

BK 7708/1

59

Panie Hrabio!

Szukam za Żabiem od 3. dni; bez skutecznie — w ogólnych kwitarunkach znajdują się ślady niemal wszystkich, po Pan Zak... skąd i szczegółowe kontrakta i.t.p. być muszą; akta po przeniesieniu przeszłego roku, do innego lokalu, dotąd nie uporządkowane; skąd konieczność systematycznego przeglądania jedne po drugich a jest ich ze

Bk 7708/1

sześć fur. co zabrałoby
czasu około 6. dni i
wydatku na pomoc
nika z 10. złr: trzeba
bowiem każdą pakę (fasykuł)
z połek zdejmować rozwią
zywać o niemal z kurzu
wyłowić. — Jeżeli zatem
Panu Hrabi dotąd; na tem
zależy, by szukać; to
proszę o łaskawą odpo
wiedź po którą z pow=
rotem wstąpię do Sta
rego Sącza (ze 6. dni bawię
bowiem będę w tej okolicy)
mógłbym się to sprawą

szczerze zająć —

Pozostaję z wysokiem
i uszanowaniem
Jaśnie Wielmożnego
pana Hrabiego
życzliwy
sługa
J. Jarmakowski

Stary Sącz 12 Stycznia 1892 r.

Folkowa 28/2. 93. 61

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Poczyniłem odpowiednie kroki ale daremnie - jak to list załączony dowodzi. - Pan O. żyje, ale się wciąż włuczy po obywatelach i jak gdzie na wsi ki„ wnie, to i trudno będzie mi się prędko dowiedzieć.

Robota o koło planu postępuje z wielką energiją, bo już mam pomniejszoną mapę drzewostanów,

/.

a zatem i mapę gospodarczą; tudzież i mapkę przeglądową o 10 razy od katastralnej mniejszą. –

Czekam niecierpliwie na list Pana Manieckiego, bo dałby robić te bruliony na czysto.

Toksacyę drzewostanów właśnie teraz wyrabiam, przy której pracuję cały dzień i do 12tej w nocy, bo to najsmutniejsza praca – Powierzchnię całego wydziału bukowińskiego mam już obliczoną. –

Pozostaje mi do opracowania opis drzewostanów, opis siedliska, ~~opraco~~ opracowanie planu cięcia i kultury – i układ całego elaboratu.

Bukowina zatem najdalej do lipca t.r. będzie gotową a może i prędzej – zależyć to będzie od późniejszej lub wcześniejszej wiosny – bo będę pracować aż do kultur.

Najmocniej przepraszam Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego za niedbałe pismo, ale piszę na prędce, by ten list odesłać. –

wierny sługa

Jarosz

63

Vácslav Jelínek,

ředitel plynárny

a vůdce I-ního výletu „Klubu česk. tur." na Tatry.

v Dvoře Králové n/L.

Vaše Vysokoblahorodí!

Nejvřelejší blahopřání k spravedlivému rozsudku o perlu Tatr.

Bůh žehnej Vám!

„Nechť zmizejí všecky „Verbotene Wege" v našich slovanských Tatrách." Hluboké úctě, oddaný

./.

zapobiega wielu przykrościom –
Bóg z wami –

64

Zofia Jordanowa 26 – 10

Pan Lisowiecki który
wczoraj wieczór wrócił od
Morskiego Oka, mówił mi że

tam się zbierają górale w celu
zabronienia budowania schroniska
ludziom Ks. Hohenloe — w austryja-
ckim prawie prewizorium tak
wiele znaczy iż wiele na tém
zależy, aby górale zaniechawszy
bitki w dzień — burzyli w nocy
co tamci postawią — telegrafo-
wanie do Namiestnika o pomoc
byłoby też potrzebne — przepra-
szam iż w to się wdaję lecz
czasem wiadomość podana wczas

65

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЕҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 835	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
	an — do — до Hr Wład Zamojski Zakop		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: N

auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.: 1450

am / dnia / дня: 17/9 1902 um / o / о: 10 40 Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.

Aufgenommen durch / Przez / Через: Cz

Von / Z / З: Wojnicz

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи: 28 mit / o / о: Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті: 18 Worten / słowach / сл. Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня: 190

um / o / о: 8 20 Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. 25 Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Winszujemy zwycięstwa otrzymanego pańską pracą i czynną miłością kraju!

Zofia Adam Roman Jordan z Wieckowic

wyjazd

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK7708/1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

..... 190 ....

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

..... 190 ....

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

66

Żywiec 15. VI. 98.

20/6. 98.

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio.

Spieszę przesłać ów „list otwarty" o którym miałem zaszczyt wspominać Panu Hrabiemu w Zakopanem.-

Jest to przyczynek takiej wagi wśród prądów krzyżujących się w kwestji żydowskiej, że zaprawdę zdolny jest nawrócić najobojętniejszych nawet i wobec tego występuje dopiero w całem świetle doniosłości tej szerokiej akcji ratunkowej której Pan Hrabia jesteś w naszym kraju wyobrazicielem.-

Z kilku chwil jakie miałem zaszczyt przepędzić w towarzystwie Pana Hrabiego, zachowałem w żywej pamięci cenne zdania Jego o „Morskiem oku". W Poniedziałek po raz pierwszy oglądałem je własnemi oczyma i wyniosłem to przekonanie, że

gdyby nie istniał żaden dokument przekonywający o prawach Polski do „Morskiego oka", to sama konfiguracja terenu jest tu niezbitym dowodem. Natura utworzyła taką ścianę graniczną, której wieki nie zniszczą i zmienić nie zdołają —

Pod wrażeniem ztamtąd wyniesionem, rzadbym napisać parę słów do jednego z dzienników, bo póki sprawa nie doczeka się rozwiązania, to nigdy nie jest za wiele o niej przypominać i w tej myśli ośmielam się upraszać Pana Hrabiego o daty owych trzech mapp którymi popisują się Węgrzy, a z których każda ma być inną. Jeżeli można to prosiłbym także o inne dane w tej sprawie których Pan Hrabia przechowuje tradycję.

Z wyrazami czci mam zaszczyt

pisać się powolnym sługą Pana Hr.

Ksawery Kamocki

1898 r.

67

Telefoniczne i telegraficzne depesze „Słowa Polskiego".

Budapeszt, 22 czerwca. Niektóre pisma tutejsze donoszą, że rząd węgierski zgodził się na odstąpienie Galicyi spornego terytotoryum przy Morskiem Oku.

Czcigodny Panie Hrabio!

W dzisiejszym N. „Słowa polskiego" znajduję depeszę z Pesztu pod d. 22/6 zwiastującą ni mniej, ni więcej: że „Węgry zgadzają się oddać Polsce Morskie Oko".

Jedna jaskółka nie przynosi jeszcze wiosny; w każdym razie tak w porę przyleciała, że z artykułem mogę wstrzymać się uważając za właściwe załączając tu wycinek z Gazety dla wiadomości Pana Hrabiego.

BK 77 D8/1

Z wielkiem zajęciem odczytałem list jaki mi Pan Hrabia przysłać łaskawie raczył. Poznaję w tonie pisma, jego autora, który mniej troszczy się o prawnej, stronę rzeczy, jak raczej czuje, że dusza jego jako Polaka została tu dotknięta... wypowiada tej zasłużone gorzkie prawdy Władzom i Sędziom Galicyjskim.

Oby wiadomość jaką podało „Słowo polskie" sprawdziła się i dała Panu Hrabiemu zasłużoną za walkę w obronie ziemi Polskiej nagrodę.

Łączę wyrazy czci

sługa

[illegible]

Żywiec
23. VI. 98.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	**TELEGRAMM** **TELEGRAM** **ТЕЛЄҐРАМ** an — do — до	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня 190 um / o / o Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ... um / o / o ... Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті ... Worten / słowach / сл. ... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ... 190
um / o / o ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

69

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя: 559

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів [illegible] на себе ніякої відвічальности за [illegible] віддані єї до пересилки [illegible] доручення.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Telegramm – Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з ... auf / na / про ... Ltg. Nr. / przew. l. / зодом ч. ...

am / dnia / дня ... 190 ... um / o / о ... Uhr / godz. / год. ... M. / m. / м. ... Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через ...

Petersburg Nr / l. / ч. ... Taxwotren / słów podl. opł. / слів підляг. оп. ... (W.) / (sł.) / (сл.) ... Ch / sz / ш ... aufgegeb. am / nadano dnia / наданий дня ... 190 ... um / o / о ... Uhr / godz. / год. ... M. / m. / м. ... Mittag / poł. / пол.

Administracya zdjęta wszystko idzie ku lepszemu przyszłość zapewniona dzielimy się tym wielkim uroczystym momentem z moim życzliwym przyjacielem

Oddany Edmund

Morecki

Dem Boten übergeben / Oddano posłańcowi / Віддано післанцеви — / — um / o / o — Uhr / godz. / год. — M. / m. / м. — Mitt. / poł. / пол.

14 Kwiet

70

UNION KLUB

SCHADOW STR. 9.
BERLIN N.W.

21/4 '2

Szanowny Hrabio

Miałem dłuższą rozmowę z sąsiadem Pańskim. Pomimo że powiada, że wyrok z pewnością zapadnie taki że Morskie Oko i Rybi Staw do Galicyi się dostaną a granica węgierska pójdzie brzegiem Rybiego, po pod Siklawą i znowu brzegiem Morskiego Oka i po potoku Roztoki (zdaje mi się że tak się nazywa ten co z Morskiego wypływa) to skorym jest zdaje mi się do zgody. Przedewszystkiem twierdzi Książe Christian że jakikolwiek szowinizm nie exystuje z jego strony, i że chętnie uzna zakwestyonowany kawałek dziś jeszcze jako należący do Polski, byleby został pomimo to jego. – Nie podniosłem tej naiwnej propozycyi

bez przedstawiłem mu propozycyę Hra
biego (prawa polowania na tym gruncie
dożywotnie) – Podobała mu się widocznie
ale zaraz zapytał czy Hrabia mu zaręczy
że będzie mógł na tym kawałku strzelać.
Odpowiedziałem że tego Hrabia ręczyć nie może
ostatecznie może Wydział Krajowy w tej
kwestyi rozstrzygnąć i wyjątkowo ze względu
na chęć zgody pozwolić, ale za to nagankę
może sobie pędzić ile chce.
Prosił o kilka dni czasu do namysłu i
równocześnie zaproponował czyby Hrabia
z nim do wspólki nie odkupił tych
gruntów na których tylu coproprietairów
aby się następnie mieni podług upodo
bania i potrzeby podzielić. Mówił że te

* właściwie dosłownie to powiedział że jego
dokumenta i mappy są z poważniejszych źródeł
jak ze strony polskiej

71

grunta idą aż po ...? (coś podobnego jak
Wołoszyn) – Jeszcze raz następnie wrócił
do pierwszej myśli uznania spornego terenu
za polski ale pod jego własnością.
Powiedziałem że o tem mowy niema bo Hrabia
je uważa jako swą bezsprzeczną własność
na co on rzekł że właśnie on ma doku..
menta więcej wiarogodne niż Hrabia* że
tak nie jest. – Jednakowoż dyskussya
z nim jest możliwą bo nie jest ani
zgryźliwy ani zapalny. Gdy mu powie
działem że Hrabia mi oświadczył że wszystko
gotów jest poświęcić ale tego kawałka nie
da zaczekał się i zamyślił.
Wreszcie na koniec powiedziałem mu że
Hrabia gotów jest przyjechać tu do Berlina
w celu rozmówienia się z nim, ale na
to musi on wyrobić list żelazny.

Na to wszystko będzie niebawem odpowiedź którą naturalnie natychmiast Hrabiemu prześlę. — Herr v. Diergardt ten co ma Garlucha i Szczerbskie jest tu także, ale to południowy Niemiec, inny gatunek zgoła, z tym gdyby się miało do czynienia to by poszło jak po maśle.

I jeden i drugi prosili mnie do siebie na Sierpień jeden obiecuje ~~gemzy~~ Kozice a drugi rogacze, gdyby niedzieli jak licho strzelam to by się nie fatygowali.

Oto taki jest dotychczasowy przebieg, nim dalszy ciąg nastąpi, przesyłam najserdeczniejsze i najszczersze pozdrowienia Kochanemu Hrabiemu

szczerze życzliwy sługa

Wojciech Kossak

BK 7708/1

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЄҐРАМ

Eingangs-Nr. / Nr. nadejścia / Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня ..... 190 ..... um / o / о ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ..... mit / o / о ..... Taxworten / opłacie podleg. słow. / сторах підляг. оплаті ..... Worten / słowach / сл. ..... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ..... 190.....
um / o / о ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Bk 7708

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЄҐРАМ

Eingangs-Nr. / Nr. nadejścia / Ч. прибутя: 823

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня ..... 190.... um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Чрез

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ..... mit / o / o ..... Taxworten / opłacie podlog. słow. / словах підляг. оплаті ..... Worten / słowach / сл. ..... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Еислано дня ..... 190....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

BK 7708

74

UNION KLUB SCHADOW STR. 9.
BERLIN N.W.

Piątek 26 Wrześ 1902

Mój Kochany i Łaskawy Hrabio

Otóż wczoraj wieczorem w Klubie miałem z Maxem Hohen.. długą rozmowę. Rezultat był ten że gruby Max zaledwie piąte przez dziesiąte o tem coś słyszał i nie wiele z tego co mu mówiłem zrozumiał. Ponieważ oprócz tego Ks. Christian jest w majątku swoim pod Budapesztem (Maxowi) przeto zadecydowaliśmy że ja mu w formie listu napiszę, to, co do niego mówiłem a on to bratu natychmiast prześle.

Jeżeli ta decyzya przekracza trochę mój plein pouvoir to Hrabiego Kochanego przepraszam ale widząc ten zakuty łeb przed sobą nie chciałem ryzykować że całą sprawę pokiełbasi, a w ten sposób jaki obrałem jest to już niemożliwem.

BK 7708/1

napisałem w dosłownem tłómaczeniu tak.

Wasza Xiążęca Mość

"Pozwalam sobie to samo co wczoraj miałem zaszczyt W. X. Mości mówić, dziś na piśmie z prośbą o przesłanie niniejszych słów J. Ks. M. Xięciu na Ujeździe powtórzyć.

Przed kilku dniami będąc w Zatrach miałem zaszczyt omawiać sprawę „des Ausgleich's" (wyrównanie pretensyi obustronnych) pomiędzy Xięciem a jego sąsiadem hr. Zamojskim.

Pomimo ~~korzystnego~~ pomyślnego wyroku co do granicy politycznej, jest hr. Zamojski tak samo jak przed kilku laty skłonnym do położenia końca nieznośnym stosunkom panującym na granicy Jaworzyńsko Zakopańskiej.

Że Kierunek Nim przedewszystkiem to życzenie to nie ulega wątpliwości wobec tego że w Kwestyi będący kawałek ziemi dziś do Galicyi należy, co szanse Urbańskiego w razie processu znacznie na Jego korzyść przeważa.

Process jednak mógłby trwać długo, być bardzo kosztownym, a wzburzenie umysłów u mieszkańców nadgranicznych jest coraz większem.

To wszystko biorąc na uwagę upoważnił mnie Hr. Wł. Zamojski, Jego Ks. Mość przy okazyi mojego przejazdu przez Berlin do Paryża następującą zrobić propozycyę, w Jego imieniu.

Hr. Zamojski oświadcza Swą gotowość, jak tylko Książe zechce kilku słowy do mnie niżej podpisanego zaadressowanemi ze Swej strony chęć zawarcia pokoju oświadczyć, przeprowadzić z chłopami Białczańskimi

którzy są w 2/3 współwłaścicielami powyższej parceli, wydzierżawienie polowania na tymże gruncie przeprowadzić.
Hr. Zamojski dzierżawę tę gotów wypuścić Księciu na lat 24 za czynszem rocznym jednej Korony.
Po upływie lat 24 Kontrakt może być przedłużonym.
Natomiast żąda Hr. Alia uznania granicy politycznej jako granicy dóbr Jaworzyna Zakopane, która zresztą przez sam akt dzierżawny bez innych dokumentów zostałaby postanowioną.
Co do strzelania Kozic to władze galicyjskie wtenczas tylko mogłyby się w to wdać gdyby hr. Zamojski przeciw temu chciał protestować tego zaś nigdy nie będzie.

W interessie obu tych „hoher Herren„ proszę księcia stosownie do obietnicy zechcieć to moje pismo jaknajprędzej wysłać Księciu na Ujeździe

Wyssan

BK 7708

76

Jeżeli w tem piśmie są rzeczy które się Uralicznu nie podobają, to proszę mi wybaczyć qui veut la fin veut les moyens. zresztą nie sądzę aby ten list był zanadto uprzedzający położyłem nacisk na okazyę mego przejazdu przez Berlin, położyłem także na wzburzenie umysłów u mieszkańców pogranicza które samo wystarcza aby w celu uniknienia mordów i gwałtów ludzie mający odpowiedzialność za tych maluczkich wcześniej o tem co stać się może myśleli.

Czekać aż on tu wróci nie można, Max zaś stanowczo za głupi żeby go z gębą posłać Ściskam Kochanego Uralego z całego serca proszę mi tu do Berlina do Monopolu napisać co Uralia myśli o tem i czy się nie gniewa

całem sercem oddany

Kossak

26/9. 1902

Bk 7708/1

7. Październ. 77

Kochany Hrabio

Gdyby mój list który już poszedł do Ks. Christian Krafta był pisał ktoś mający jakie takie pojęcie o Kodeksie, to możeby to i mogło było do nieporozumienia doprowadzić sprawę która właśnie porozumienie się dwóch sąsiadów ma na celu. Na szczęście pośrednikiem i autorem listu jest malarz, bardzo gorąco czujący, i z serca życzący Hrabiemu i Krajowi zakończenia sprawy, ale równie ciemny za to co do litery prawa.

Wszystko jak przyjdzie do czego proszę na mnie zwalić, będę się bił w pierś i przyznawał że nie zrozumiałem dokładnie.

Bk 7708/1

Ale nie przypuszczam ani na chwilę
aby Hohenlohe w tej jednej koronie
dzierżawy rocznej przypuszczał czynsz
inny jak tylko za parcele Urabiego
a chłopom z Białki swoją drogą czynsz realny nie fikcyjny.
Tak samo co do strzelania, mówią mowy
w swoim liście aby Urabia mu gwarantował że go żandarm galicyjski nie chyci
i nie pociągnie do odpowiedzialności.
Jest tylko wzmiankowane że gdyby na
tem terytorium strzelał to Urabia nie
będzie go skarżył.
W ogóle niech Urabia Kochany będzie
spokojnym, list był dobry. Trzeba znać
ludzi do których się pisze, do Hohenlohego
zdaje mi się tak a nie inaczej trzeba było.
Gdybym był na Kleina i tych paskudnych
żydów napisał to by te juchy nam proces
o obrazę ich żydowskiego honoru wytoczyli
Bo że oni tam ten list czytali już, to więcej
jak pewno. —
Ja wracam już do kraju Urabio Kochany
zobaczymy się pewnie lada dzień, to się
jeszcze nagadamy. Adres mój Hohenlohemu
podałem tu w Monopolu, i stąd mi listy
do domu wszystkie odeślą. Dotąd cicho
nic, widocznie jeszcze się naradzają. Hohen
lohe w każdym razie mi odpisze przy..
puszczam. Ściskam z całego serca

szczerze oddany sługa

Wojciech Kossak

Bic 7708

Szanowny i Kochany Panie
Serdecznie dziękuję za Twój
list. Sprawa [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ Do osobistego Kach. pana
użytku przesyłam szkic z którego się pan przekonać może
~~[illegible]~~ jaki szmat kraju
Austrya dała Węgrom zagarnąć i jak już przy
zakładaniu Kadastru prawdziwej nie uszanowano
granicy. Znaczone na ~~[illegible]~~ szkicu granice tak
mapy austryackiej mapy sztabowej jak pretensyi na
węgierska równie śmieszne jak i nie uzasadnione.
~~[illegible]~~ Zakreślanie dowolnych granic przez grunta
które do nas należy ~~[illegible]~~
(ale) byłoby komedyą która by się źle skończyć
mogła. Mój żądania nasze na ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ (i szeregu niezbitych dowodów opiewamy
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ oryginalnych ~~[illegible]~~ węgierskiej
strony przedstawione dowody najlepszemi są argumentami
na potwierdzenie praw naszych. Wobec tego
najmniejszej nie możemy mieć wątpliwości że
Sąd, ~~[illegible]~~ musi za nieuzasadnione
uznać wszelkie węgierskie roszczenia do naszych
odwiecznych dzierżaw.

BANK KRAJOWY
KRÓLESTWA GALICYI i LODOMERII WIELKIEGO KSIĘSTWA KRAKOWSKIEGO
WILLIA W KRAKOWIE

Dz. 1208

zwołany obecnie sąd polubowny rozstrzygać ma
o granicy kraju. ~~[illegible]~~,
My możemy jedynie sprawę prywatną załatwić.
Ja gotów jestem wszelką świadczyć Xięciu
grzeczność, ~~jedynie~~ (tylko ~~[illegible]~~ nie mógłbym)
odstąpić prawa własności do ziemi, bo
to jest sprawa całej kraju obchodząca.
Jeżeli by tedy Książę chciał, ~~nie wystawić~~
~~[illegible]~~ gotów bym ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ wypuścić na całe jego życie za czynszem / Korona
rocznie prawo polowania na moich
gruntach tak jak mnie przez sąd
austryacki oddane zostały od szczytów
Żebiego, aż do potoku Rostoki, t.j.
do Wodogrzmotów. Gdybyśmy takie
kontrakt dzierżawy obaj podpisali,
starałbym się o uzyskanie pozwolenia
polowania w tym okręgu na Kozice
z prawem odstąpienia ~~[illegible]~~ dożywotnio
Xięciu tego pozwolenia, a przypuszczam
że w nadziei że to spokój w tej okolicy zapewni

władze mi tego nie odmówią. Co do ~~[illegible]~~ dalszych planów po Wołoszyn, będę się starał je uregulować a, gdyby między nami przyszedł do skutku taki kontrakt dzierżawy prawa polowania, ~~[illegible]~~ łatwiej by można pomówić. ~~[illegible]~~ zapewnieniu Xięciu prawa polowania na znaczniejszej przestrzeni gruntów dzisiaj do górali należących.

Gdyby w zasadzie Xiążę ~~[illegible]~~ miał ochotę na taki zakład, a Pan Łaskawy chciał dalej czyli do tej sprawy przyłożyć, ~~[illegible]~~ przysłałbym Panu ~~[illegible]~~ projekt kontraktu dzierżawy jakie tym ja gotów byś podpisać. Jak by się Xiążę na niego zgodził, to sprawę formalną łatwo by nam było załatwić.

~~[illegible]~~ Najserdeczniejsze załączam dla Kochanego Pana wyrazy poważania i szczerze wdzięczny za życzliwe starania.

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabia Zamoyski Władysław Dobrodziej Łaskawy Kochanemu Zakopane

Bk 7708

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	**TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЕҐРАМ**	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 755	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 81
	an — do — до		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з ..... auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч. ..... am / dnia / дня ..... 190 ..... um / o / о ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.

Aufgenommen durch / Przez / Через .....

Von / Z / З .....

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ..... mit / o / о ..... Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті ..... Worten / słowach / сл. ..... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ..... 190 .....

um / o / о ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

ABGEORDNETENHAUS

82

Wiedeń 29. 1. 92

Najłaskawszy Panie Hrabio!

Byłem dłuższy czas mocno
cierpiący i nie mogłem udać się
do Krakowa, aby porozumieć
z naszemi członkami spółki
W ostatniej chwili powołany
zostałem do Wiednia i w przyjeź-
dzie parę minut widziałem
się tylko z Hr. Tyszkiewiczem -
a zdaje mi się że moje wska-
zanem by było i pożytecznem

Zrobić posiedzenie Rady —
Siódmego Lutego jest ogólne
Zgr: Tow: Tatr: w Krakowie
na zgromadzenie to przyjedz
czy w tym czasie nie dało
by się zrobić takiego posie
dzenia? — czy Pan Hrabia nie
mógł by przybyć do Krakowa?
z taką propozycją pisze i
do Dr. Chramca —
Proszę o łaskawe słowo
odpowiedzi tutaj do Wiednia
jeszcze —

O Morskie Oko zapytywałem
wczoraj Ministra Zaleskiego
oświadczył iż sprawa w ciągłej
pisaninie z Węgrami — ale
Węgrzy zażądali do rozstrzygnięcia
wytworzenie neutralnego terytorjum — i oto także pisa
nina. —

Załączam wyrazy
najgłębszego poważania

powolny sługa
[illegible]

Czy Arabia orła na model otrzymał?

84

Lwów 30. 5. 91

Panie Hrabio!

Telegram który wydział krajowy otrzymał od Pana Hrabiego – spowodował bezwłocznie pismo które odesłane zostało do Namiestnictwa. Dziś po otrzymaniu listu od Pana Hrabiego jak się dowiaduję – nowe do Namiestnictwa pójdzie przedstawienie – oto stan sprawy który donoszę —— co Namiestnictwo zrobi – i jak postąpi to rzecz najważniejsza –

W sprawie tej Tow: Tatrzańskie wysłało temi dniami petycję

do Koła Polskiego na ręce Dr.
Madeyskiego — z mojej strony
zanim zdążę do Wiednia przelem
do kilku posłów a między niemi
i do Ks. Czartoryskiego proszę
o poparcie —

Bardzo się boję iż sprawa ta
którą wszyscy popierają — w obec
Węgrów nie skończyła się iż
w środ serdecznych przyjaciół
przy zajęciu zjadły. —

Niezadługo będę w Zakopanem
a więc do widzenia

Z najgłębszem poważaniem

Sługa powolny

Kaubrodzki

Chłopice p. Jarosław 2/6. 93

Szanowny Panie Hrabio!

W Poniedziałek jadę do Wiednia i bardzo bym pragnął mieć dokładny obraz obecnego stanu sprawy Morskiego Oka – może się da w Kole Polskim co przeprowadzić — może przeto raczy JW Pan Hrabia polecić aby mi kto przesłał odpowiednie pismo do Wiednia Hotel de France. —

Z najgłębszem poważaniem
Sługa powolny
Koziebrodzki

86

Chłopiec p. Jarosław 3/7. 92.

Najłaskawszy Panie Hrabio!

Wyczytuję w Czasie iż znów zaszły napaście ze strony Węgrów przy Morskim Oku. — Wczoraj wieczorem otrzymałem telegram od Prezesa Koła p. Jaworskiego wzywający do bezwłocznego powrotu do Wiednia — i dziś wieczór wyjeżdżam. — są to sprawy ustawy budowlanej — i reformy waluty, które się wikłają, i widocznie potrzebną jest obecność wszystkich polskich posłów w Wiedniu —

87

Upraszam przeto najmocniej Pana Hrabiego aby raczył o ile można jak najspieszniej już do Wiednia (Reichsrath) przysłać mi dokładne objektywne a szczegółowe przedstawienie zaszłych wypadków, abym mógł przedłożyć je Ministrowi Zaleskiemu – który mi zaręczał iż spokój będzie jak największy ze strony Węgrów na spornym gruncie – Abym rzecz przedstawił w Kole, i w danym razie aby koło znów wystosowało interpelacje – Oczekuję tych wiadomości! —

Mam zamiar z końcem Lipca udać się do Zakopanego dla kuracji — ale czy Rada Państwa pozwoli? — Psia to służba —

Niezmiernie żałuję iż nie widziałem p. Hrabiego w Krakowie ale byłem tak zajęty! i tak cierpiący!

Załączam wyrazy najgłębszego poważania

Powolny sługa Czubrodzki.

ABGEORDNETENHAUS

Wiedeń 13./7.92.

Najłaskawszy Panie Hrabio!

List Pana Hrabiego odczytałem Ministrowi Zaleskiemu i Prezesowi Jaworskiemu – co do zajść na drodze utrudnień jakie robią Węgrzy a raczej służba Ks. Ho: to nie wiadomo czy to na terytorjum Austryjackiem czy Węgierskiem wskazał przeto Zaleski, iż jeżeli to jest droga publiczna aby poszkodowani bezzwłocznie zanieśli skargę do władzy o gwałt publiczny.

z tego faktu jednak jeszcze inter-
pelacji w R. P. – wnosić trudno. –
Co do budowy domu koło Mor-
skiego Oka. – to jeśli by rzeczywi-
ście nastąpiła wbrew postanowie-
niu obu rządów iż na przestrzeni
spornej żadne z stron nic przedsię-
brać nie może – przed rozstrzygnię-
niem przynależności – to obecnie
są to dopiero zamiary, mniej
lub więcej prawdopodobne – ale
także trudno występować w
Izbie – i w obec ministra bo
nie są faktem – W razie

gdyby się urzeczywistnić miało
trzeba telegrafować bezzwłocznie
do Namiestnika i tutaj do
p. Ministra Zaleskiego – do Wiednia
aby stosowne kroki w obec wę-
gierskiego Ministerstwa poczynił. –
W tej chwili nic da się nie
więcej zrobić —

Zamiary moje się pokrzyżo-
wały – i odłożyć muszę przyjazd
do Zakopanego na pierwszą
połowę Sierpnia – Z tąd odjeż-
dżam 15 do domu na dwa
dni a 18 obejmuję urzędo-
wanie w Wydziale Krajowym
./.

gdyby więc Pan Hrabia pragnął
się ze mną porozumieć to proszę
pisać Lwów Hotel Europejski

Ogólne najgorętsze współczucie
obudził nieszczęśliwy wypadek
siostry Pana Hrabiego –

Załączam wyrazy najgłębszego
poważania

Sługa powolny
Konetrodzki

Jeżeli już model konsoli
orła niepotrzebny – to proszę łaskawie polecić aby odesłano do
Jarosławia (Chłopice) Adres Wy Bużath

90

Dr MARCIN KOZŁECKI
ADWOKAT KRAJOWY
W NOWYM TARGU.

Nowy Targ 13/1 1895.

31/81 odesłano Dr Kołłątaiowi do wypłacenia ——

Wielmożny Panie!

W sprawie Towarzystwa tatrzańskiego W. Eweliny Manieckiej i JWgo Władysława hr. Zamoyskiego o naruszenie w spółposiadaniu lasu przy Morskim oku, z powodu postawienia przez Zygmuntowicza i innych na wspólnej parceli lasowej kasarni dla żandarmów, otrzymałem decyzyę Sądu Najwyższego w Wiedniu, wedle której spór w pierwszej

./.

Instancyi wygrany w Wiedniu prze-
graliśmy.

Widocznem jest, że w obecnym wy-
padku względy wyłącznie polityczne
brano na uwagę, a mianowicie, ze
względu, że rząd chce mieć żandar-
meryę przy spornem terytoryum a nie
miałby domu dla umieszczenia toko-
wej widział się zmuszonym Sąd
w Wiedniu zmienić orzeczenie pier-
wszej Instancyi zapadłe na naszą
korzyść, którem polecono pozwa-
nym zburzenie kasarni, gdyż ina-
czej żandarmi nie mieliby gdzie
mieszkać.

Zawiadamiam Pana o tem, gdyż
pozwanym przyznano tytułem kosz-
tów kwotę 31 złr. 80½ ct., która celem
uniknięcia egzekucyi z ich strony, trze-
ba im będzie zapłacić.

Z wysokiem poważaniem

Dr M. Wartecki

31

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Tel. 1 12/30

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя: 156

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або доручення.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з: 8/5 — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч.: — am / dnia / дня: / 190 um / o / о: Uhr / godz. / год: 12 M. / m. / м.: 25 Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через: R

Wien 64 Nr / l. / ч.: 45 Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг. оплаті: 25 (W.) / (sł.) / (сл.) Ch. / sz. / ш. aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня: / 190 um / o / о: Uhr / godz. / год: 43 M. / m. / м.: 20 Mittag. / poł. / пол

Serdecznie się cieszę że Sabki Klejnot w całości i nie zawsze pozostaje w Sabkich rękach dawno nie miałem tak przyjemnej chwili.

Kozłowski

D. S. Nr. 759 Deutsch.-polnisch-ruthenisch. (Auflage 9 3).

Dem Boten übergeben Oddano posłańcowi Віддано посланцеви	---/---	um o о	Uhr godz. год.	M. m. м.	Mitt. poł. пол.


Król Jan Sobieski na Kahlenbergu.
Die Befreiung Wien's aus der grossen Türkennoth im Jahre 1683
König Johann Sobieski auf den Kahlenberger-Höhen

92

Postkarte — Carte postale

Levelező-Lap — Correspondenzkarte — Dopisnice

Karta korespondencyjna — Korespondenční listek

Post card. — Cartolina postale — Prefkort.

Открытое-письмо — Дописна карта

13. 5. 1909

Winszuję z wyrazami
st. Józef niezamożny.

Łączę wyrazy głębokiego
szacunku i poważania
Ks. J. Kukiewicz
superior

+

Jaśnie Wielmożny Pan
hrabia W. Zamojski
Zakopane
Galizien.

587.

BK 7708

93

Ks. Błażej Łaciak

Bukowina 8/5 1909.

BK 7708/1

+ Jaśnie Wielmożny Pan raczy przyjąć moje wyrazy serdecznej radości z powodu zwycięstwa nad Prusakiem przed sądem wiedeńskim! Cały kraj raduje się wraz z nami.

Najniższy sługa

/.

13.8-1909

94

Lwówek Wtorek

Matko! Zwycięstwo! Jakaż radość wielka – Jakaż otucha do serca wstępuje, że usilna praca, poświęcenie, energja jednak ~~nie~~ na końcu zwyciężają. Bogu i Panu Władysławowi za to dzięki bo bez niego nie byłoby się wygrało – Wszyscy byli tę sprawę za przegraną osądzili.

Co do P. Mostowskiej – Bóg zapłać Matce że wśród takiej pracy i myśli rozlicznych jeszcze o tem myślała!

P. Mostowska takie miała

Jest Kaplica – ochronka do której wszyscy mieszczanie dzieci swoje przysyłają. Opieka nad służbą ludzkie dobroczynne znakomicie. Kiedy! Piece i Stary Matce całuję!

Każda Konstancja z Mierzyńskich

Czy ja mam pierwsza do P. Mostowskiej napisać, Chętnie to uczynię.

godziny lekcyi w zeszłej zimie od 7½ - 8 (obecna była przygotowaniu) 8½ - 9½. razem 1½ godziny z naszemi dziećmi — jedną z Teresią od 11 - 12 = 2½ godz. rano. po południu lekcye się zaczynały o 3ciej — i z przerwą pół godziny kończyły się o 6½ lub 7. razem na popołudnie 3½ najwięcej — co na cały dzień stanowiło 6 godzin.

Dwa dnie w których do kuźni jeździła P. Mostowska po obiedzie miewała, 4 — a nawet wtedy kiedy P. Jadzia brała muzykę - 5 godzin a więc dwa razy na tydzień po 7½ - to trochę było może za wiele. — Ale po za tem nic nie wymagano od niej, a w niedzielę oprócz godziny przechadzki po kościele, całkowicie miała dzień wolny.

Ponieważ P. Mostowska, pisząc do mnie po namyśleniu się że wróci, nie zrobiła żadnych zastrzeżeń - myślę że powinna otwarcie się odezwać, mówiąc ile godzin czuje się na siłach wykładać - do tego się zastosu-

-jemy, starając się przedewszystkiem o takie lekcye, które by razem z naszemi dziećmi wzięte być mogły - i osobno jej nie obciążały - Wrócimy w ostatnich dniach miesiąca - już bardzo pragnę, aby dzieci lekcye rozpoczęły - Matko - a gdybym od razu Angielki nie znalazła, czy niema w Zakładzie nikogo któregobym czasowo do małych dzieci wziąść mogła? Czy to z pomiędzy dziewcząt - czy z Panien II lub III? Un stage de pédagogie?

Bardzo nam tu dobrze! Wszystko zadowolone - wzrok - powonienie, dusza umysł - serce.

96

Wielmożny Panie!

Przesłam mapę Zamoyskiego – materyały do morskiego oka ma p. Legota Pauli amanuens Bibl. Jagiell. on może dać najlepsze, najwiarogodniejsze dowody

Z szacunkiem

9. V 93

Józef Łakociński.

Zanoni w tym razie nie
może rozstrzygać.

BK7708/1

Wielmożny Panie

O godzinie 5-ej będę miał
Wam w hotelu Imperial
Referent Komisyi określić
będzie Wpana jutro o 10 rano
w gmachu sejmowym u Rady
Ekielskiego. Mapy rozwieszone
w biurze Księcia Marszałka.
Pomówić musimy bo mam
ważne Wpana wiadomości

Z poważaniem
Szczerze oddany Wpana
14/5 1893 Tadeusz Langie

BK7708/1

4. Paździer: r: 1891. z Krakowa

98

Jaśnie Wielmożny Panie,

„Kuryer Polski" podaje w Nrze 267. z d: 1. m: b. w rubryce „Z kraju" wiadomość następującą:

„W sprawie o Morskie Oko donoszą z Zakopanego, że oba posterunki utrzymywanej przy Morskiem Oku żandarmeryi: austryackiej i węgierskiej, zostały odwołane i opuszczają stanowisko z końcem września. Wynik zarządzonych przez oba rządy: w Wiedniu i Peszcie, dochodzeń w sprawie sporu o granicę polityczną między Galicyą a Węgrami zostanie, jak słychać, niebawem po otwarciu Rady państwa w Wiedniu, przez prezesa gabinetu, hr: Taaffego, ogłoszonym w pełnej Izbie; będzie to dalszy ciąg odpowiedzi na interpelacyę, wniesioną w Maju r: b: przez Koło polskie w tej sprawie."

Doniesienie to nasunęło mi myśl, że nadszedł ostatni czas udzielenia hr: Taaffemu gruntownych objaśnień co do istotnego, na starych dokumentach i na istniejącem dotąd prawie używalności opartego stanu rzeczy. A to dla tego, że zdaniem mojem,

jeśli niepodobna uznać bezwarunkowo, że w: c: i k: Rządy nigdy się nie mylą, to z drugiej strony trudno jednak zaprzeczyć, że do popełnionej pomyłki przyznać się w ogóle nie lubią; z czego wysnuwam tę przykrą przepowiednię, że odpowiedź hr. Taaffego na interpelacyę wzmiankowaną, będzie oficyalnem, ostatecznem zakończeniem, zamknięciem sprawy, nieodwołalnem rozstrzygnieniem sporu.

Wnoszę stąd, że niepodobna polegać wyłącznie na samym tylko rozumie i bezstronności obu w. Gabinetów, ale że byłoby właściwem przed spełnieniem tego aktu publicznego dowiedzieć się, jakie jest zdanie Prezesa Gabinetu i toż w razie potrzeby faktycznie sprostować. Sądzę, że zarówno JE. hr: Ludwik Wodzicki, jak p: Minister Zaleski, lub właściwiej może b: Minister p: Ziemiałkowski chętnie wzięliby udział w tem, jak sądzę, koniecznem usiłowaniu.

Izba zwołana na dzień 8go m: b: zdaje mi się zatem, że dość jest czasu do załatwienia się z p. Ministrem. Dodać muszę, że p. Tetmajer podziela w zupełności to moje zapatrywanie.

Przepraszam JWPana za rolę Kasandry, jaką podjąłem, acz nie powołany i proszę przyjąć wyrazy najgłębszego poważania, z jakiem ma zaszczyt zostawać

Jaśnie Wielmożnych Państwa
szczero-życzliwy sługa
Henryk Lewiecki

Leszczyński 100

Nowy Targ d. 21/9 896.

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Między papierami moimi podyba-
łem dołączone tutaj dokumenta
w sprawie Morskiego Oka, które
w swoim czasie był łaskaw u-
dzielić mi JW Pan Hrabia do przej-
rzenia.- Dokumenta te zwra-
cam z podziękowaniem, bo mo-
gą być potrzebne.-
Przy tej sposobności śmiem je-
szcze złożyć serdeczne dzięki

BK 7708/1

za dotrwanie względy i poparcie, a
oraz proszę o zachowanie mnie nadal w swej łaskawej pamięci. –
Pozostaję z głębokim szacunkiem

sługa



101

Warszawa, d. 15/VIII Września 1902 r.

Bogumił Rudolf
LIPIŃSKI
Adwokat Przysięgły
Marszałkowska № 91
przyjmuje do 10 rano
i od 5—7 po poł.

J. Wielmożny Panie
Hrabio!

Niezmiernie uradowany wynikiem sporu o Morskie Oko, śpieszę powinszować Jw. Panu wyroku, jaki zapadł w Sądzie w dniu 13 b. m.-

Przy sposobności ośmielam się prosić Jw. Pana, by w interesie Franciszka Krosińskiego, raczkował Jw. Pan łaskawie przyśpieszyć legalizowanie podpisów na pełnomocnictwie.-

Łączę wyrazy szacunku i poważania, pozostaję

Sługa
B. R. Lipiński

102

Aberpie. Austrya

Galicya.

Zakopane

Jaśnie Wielmożny

Pan Hrabia

Zamoyski.

ZAKOPANE
30 08
92

103

Niech żyje Hrabia
Zamoyski! Niech żyje
Dzielny Obrońca ziemi
naszej i Morskiego Oka.
Morskie Oko nasze!
Wiwat!

Te przysłów jako dowód
za głębokiej i uznania
dla Pana Hrabiego
przesyłają

Literacki

Всемірный почтовый союзъ Россія.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — KARTA POCZTOWA.



.....

.....

.....

.....

На этой сторонѣ пишется только адресъ. — Cété réserve exclusivement à l'adresse.

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня ..... 190 .... um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мин. ..... Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ..... mlt / o / o ..... Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті ..... Worten / słowach / сл. ..... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ..... 190 ....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мин. ..... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

D. S. 769. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Warszawa
Wareckа 13
14/9

25/9-2

Kochany Władysiu
śledziłam w gazetach
z zajęciem sprawę mor-
skiego leku i dziś z radoś-
cią wyczytaliśmy że
dobiłeś targu — przy-
chodzę Ci pogratulować
i powiedzieć że dzielę
Twoją radość z tej wy-
grańej — Brawo! —

ale ufam że to nienad-
wyręży przyjaźni Pola-
ków z Węgrami – bo nam
tego potrzeba – niepo-
miernie się cieszę że ten
Prusak twój sąsiad
po nosie dostał – i
wystawiam sobie że radość
u was musi być wielka
jak i w każdym Polskim
sercu –
Matki Twojej rączki
i nóżki ucałuj odem-
nie – Marysię uściskaj
– Przesyłam dla

Ciebie serdeczne pozdro-
wienia od Rodziców
i od siebie
M Lubomirska

Marie [illegible]?

108

Karlsbad. 31/8

Kochany Władysiu

Pilnie śledzę z gazet przebieg sprawy; chciałem pisać do Gracu, ale nie znałem Twego adresu.

Daj Boże szczęście

Twój

[illegible]



Correspondenz-Karte.

ZAKOPANE

1.9.2

31. KARL

5 HELLER 5

Nur für die Adresse

An

J. W. Hrabia Władysław

Zamoyski

w Zakopanem

Galicya

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 729	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 108
	an — do — до [illegible]		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: [illegible]
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.: [illegible]
am / dnia / дня: 7 / 10 190 um / o / о: 10 Uhr / godz. / год.: Min. / min. / мін.: Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через: [illegible]

Von / Z / З: [illegible]
Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи: mit / o / о: Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті: Worten / słowach / сл.: Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня: 190
um / o / о: 8 Uhr / godz. / год.: 30 Min. / min. / мін.: Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Radość ogromna winszujemy serdecznie ukoronowania długoletnich twoich zabiegów

Lubomirscy

Wydanie tel
15/9
9.50

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Andrzej i Eleonora z Huszczewskich

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyc.
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

1902

Warszawa, 13, Wereszka.
(Łuck, Ławrów); 24 września

Panie Władysławie drogi. —
Od Maryni i ode mnie
przyjmo wyrazy pamięci,
trwałej przyjaźni, wdzięczności
— jam jeden sprawę rozpoczęłej
— pomimo tylelicznych i tyle letnich
przeszkad wytrzymałej i
nie wątpiłem nigdy —

zwycięstwo jest to nie nad
Węgrem – od Warneńczyka
nam narodu pobratymczego –
lecz nad ukrytego pod
płaszczem Madziarskim –
Teutonem.

P. Jenerałowey wraz z Marynią
i dziećmi zasyłamy słowa
czci, a także P. Hrabiance –

powinny sługa i przywiązany
krewny Lubomirski.

Jan Tadeusz

110

Zakopane 15/9 890

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio Dobrodzieju!

Od Morskiego oka powróciłem wczoraj wieczór do domu — odbyły się tylko oględziny localne które sędzia szczegółowo badał. Dependent Dr Kozłeckiego przesłuchał naszych świadków aby mieć dobre informacye. Protokół będzie pisany dopiero w Nowym targu, bo ani czasu nie było ani miejsca do pisania. — Ze strony węgierskiej był Tiszy i kurator Dr Geisler — Skarga prowizoryalna dotyczy jednej parceli a teraz trzeba rozciągnąć skargę na inne jeszcze parcele — czemu się Dr Geisler niby sprzeciwia. —

Z przesłuchania świadków przez dependenta Kozłeckiego — tak sędzia jak i dependent prawie stanowczo twierdzą, iż nas przy posiadaniu utrzymają. Sędzia nas broni jak adwokat sam doradza i informuje co robić i namawia nawet na różne rzeczy których mu nie wolno, poczciwy człowieczyna — ot tutejszy góral (: Skorasa :)

Na teraz i w teraźniejszej sprawie nie ma co dalej robić, tylko ma Kozłecki pisać do prezydenta Mochnackiego po niektóre szczegóły, bo sędzia chce sprawą tak kierować, aby w obecnym prowizorycznym procesie, było wszystko przeprowadzone dokładnie i było podstawą pewną do dalszych procesów o własność i granice. —

Załączam pismo Starosty — przesłane pod moją adresą w dniu 13/9. —

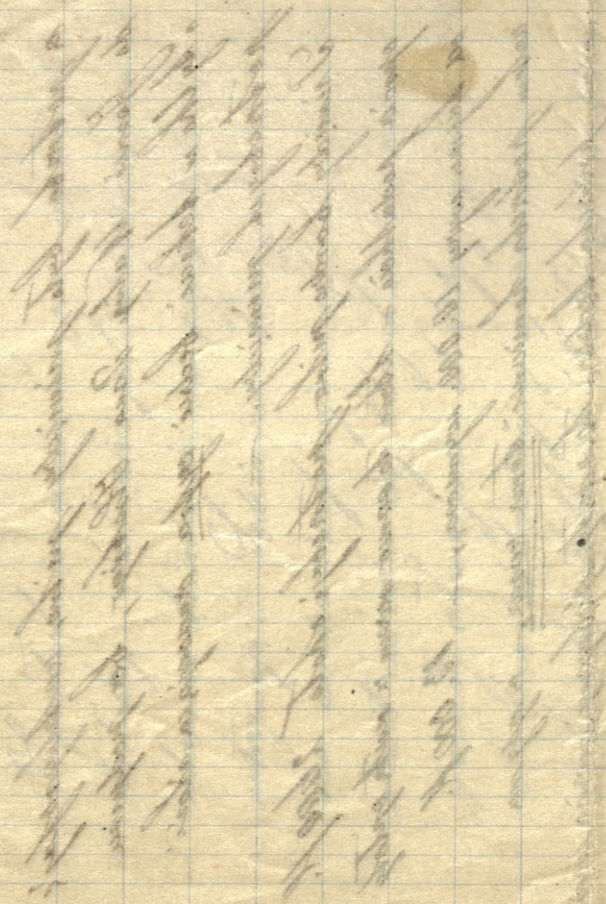
Co do placów na Chramcówkach dziś dopiero pojadę do wsi — gdybym coś zrobił

a potrzeba było pieniędzy pilno, zatelegrafuję do Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego, bez podpisu i tylko w tekście będzie cyfra oznaczająca ilość potrzebnych pieniędzy. —

Pieniędzy bardzo pilno potrzebuję około 2600 fl. oprócz podatków — które to samo razem z rentą opłaty od kupna wyżej 10.000. wyniosą, — 13.000 fl. zatem potrzeba koniecznie teraz zaraz, — a gdy na wina potrzeba będzie, to z raty fabrycznej można wziąć. —

Z wysokiem poważaniem wdzięczny i przywiązany sługa

J. Maniecki



p. Posiadłowski

13 pułk piechoty

[illegible]

113

Zakopane 15. czerwca 1891

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Po otrzymaniu szacownego listu pisanego ze Lwowa, udałem się dziś z Dulowskim do Nowego targu wcelu zasięgnięcia różnych informacyi i dat - dotyczących dzierżawy opłaty podatków piwnych. - Zajechawszy do Rawyńskiego, chciałem z nim pomówić ażali nie zdecydowałby się wziąść Nowy targ - ledwom się go zapytał co o tym słyszał odpowiada mi iż mówiano mu iż żyd z Nowego targu Frey utrzymał się przy dzierżawie oferując 4150 złr. Albowiem Jaśn. Wielmoż. Pan Hrabia dawał 3000 fl. a Goldfingery 2000 złr. — Jak zmyty poszedłem do Korzeckiego i tam mi to samo opowiadają, — twierdzą również że musi stracić 2000 złr. w roku - że nawet oferta Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego była za wygórowana na której 1000 fl. musiałoby się stracić. Stuliliśmy

wszystkie nikogo nie pytając. Szkoda wielka rzeczy nie wolno, bo trudno tracić. —

Na terminie sądowym 12go. po rozpoczęciu rozpraw sąd wyprawił komisyą na owarkek, na który będzie oprócz referenta sądowego i ława nadesłana. Nadesłana ogromnie rozsierdzony na Węgrów cała chce orzeczenie [illegible] wyrok [illegible] raz na miejscu przy M. ona wydać i bardzo formalnie przeprowadzić, aby co na miejscu nie mogli potrącić. — Powiedział mi otwarcie, żeby mi na głowie postawili to nasze postawić na swojem i pokazać im że wyroki sądowe muszą stanowić; żmi im nie porwoli". — Komisya na miejscu faktycznie nastręcenie — nazar wyrok wydali, skazujący ich na zapłacenie 1000 fl. — nakazujący przywrócić do pierwotnego stanu t.j. budynki naprawić — to nakazując powtórnego nowszenia pod kara 5 — 10000 fl. — Nadesłana przekonany że w oznaczonym terminie Węgry budynki zrucą, zaraz nastąpi na ich koszt przymusowe rozebranie — oni będą bronić zaraz nadesłana zaraz wojska i przymus się zrobi. — Bardzo mi

się nadesłana podobał bo ogromnie na swoją sprawę [illegible] — mówił on — „nie chodzi mi o p. Hrabiego ba o ogół — o sprawę publiczną o kpienie z wyroków sądowych!" — Kortschi, Geirlori, Fleischmann jadą do komisyi: — Stawati przed Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego o [illegible] zastąpienie do niego z protestem do Ladygorskiego. —

Kortschi przed [illegible] o [illegible] — przed [illegible] o naliczenie na koszta sądowe które trzeba będzie [illegible] dać na teraz 100 fl. — porządek obiecał dać 100 fl. —

Przed nim raz wchodzi mnie co pora dnia rapytowanie czy Jaśnie Wielmożny Pan Hrabia nie jest mi przyobiecany dla niego tytuł — że na gwałt potrzebuje — kiedyś — jakby mi nie dowiedział się gdy mnie odmówił. —

Comenta 16. bardzo ostrzeżony, — które Pan Jorge i Ignerta obtabelował. —

Przypomniałem z prośbą o donienienie opiekuna czy można coś zaraz robić około restauracyi gdzie obecnie wyprowadzona Maksa — o czem w mym pogrzebie [illegible] [illegible] [illegible].

Krzeptowska wróciła z Kurnika, opowiadała mi o Kozaku że wygląda ogromnie mizernie — kaszle ogromnie a oprócz tego dzieci jego nie wychodzą z chorób. —

Będzie można a i dla korzyści — może kogoś wziąść do spółki handlowej z Nowego targu n. p. parę Sędziów. — Obgadywałem kpiąc i pisząc po swojemu z inspektorem podatkowem opodatkowanie spółki; — jestem pewny że sobie dam z nim radę i że podatek nie będzie wielki — obawia się tylko ogłoszeń w dziennikach sprawozdań z rachunków lecz i to da się pogodzić ostrożnie jak mówi. —

Z wysokiem szacunkiem i poważaniem wdzięczny i uniżony sługa

J. Kaniel

Zakopane 29/8 892

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Stosownie do polecenia z 27 b. m. a otrzymanego wczoraj wieczorem, wysłałem pod wskazanym adresem próbki papy drzewnej. —
Co polowania przez Hohenlohego sprawą wiadoma o tyle:

26. sierpnia b. r. około godziny 10 rano zpostrzegł Dziadoń jadące wozy z Hohenlohem i innymi strzelcami drogą prywatną Hohenlohego ku „Białej wodzie". — Poszedł więc Dziadoń ku Morskiemu oku i ze wzgórza powyżej Rostoki widział ze z pogonki około 20 ludzi, jedni poszli na stronę Węgierską a 4–5 ludzi poszło parcelą sporną Żabie od miejsca jak w zeszłym roku żandarmi atakowali naszą

komisyę sądową i posuwali się ciągle zboczą
w górę aż ~~po~~ niedaleko Morskiego oka. —
Pogonka ta po spornem goniąca
strzeliła parę razy na wiatr, aby
kozice wypłoszyć. —
Strzelcy stali daleko w Żabiem koło
stawów /: więc nie na spornem :/ i robili
coś. —
Ludzi z pogonki goniącej po spornem
nie poznał Dziadoń dokładnie, lecz
widział ich wszystkich. —
Polowanie to widział tak samo
wyraźnie: Józef Nowobilski Siwy i
żandarm posterunku Łysa niejaki
Magiera. —

Z wysokiem poważaniem uniżony

J. Maniecki

15/7 894

M6

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Załączam kwit wydany Budzowi dzierżawcy schroniska w Rostoce a synowi świadka naszego we wszystkich sprawach spornych o M. oko. – Odwoził on Niemców jakichś z Rostoki i pojechał drogą zwykłą. – Przed tem nie chciał jechać bojąc się napadu, lecz Niemcy mieli mu zaręczyć że to niemożebne aby takie gwałty się działy żeby mieli ludzi napadać i ogromnie się oburzali gdy im opowiadano co Jaworyna wyrabia. – Kwitu proszę nie zagubić. – Treść listu do JW. Jenar. zrozumiałem i zarządziłem co należało w Białce

W Witowie rozpisali licytacyę ustną na dzień 11/7 b. r. na sprzedaż drzewostanu z ceną wywołania 5700 fl. – byłem na tej licytacyi lecz że było w warunkach że niżej nie można kupić – nikt nie kupił. – Pan Glaser przed tem, mi mówił aby podać ofertę do Wydziału krajowego a on ją poprze. – Później wywołał go żyd na bok, coś długo mówił, wyszedł jakiś zmieniony i zaraz mi mówi, aby ofertę podać tylko na 2 części a jedną zostawić tę najlepszą, to widoczny jakiś fortel dla żyda. – Podałem ofertę na 4903 fl. i dałem wadyum 500 f podpisałem JW. Hrabiego. – Oferta ta będzie przed p. Wereszczyńskim. – W ofercie napisałem że p. delegat Wydz. Kraj. jako administrator dóbr Czorydoryje rozpisał licytacyę lecz nie wiadomo, gdzie owe oferty miały być posłane, dla tego podaję się wprost do Wydz. Krajowego. – Dulowski swoją żonę wysłał z dziećmi do Chwoli bogów a sam ma wyjechać wraz – piwnicę oddał.

Z wysokim szacunkiem uniżony sługa Jleanicki.

godziny jego policzone.

Kreślę się Wielmożnego Pana Pełno-
mocnika z wysokiem poważaniem
i szacunkiem

uniżonym sługą

Bieńkowski

13/7. 94.

X 13/5. 1909.

Kraków d. 8 Maja 1909.

117

Czcigodny Panie Hrabio!

Okrutnie-śmy się ucieszyli wygraną - może też Pan Hrabia powiedzieć: „Congratulamini miki" - cieszymy się więc bardzo - bardzo się cieszymy i gratulacye ślemy -

Gdyby takich więcej, tobyśmy Prusaków przepędzili Gen.. i wnetby mieli drugi Grunwald.

Czcigodnemu Panu Hrabiemu ukłon i wysoki szacunek - Pani Generałowej ucałowanie rączek

Szczerze oddany

A. Molicki

Zazadnia 30/6 w wieczór 118

Jaśnie Wielm. panie hrabio!

Do tego czasu pasali w Żabim przy Morskim Oku nasi ludzie — w prawdzie nie całkiem otwarcie ino skrycie, ale jakkolwiekbądź zawsze byli w używaniu tegoż.
Przed godziną dowiedziałem się od leśnego Dziadonia, iż jutro t.j. 1. Lipca mają przyjść paść węgierscy pasterzy. Dotychczas nie chcieli z obawy paść, byśmy im bydło nie zabrali — obecnie ale mają przyść w asystencyi wszystkich strzelców i strażników uzbrojonych pod dowództwem nadleśniczego z Podspadów p. Fizego — w celu czuwania nad niemi, by ich polacy w czém nie poturbowali.
Przeciw takiej zbrojnej sile sam nie mogę wystąpić, by się nie skompromitować, zatém proszę o dodanie odpowiedniej siły zbrojnej z drugich rewirów, lub o łaskawe zlecenie w téj mierze.
Kreślę się z najgłębszym szacunkiem

najniższy sługa

A. Obst
Leśniczy

Odebrano 1/7 890 rano.

Jaśnie Wielmożny Pan

hrabia Zamoyski

łaskawie odebrać raczy

w Zakopanem

Do wiadomości
wzięto i poczyniono
odpowiednie kroki. —
Zakopane 1/7 890
Lubecki

prez.: 6/7. 890.
Nr. 1162

Jaśnie Wielmożny panie hrabio!

26. Września r. b. zrobiłem doniesienie do Zakopanego, iż wszyscy przygotowania robią do budowy domu strażniczego przy Morskim Oku.

27. posłałem tymczasem nadleśnego Działoszia i leśnego Stopkę, by poszli zapowiedzieć kierującemu tą budową strzelcowi, iż niewolno im budować, bo ich wyrok prowizor: nie jest prawomocny, i żeby zdjęte pniaki zcałowali.

Ci atoli, mianowicie: strzelec Franciszek (: Mel? :) strażnik Michał Chowaniec i 11^tu^ ciesli — niedali pniaki zcałować — poczém leśni oba odstąpili widząc przemoc; lecz nadleśny Działoszi w uniesieniu z góry im zapowiedział, iż na tém nie koniec, bo we Wtorek przyjdzie całe Zakopane i ich powypędza. Będąc o tém uprzedzeni, przygotowali się i oni z większą siłą, jak się na Dniu wczorajszym pokazało, bo zamiast tego strzelca i tego strażnika co był w Sobotę — zmieniali odważniejszym strzelcem i strażnikiem i dano jeszcze nadstrzelca do pomocy i kierowáć tą sprawą.

28/9 w Niedzielę sam udałem się do Zakopanego, byłem u pana Manieckiego i ustnie przedstawiłem dalszy ciąg roboty węgrów, lecz z czém przyjechałem z tém odjechałem, a z JWnym panem hrabią niemogłem się widzieć, bo dowiedziałem się, iż J. Wna pani hrabina jest chorą, azatym niechciałem się JWmu panu hrabiemu w takiej smutnej chwili naprzykrzać ze służbowemi sprawami.

Zdecydowałem się zatym sam węgrów z posiadania gwałtownego wyprzeć.

W tém celu wziąłem dnia wczorajszego (: 30/9 :) czterych leśnych rewiru Bukowinskiego i 2 sołtysów, i udałem się do Morskiego Oka. Zastaliśmy tam cieślów Jurgowskich przy robocie (: 2 stancyjkie małe – wszystkie sciany do pół wysokości już wzniesione i drzwi pozakładane :) pod dozorem Oberjägra (Nadstrzelca), Jägra (Strzelca) i hajcego (strażnika)

Robotę dalszą natychmiast zastanowiłem, i po wyjaśnieniu stan rzeczy kierującemu Nadstrzelcowi, zmusiłem ich – (: za poprzednio nieco niemiłym na strzelców zrobionym wrażeniem przez niespodziane, groźny charakter cechujące napadnięcie :) któreby widzę obcego z boku przypatrującego się do niepowstrzymanego śmiechu pobudziło :) do dobrowolnego wydalenia się ze swojemi ludźmi, a budowę rozrzucono, na małe kawałki poprzeżynano, i do jeziora wrzucono. Taki sam los spotkał 2 tablice węgierskie ponownie – jednę przy Rybiem jeziorze, a drugą poniżej Morskiego Oka postawione. W końcu zostałe pniaki policzone, pocałowane i rewirową cechą poznaczone.

W dodatku jeszcze to nadmienić muszę, iż to schronisko miało i ten cel, by tę scieżkę, którą Towarzystwo Tatrzańskie w tém roku poprawiło – zagrodzić tą budową albowiem na samej scieżce mały kawałek wyplantowali i ten budyneczek stawiali. /

O czém J. Wmu panu hrabiemu do łaskawej wiadomości donoszę. –

Zazadnia 1. Października 1890.

Adolf Obxtu
leśniczy

Jaśnie Wielmożny pan

Hrabia Władysław Zamoyski

Laskowice odebrać rozkaz

w Zakopanem

122

L: 16492

Do

J. Wgo Pana Władysława hr. Zamojskiego
właściciela dóbr ziemskich

w

Zakopanem

Z powodu zażądanej przez J. Wgo Pana interwencyi tutejszego c.k. Starostwa w skutek prośby Pańskiej zapobieżenia zamierzonemu napadowi ze strony włościan z Białki i Zakopanego na terytoryum sporne między J. Wnym Panem a ks. Hohenlohe, przy morskim oku leżące, urosły koszta w kwocie 25 Złr. 42 ct. które J. Wny Pan zechce tutaj jak najrychlej nadesłać.

Nowytarg dnia 11 Października 1890
C. k. Starosta

[illegible]

bałwan

BK7708/1

123

L. 16756

Do

JWPana Władysława hr. Zamojskiego
Właściciela dóbr
w
Zakopanem
do własnych rąk.

Z wyniku dochodzenia przeprowadzonego przez delegowaną na doniesienie JWPana Hrabiego Komisyę okazało się, iż pełnomocnik JWPana Hrabiego p. Jan Maniecki zachowywał się w ten sposób, iż także mógł spowodować starcie z służbą leśną ks. Hohenlohego. – Ponieważ w obec wymienionego oświadczenia JWPana Hrabiego, jestem najsilniej przekonany, iż to nastąpiło bez wiedzy a nawet wbrew woli JWPana, przeto mam zaszczyt upraszać JWPana, aby zechciał uspokajająco wpłynąć na p. J. Manieckiego, gdyż tylko w ten sposób da się uniknąć smutnych zajść, które sprawie nic nie pomogą, raczej zaszkodzą. –
Zarazem zawiadamiam JWo Pana, iż jeszcze dnia 8 b. m. udałem się tak telegraficznie jakoteż pisemnie do

./.

Urzędu stolniczego w Starej wsi, aby zarząd dóbr Ks. Hohenlohego powstrzymał od wszelkiej samowoli.-
Odpowiednie zarządzenia otrzymały także Zwierzchności gminne w Białce i Zakopanem.

Nowy Targ 12 października 1890.

C. K. Starosta:

[illegible]

Osiół

BK7708/1

124

L: 18348.

Zakopane

Do

J. Wgo Pana Władysława hr. Zamojskiego
właściciela dóbr

w Zakopanem

Odnośnie do tutéjszego pisma z 11. Października 1890. L. 16492 upraszam ponownie J. Wgo Pana, aby zechciał najdaléj do dni 3 przedłożyć mi koszta delegata Aut. ck. Starostwa w kwocie 25 złr. 42 ct. i koszta asystencyi żandarmeryi w kwocie 1 złr. 30 ct. w sprawie zamierzonego napadu na sporne terytoryum około morskiego oka. —

Nowytarg dnia 13. Grudnia 1890.
Ck. Starosta

[illegible]

125

L: 15590

Do

J. Wgo Hr. Władysława Zamojskiego
właściciela dóbr, – na ręce p. Jana
Manieckiego pełnomocnika
w
Zakopanem

Wysokie ck. Namiestnictwo reskryptem z 16 bm. № 71699 uznało pozostawienie expozytury ck. Żandarmeryi przy Morskim Oku nadal za konieczne. – Ponieważ według zawiadomienia Zarządu Towarzystwa Tatrzańskiego hotel przy Morskiem Oku ma być z końcem miesiąca zamknięty, – a wskutek zaczynającej się zimowej pory umieszczenie tej expozytury przy Morskim Oku staje się niemożliwem, – przeto mam zaszczyt zapytać J. Wgo Pana Hrabiego czy nie byłby skłonny na pewien czas zapotrzebowania użyczyć pomieszkania dla tej expozytury w zabudowaniach dworskich na Łysej. Ck. Starostwo nie wątpi, że J. Wny Pan Hrabia zechce się do tego przychylić, – a w danym razie oznajmić, – czy Żandarmerya mogłaby liczyć na lokal opalany.

Mając w tej sprawie natychmiast zdać sprawę Wysokiemu ck. Namiestnictwu, upraszam uprzejmie o jak najrychlejszą odpowiedź. –

Nowytarg dnia 18 Września 1891
C. k. Starosta

[illegible]

podano 20 września 891

L. 176.

L:

Swiecie ex Starostwo

Odnośnie do pisma Swiecie ex. Starostwa z dnia 18/9 891 l. 15590

z przykrością odmówić musimy ~~ustąpienia~~ mieszkania na Łysej dla ex Żandarmeryi ~~a to z tej przyczyny że odpo~~ a to z braku odpowiedniego lokalu. —

~~Lok~~ Dwa pokoiki tam się znajdujące założone przez dworskie sprzęty — ~~odrzuciliśmy~~ To ustąpiliśmy Towarzystwu Tatrzańskiemu ~~na układ~~ na złożenie wszystkich ruchomości z hotelu i schroniska przy Morskim oku — ~~tak że będą~~ zupełnione będą stancyjki więc zupełnie

Zakop 20/9 891 [signature]

L. 15590

Pana Jana Wasiewskiego

Pana Jakopowskiego

[signature]

C. K. STAROSTWO ... W ...

ZAKOPANE 21/9 91

odpisano i odesłano

20/9. 91.

L. 3807

Do

Jaśnie Wzg. Pana Władysława hr. Zamoyskiego
Właściciela dóbr, na ręce P. Jana Maniackiego
pełnomocnika

w

Zakopanem

W dawniejszych aktach dotyczących rozpraw o szkody la-
sowe przychodzi część rewiru zwana „nad Jeziorem"
Z chęcią Jaśnie Wzy Pan odwrotną pocztą donieść, jaka
część lasu pod tem nazwiskiem jest zamierzoną, – a w
szczególności, czy nie stanowi ta część parcel spornych
przy leśniczówce Okn. –
W takim wypadku należy wskazać tę parcelę dokładnie.

Nowytarg dnia 25 Lutego 1892

C. k. Starosta

pod 2/3 892

L. 34

Doniesiono że część losu „nad Jeziorem," jest albo w Murzasichlu u W. Uzrońskiego lub sporna nad Morskiem okiem

4/3 892

[illegible]

L. 20650

Do

Jaśnie Wp. Hr. Władysława Zamojskiego
Właściciela dóbr

w

Zakopanem

Według pisma ch. Prezydyum Dyrekcyi kraj. Skarbu z 2 bm. № 4206 pr. wniósł J. Wp. Pan Hrabia tamże ustną prośbę by dla sprawy sporu granicznego przy Morskiem Oku udzielono Mu akt opisania granic dawnego Starostwa polskiego Nowotarskiego z czasów objęcia dóbr Nowytargu przez kamerę. – Wskutek tego podjęto w krajowej Dyrekcyi skarbu poszukiwania za takiemi aktami, znaleziono jednak tylko:

„Beschreibung der Kammeral Herrschaft Neumarkt z roku 1797" i

„Oekonomische Beschreibung der Kammeral Herrschaft Neumarkt."

Akta te udzieliło mi ch. Prezydyum ch. Prezydyum ch. Dyrekcyi Skarbu, – abym je udzielił J. Wp. Hrabiemu w biurze ch. Starostwa do przeglądnięcia. –

Otem zawiadamiam J. Wp. Pana Hrabiego, abyś w powyższym celu zgłosił się w biurze ch. Starostwa w godzinach urzędowych.

Nowytarg dnia 4 Listopada 1892

C. k. Starosta

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 821	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 128
	an — do — до Jaśnie wielmożny Władysław Sobieski Zamojski		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з		Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ... 190...
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч. 1480	Von / Z / З [illegible]	
am / dnia / дня 16/9 190... um / o / о 7 Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / полуд.	Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи [illegible] mit / o / о ... Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підлаг. оплаті ... Worten / słowach / сл. ... Chiffern / szyfrach / шиф.	um / o / о 6 Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через Pr		

Text. — Treść. — Содержанє.

Nie ustraszonemu inicyatorowi obrony nie strudzonemu i wytrwałemu obrońcy a w końcu szczęśliwemu zdobywcy peret tatr i szmatu polskiej ziemi, wyrazy czci oraz najserdeczniejsze życzenia z powodu zwycięztwa zasyła imieniem wielu

Peszkowski Dolais

wydane

Pr.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

23/9 2

129

przez Dwińsk
Stukułę Zacisze
3/16 Września

Szanowny Drobiu

Telegram kongratulacyjny to za mało dla mnie aby wyrazić jak się niesłychanie cieszę z ogłoszonego wyroku. Dla tego chciałem choć parę słów napisać.

Sprawa to krajowa zajmowała mnie do najwyższego stopnia

130

i choć wiedziałam dobrze
o słuszności naszej strony
nie byłam wcale pewną
wygranej. dla tej prostej
przyczyny że prawo niesprawiedliwości panuje
dziś na świecie. a nam
zwłaszcza Polakom jest
zawsze źle. Ale Bogu
dzięki, tym razem
poszło inaczej. Cieszę
się niezmiernie
i winszuję wygranej

Kochanemu Panu.
po tyloletniej walce.
po tylu trudach i przy-
krościach i takiej inten-
sywnej pracy. Chciej
Pan przyjąć wyrazy
radości i serdeczne
pozdrowienia

Marya Broel Platerowa

z Tyberb Platerów

13.5.1909

131

Mój kochany drogi
Najserdeczniéj tak jak
cię zawsze kochałam
(a to b. dużo!) dzielę
z tobą radość, że sprawie-
dliwie proces wypadł!
powiem ci, że mało
obawy miałam, bo

pewna byłam, że pani
Leader to znakomicie
w niebie poprowadzi
i biedny pruszak tam
takich pleców chyba
niemiał. Moje dzieci
nie posiadają się z radości
i nawet jeść niemogą
bo pomiędzy jednym

kęskiem a drugim
to jedno, to drugie
wykrzykuje "Ah proces
wygrany. Boże jak się
cieszę!" — Wczoraj
jechałam z Moszkowa
gdzie jest Staś i Józio
i w Rawie kupiłam
gazetę, przeczytałam

ten telegram i zaraz
o tem do Stasia depeszo-
wałam.
Ściskam cię tysiącznie
Bóg z tobą
Hpz.

posyłam to do Zakopane
to bo nie wiem gdzie
adresować do Wiednia

13.5.1909

133

Kochany Władysiu. —

Przed godziną otrzymałem ze Lwowa telegram, że wyjazd twej Matki do Paryża odłożony i że Morskie Oko wygrane. — Nie umiem ci powiedzieć jak mnie niewymownie ten twój sukces cieszy. — Twój spokój w tej sprawie nareszcie osiągnięty, zakusy przesadne odbiły ostatecznie. — Ten uczciwy wyrok znający twe usposobienie

ile troska i niepokój się w latach
posunął i zdrowia wiele kosztował
powinien Cię odmłodzić i jak
balsam ożywczy na twe nerwy
i usposobienie podziałać —
Serdecznie Ci winszuję i cieszę
się tak dla Ciebie jak dla Zakopa-
nego. — Nadzieja serca jest też
radość z upokorzenia jakiego
twój przeciwnik tak pewny siebie
i butny w tej chwili doznaje

W sprawie naszych rachunków
muszę zachodzić jakieś grubsze
pomyłki które tylko wspólnie
sprostować będziemy mogli —
i da Bóg może w krótce się do
Zakopanego wybiorę z mnie
dałami i do wyrównania
rachunku dojdziemy. —
Ściskam Cię serdecznie zdaje się
że Terenia może już z propozy-
cyj twej matki jazdy do Paryża
nie będzie mogła korzystać

jeśli jej wyjazd na czas
dłuższy odłożony. —
Twój matce i siostrze
ręce całuję — Ciebie ściskam
twój
Stanisł. Platon Cybulski.

Moszków 7/5 909. —

13.5. 1909.

136

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

tel 1

3 20 p

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надіслання: 138

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або доручення.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч.

am / dnia / дня 1/5 190 5 um / o / о Uhr / godz. / год 3 M. / m. / м. 25 Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через

Strukow 1 Nr / l. / ч. 16 Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг. оплаті 10 (W.) / (sł.) / (сл.) Ch. / sz. / ш. aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня / 190 um / o / о Uhr / godz. / год 3 M. / m. / м. 15 Mittag. / poł. / пол

Wrażenie zwycięstwem z chłopcami

ręce całuję

Cecylia

z Potockich 1 Regów 2 Kaliszki

3 Cegielski

D. S. Nr. 759 Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 9 C).

Dem Bten übergeben / Oddano posłańcowi / Віддано посланцеви ---- / ---- um / o / o ---- Uhr / godz. / год. ---- M. / m. / м. ---- Mitt. / poł. / пол.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 779	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
	an — do — до [illegible]		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня 19 / 6 / 190 um / o / о 15 Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З [illegible]

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи — min / o / о — Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті — Worten / słowach / сл. — Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 19 / 6 / 190
um / o / о 5 Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Najserdeczniejsze przesyłam wyrazy
radości z powodu 8 niesionego
świetnego zwycięstwa. Ten nowy Grunwald
niech będzie nagrodą Tobie za
poświęcenie się dla sprawy narodowej
niech będzie pociechą w cudnej walce
i bodcem do dalszej pracy dla kraju. Bóg
niech da siły do dalszej pożytecznej walki. Cześć Ci
a chlubą krajowi który Cię obrońcą i synem swym
nazwać może

Jan Potocki

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190 ...

um / o / o ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190 ...

um / o / o ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / пол.

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am
dnia 190
дня
um / o / o
Uhr / godz. / год.
Min. / min. / мин.
Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З

Aufgabe-Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи
mit / o / o
Taxworten
opłacie podleg. słow.
словах підляг. оплаті
Worten
słowach
сл.
Chiffern
szyfrach
шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня
19 ... 190 ...
um / o / o
Uhr / godz. / год.
Min. / min. / мін.
Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Andrychów 11/1 1893.

140

Wielmożny Panie!

Wyczytawszy w Reformie wezwanie do podpisów w sprawie „Obrony Morskiego Oka" na prędkości zebrałem ~~takowych~~ ile było możebności i przesyłam takowe do właściwego użytku.

Przy tej sposobności

Załączam Książkę
z r. 1845. strona 175.
opis prywatnej roz-
mowy o morskiem
oku jako też gra-
nicy węgierskiej.

Proszę o łaskawe
Dokładne zbadania
tego niemego
świadka, w razie
naszego poparcia
zatrzymać; zaś w prze-
ciwnym razie zniszczyć

Na popiół.

Kreślę się uniżonym
sługą

A. Pukalski

139

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr. 1758
Nr. nadejścia
Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня 190 um / o / o Uhr / godz. / год. Min. / min. / хв. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи mit / o / o
Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті
Worten / słowach / сл.
Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 190
um / o / o Uhr / godz. / год. Min. / min. / хв. Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

BK 7703 /1

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Wiedeń 15/VII 09 142

Jaśnie Wielmożny Panie!

Pozwalam sobie na wielki zaszczyt, że na moje procesem i jego wynikiem w sprawie spornej tatrzańskiej ziemi okazane zainteresowanie, osobiste od Pana Hrabiego otrzymałem podziękowanie.

Za ten wyraz niezasłużonego uznania serdeczne dzięki.

Oby szlachetny przykład Pana Hrabiego, jak ojcowskiej

ziemi bronić należy, znalazł w przyszłości licznych naśladowców.

Dla wyjaśnienia mego opóźnienia nadmieniam, że będąc od dłuższego czasu porażonym, pisać sam nie mogę i muszę załatwienie korespondencyi pozostawić komuś z krewnych lub odwiedzających mię rodaków.

Z wysokiem poważaniem
Włodzimierz Grzymała Remer
cąk. emer. starszy intendant wojsk.
Wiedeń V Spengergasse 21

144

Kraków 26. 9. 1890

Panie Hrabio

Widziałem się onegdaj z p. Prusk-
niewiczem, który wracał ze Szwaj-
carji i nic nie wiedział o te-
raźniejszym stanie sprawy Mor-
skiego Oka. Zapewnił mnie
jednak gorąco się nią zająć
po powrocie. W przyszłą sobotę
ma być u mnie w Płazie na
polowaniu, to bliżej o tem
pomówię.

Co do budowy domu, ~~na~~
to ~~musimy~~ musimy zaraz
nowy proces prowizoryczny
wytoczyć, ale proszę mi
odwrotną pocztą nadesłać
informacyę: na której par-
celi i co zrobili i jacy są
na to świadkowie. Na te trzy
pytania proszę zaraz dać wyczer-
pującą i dokładną odpowiedź.

Czy Jakie i Chwaliboga Pan Hrabia na razie nie potrzebuje?

Wszyscyśmy się tu bardzo przelękli zdrowiem Pani Jenerałowej, szczególnie moja Żona, która Ją uwielbia ze samego opowiadania mego. Również boleliśmy nad Panem Hrabią, który i tak smutno życie wiedzie, iż taki cios Go spotkał. Proszę przyjąć w tej smutnej chwili zapewnienie, że Pan Hrabia ma między Nami szczerych przyjaciół. Doprawdy tak się zmartwiłem, jak gdyby to najbliższych dotknęło.

Szczerze oddany

Retinger

Finger nie zaangażował przez niejakiego p. Cofalkę z Jaworznia, członka Rady powiatowej w Chrzanowie, abyśmy się nie starali o pocztę na dawną. Ja Mu powiedziałem, że my nic nie czynimy, ale Towarzystwo Latnawskie.

Zamoyski

W

145

Kraków 24.12.91.

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Otrzymałem od adwokata węgier-
skiego Beszkida list zawiadamia-
jący, iż spór prowizoryalny w Są-
dzie węgierskim w Starej wsi prze-
ciw p. Manieckiemu prowadzony
przegraliśmy w drugiej Instan-
cyi i że tenże adwokat zro-
bił rewizyę do III Instancyi ro-
biąc nadzieję zmalenia wyro-
ków. Gdy jednak przy dwóch
równobrzmiących wyrokach
egzekucya wstrzymaną być nie
może, przeto zwraca mi
Beszkid uwagę na koszta,
które p. Maniecki jako zasą-
dzony ma płacić. Można

zatem te koszta złożyć do depozytu sądowego aż do wydania wyroku w III Instancyi i w tym celu chcąc uniknąć egzekucyi trzeba posłać pieniądze Beszkidowi zapytawszy się go wprzódy, ile trzeba złożyć. —

Również doręczono mi wczoraj uchwałę ze Sądu w Nowym Sączu, według której wierzyciele, a więc ani Kara Reichenbergska, ani Goldfinger ani Jwan Hrabia nie dostaną dotąd pieniędzy, dopóki Urząd podatkowy w Nowym Targu nie przedłoży obliczenia wierzytelności skarbowych przed wszystkimi wierzycielami ciążących. Wprawdzie Sąd polecił Urzędowi podatkowemu w Nowym Targu, aby to obliczenie przed Nowym Rokiem zestawił, jednak radzę, aby osobiście urgować tę sprawę w Urzędzie podatkowym w Nowym Targu i dopilnować aby wysłali wymagane obliczenie do Sądu. —

Do Dra Olszewskiego piszę równocześnie z prośbą o urgowanie sprawy wydobycia funduszów propinacyjnych. —

Łączę wyrazy prawdziwego szacunku i poważania oraz życzenia przyjemnych świąt i szczęśliwego Nowego Roku i zostaję

życzliwym sługą

[illegible]

Czy hr. Andrzej z Lubowli kupuje Łosinę, bo tam niedawno z nim jeździł.

Zamoyski
Morskie Oko

Kraków 16-3.92

147

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Otrzymałem od adwokata Dra Antoniego Beszkida ze Starej wsi wiadomość, że Najwyższy Sąd zniósł oba wyroki węgierskie i postanowił wstrzymać rozstrzygnięcie sprawy aż do załatwienia kwestyi granicznej w obu ministerstwach. Zarazem przysłał mi rachunek swój wynoszący resztującą należytość w kwocie 570 złr. 55 k. Otóż przesyłając ten rachunek JWPanu Hrabiemu nadmieniam, że go trzeba zapłacić, i że

takowy nie jest wygóro-
wany. — Do Benedikta
piszę równocześnie, ~~aby~~
donoszę mu, ~~aby~~ że rachu-
nek JWPanu Hrabiemu
odesłałem. —

Z wysokim szacunkiem
JWPana Hrabiego
życzliwy sługa

JWPan
Władysław hr. Zamoyski
w Zakopanem
Kuźnice

148

Kraków 26. marca 1892.

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Otrzymałem od adwokata Dra Antoniego Beszkida ze Starej wsi wiadomość, że Najwyższy Sąd zniósł oba wyroki węgierskie i postanowił wstrzymać rozstrzygnienie sprawy aż do załatwienia kwestyi granicznéj w obu ministerstwach.

Zarazem przysłał mi rachunek swój wynoszący resztującą należytość w kwocie 510 Złr. 55 c.

Otóż przesełając ten rachunek JWPanu Hrabiemu nadmieniam, że go trzeba zapłacić i że takowy nie jest wygórowany. –

/.

Do Beszkida piszę równocześnie donosząc mu, że rachunek JWPanu Hrabiemu odesłałem.

Z wysokim szacunkiem
JWPana Hrabiego
życzliwy sługa
Dr J. Rehberger

Kraków 17. II. 1894.

Pani Hrabio!

Nie zdaje mi się możebnem, aby w sprawie petycyi do Cesarza był Dr Chwaniec do Sądu zawezwany. W każdym razie trzeba to zbadać pierwej nim się da oświadczenie. Jeżeli będę wiedział o co się rozchodzi, to dam radę. Proszę jednak w każdym razie tego nie bagatelizować.

Pismo Ministerstwa oświadczy, że są najlepsze chęci i że sprawa nie natrafi na trudności.

Całem serdecznie oddany

Rehtinger

150

Kraków 20.12.1895

Panie Hrabio!

Powróciłem teraz z Wiednia i donoszę, że miałem w wiadomem miejscu bardzo obszerne dyskusye o Morskiem oku, które opisywać zabrałoby mi za wiele czasu, byłoby niepolitycznie. Piszę ten list na to, aby pilnie czuwać, aby Węgrzy ani na ~~jednym~~ jednym ani na drugim stawie, ani na brzegach tych stawów żadnych aktów posiadania nie wykonywali, mianowicie bratew nie urządzali, ryb nie łowili, lud nie stawiali itd

Sługa
Rotman

151

Kraków 11. 7. 1870

Panie Hrabio

Nie rozumiem celu układów z Niemcami. Układy takie robi ten, kto od złodzieja kupił kradzionego konia, ale nie ten, kto kupił na publicznej licytacyi, w radzie i który wziął przedmiot nie sam i nie od prywatnej osoby, ale któremu oddała władza uprawniona do takiej czynności i czynność tej władzy stała się prawomocną. Jeżeli Niemcy roszczą sobie jakie pretensye, to niech się zwrócą ze swemi roszczeniami do tego, kto to sprzedał i oddał i niech z nim mówią. Jeżeli chcą legalnie postępować. Jeżeli zaś chcą bezprawnie postąpić, to ze względu, że to się rozchodzi o granice państwa

i o terytoryum przez Sąd Panu
Hrabiemu nadane, powinna
wkroczyć władza administra-
cyjna, a względnie żandarmerya,
wojsko i w ogóle siła zbrojna
kontryi. Wprawdzie § 344 k.c.
dozwala prywatnym odpierać
gwałt stosownym gwałtem,
ale to tylko chwilowo, zaś
w tym wypadku należy Sta-
rostwo uwiadomić, wykazać
przez świadków, iż owe punkta
przez Sąd Panu Hrabiemu
oddane zostały, że one stano-
wią granicę państwa i że tę
granicę inne państwo na-
runa na szkodę tutejszej
prywatnej własności, której
opiekę tutejsze państwo dać
jest obowiązane.

Kuźnice są załatwione,
Pan Hrabia jest już za wła-

ścicielą intabulowanym, ale
to, że to wszystko jeszcze nie
jest prawomocnem, przeto
mimo nacisku pieniędzy
wydać nie pozwoliłem.

Aby część mego długu
spłacić trzymam 20000 m
w papierach. Z tego 3000 m
zmieniłem, bo potrzeba było
wpłaty do fabryki, której
nikt nie dał teraz, a nie
wziąłem od Holzera, bo
mi powiedział, że nie mam
dalszego kredytu na ra-
chunek Pana Hrabiego.
Reszta pieniędzy leży u mnie.

Do Zakopanego przyjechać
nie mogę, bo się zajmuję gali-
matyasem Grewego, który od
wczoraj wraz z hr. Platerem,
Wrotnowskim i innymi siedzą
u mnie i mnie męczą

Kochany Pan Hrabia tu
zaraz przybyć, bo od ty-
godnia bawi tu Księżna
z Księżniczką. Mój Boże!
jaki upór i zaślepienie
i marnowanie siebie i innych.

Jestem o to tak zły, jak
dyabeł, tem bardziej, jak je
widzę lub mówię z Niemi.

Fabryka stanie w po-
łowie sierpnia.

Oddany sługa
[illegible]

Adwokat Retinger

Kraków

Przyjadę jutro lub pojutrze

Retinger

93/9 2 Rey M[ieczysław] 155

Salzburg 18/9 902

Kochany Panie Władysławie!

Przejeżdżając przedwczoraj przez Ischl dowiedziałem się od prezydenta Zborowskiego że wygraliśmy z kretesem cały proces o morskie oko i skały okoliczne. — Trudno mi wyrazić radości jaką ta wiadomość wzbudziła we mnie. Pierwszą moją myślą było zatelegrafować Panu „wiwat" choć niewiem czy jesteś w Zakopanej — ale że nie chciałem telegrafować po niemiecku przeto niewiem jak tam wypadła polska depesza! — przechodząc przez niemców —

Zapewne że dobrze
nas bronili nasi człon-
kowie sądu, ale kto
bliżej zna sprawę, ten
wie że główna zasługa
naszego tryumfu i niepokar-
czenia i znowu naszej
ojczyzny należy i Władysławowi
Zamoyskiemu. —
Gdyby nie Kochany Hrabia
który od tylu lat bronili
tej spornej przestrzeni —
Gdybyś nie mandował przez
tyle lat wszystkie czynniki
głos w tej sprawie mieć
mogące — Gdyby nie Twoja
uparta energia, drze-
miąca nasze społeczeństwo

byłoby i tę sprawę zaspało.
Tryumf nasz tedy jest
przedewszystkiem tryumfem
uporczywości i patryotyzmu
Pana. —
Niechże Bóg Mu nadgro-
dzi tak to dobrze jako
i wiele innych jakie
przez Pana spada na
innych — Sądzę ale
że najlepszą nadgrodą
masz w sobie samym,
w poczuciu że od tysięcy
lepiej i skuteczniej kochasz
Twój naród! —
Niechaj łaska i pomoc
Boża nigdy Pana
nie opuszczają. —
Ściskam Pana serdecznie
z przyjaźnią sługa
[illegible]
Moja żona lepszy Panu najlepsze wyrazy

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЄҐРАМ

Eingangs-Nr. / Nr. nadejścia / Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня ..... 190 .... um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ..... mit / o / o ..... Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті ..... Worten / słowach / сл. ..... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ..... 190 ....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190.....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190.....
um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

K.K. TELEGRAPH
17.9.12

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	**TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЕҐРАМ** Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 891 an — do — до	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 158

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з ...
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч. ...
am / dnia / дня ... 190 ... um / o / о ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через ...

Von / Z. / З ...

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи ... mit / o / о ... Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті ... Worten / słowach / сл. ... Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня ... 190 ...
um / o / о ... Uhr / godz. / год. ... Min. / min. / мін. ... Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

19/10·2 159

GRAND HOTEL NATIONAL

Ouvert toute l'année.

LUCERNE



Grand Hôtel National Restaurant Annex 1900 Engl. Church Kursaal

18 Września 1902 r.

Szanowny Panie

Wyczytałem dziś w „Słowie" że spór o Morskie Oko zakończył się, a że Sąd polubowy przyznał nam sporne terrytorjum.

HOFER & CO ZÜRICH

Wiadomość ta bardzo
mnie ucieszyła, ucieszyła
tem więcej, że bardzo mar-
katny kamień spadł Panu
z serca. – Prawie że jeden
z celów życia Pańskiego
osiągnięty, to też Pan
musiał mieć prawdziwą
chwilę radości wewnętrznej
gdy wiadomość o wyroku sądu
Panu doszła. Nie obleje
Pan wprawdzie tej radości
Szampanem, ale ręczę

że i woda źródlana gór
naszych wyda się Panu
w dniu oblania smaczniejszą
niż dawniej. „Frajdy" pow-
biarowe coraz to są rzadsze..!

Jesteśmy obecnie w Lucernie
razem z dzieciną, pięcio-już-
miesięczną panienką, Pan
Bóg bowiem był tak dobry,
iż słowo które Panu w Paryżu
na ucho szepnąłem stało
się ciałem i mieszka między nami.
Dziecina niezwykle jest zdrowa
i silna, a ja już sobie obli-
czam matką ilu ułanów

będzie mogła być ta moja
jak jej mama ładna Janinka.
Bo chłopcy ci kiedyś mają
na pstrych konikach na „Nich
polecić i podżgać „Ich"
lancami o biało czerwonych
chorągiewkach – gdy sam Bóg
zdegutowany tem co się u nas
dzieje wyda odpowiednią komendę.

Z Panem Celichowskim zawiązałem
małą korrespondencję, której rezul-
tatem – być może – że będzie przyję-
cie do dyspozycji Koła już ze-
branego funduszu nim się Bractwo
Dziesięciny Narodowej nie utworzy.
Lecz p. C. wspominał pewnie Panu
o stanie sprawy tej.

Kończę prosząc Pana by mnie
przypomniał pamięci Pani Jenerałowej
i ucałował Jej rączki –

Z całem oddaniem i przyjaźnią
St. Jan Rucz

13.5. 1909

161

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя

Hrabia Zamojski

Z

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або доручення.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / Проводом ч.

am / dnia / дня 7/5 190 9 um / o / о 8 Uhr / godz. / год M. / m. / м. 1 Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через

Wien Ro 229 Nr / l. / ч. — Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг. оплаті 12 (W.) (sł.) (сл) — Ch. / sz. / ш. — aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня 6/5 190 um / o / о 8 Uhr / godz. / год 3 M. / m. / м. 1 Mittag. / poł. / пол

Gratuluje nowiecznego zwycięstwa niech Bóg błogosławi dalszej pracy

Rzeszodko

S. Nr. 759 Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 2 ...)

Dem B ten übergeben Oddano posłańcowi Віддано післанцеви	----/----	um o о	Uhr godz. год.	M. m. м.	Mitt. poł. пол.

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am
dnia
дня
190 um o o Uhr godz. год. Min. min. мін. Mittag. p. полуд.
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З

Aufgabe-Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи
mit o o
Tarworten opłacie podleg. słow. словах підляг. оплаті
Worten słowach сл.
Chiffern szyfrach шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня
190
um o o Uhr godz. год. Min. min. мін. Mittag. p. полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви
190
um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

163

Czcigodny Hrabio!

Będąc we Lwowie rozmawialiśmy z jednym z moich znajomych o procesie przy Morskiem oku. – W toku rozmowy dowiedziałem się, że albo u pana Eustachego Rylskiego lub u Kn. Jul. Puzyny /: Czarnołośce poczta Tyśmienica:/ ma znajdować się mapa przez rząd Austryacki po pierwszym podziale Polski sporządzona, w której najdokładniej ma być zaznaczona granica galicyjsko węgierska. –
Z mapy tej ma wrzekomo najdokładniej wynikać, że nietylko całe Morskie oko, ale że cały szmat

./.

– i to wcale pokaźny – ma należeć do Galicyi. –
Sądząc, że wiadomość ta może JWu Hrabiemu być pożyteczną, mam sobie za najmilszy obowiązek takową zakomunikować. –
Łączę wyrazy rzetelnego poważania i prawdziwego szacunku

Jaśnie Wielmożnego Hrabiego
sługa

Stefan Sękowski

Woysław 19 Maja 1891 roku

BK 7708

164

Szanowny panie.—

Wobec ogłoszenia wyroku w sprawie Morskiego Oka nie mogę się wstrzymać od przesłania panu kilku słów najszczerszego uznania i podziwu dla pańskiej wytrwałości i energii. Obyśmy mieli jaknajwięcej podobnych panu ludzi! Niewątpliwie słuszność, która była po naszej stronie i zabiegi obrońców przyczyniły się do wygrania sprawy, ale jestem przekonany, że gdyby właśnie nie ta żelazna energija pańska, która poruszywszy uczucia społeczne, zmusiła nakoniec nawet austryjacką ospałość do zajęcia się sprawą — sama sprawa wlokłaby

165

się jeszcze przez lata całe i zbutwiałaby w końcu doszczętnie.—

Należy się też za to Panu wdzięczność całego społeczeństwa, ja zaś chciałem tylko aby w chórze tych wdzięcznych głosów znalazł się i mój — jeśli nie najsilniejszy, to w każdym razie jeden z najszczerszych.

Załączam wyrazy prawdziwego poważania i prawdziwej przyjaźni.

Henryk Sienkiewicz

Oblęgorek 17. IX. 1902
przez Kielce

13.5 (40)

166

attung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu:
Рід телеґраму:

Ad 1

Eingangsnummer
Liczba nadejścia
Ч. надісланя 173

Fr. Teleszyński
Zamoyski 7
Kuźnice 5

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або доручення.

ienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu:
Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z - з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч. K 1400

am / dnia / дня 8/5 190 3 um / o / о 5 Uhr / godz. / год 54 M. / m. / м. Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через

Mikołajów 4 D Nr / l. / ч. 57 Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг оплаті 9 (W.) / (sł.) / (сл.) Ch. / sz. / ш. aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня 8/5 190 um / o / о 3 Uhr / godz. / год. 50 M. / m. / м. Mittag. / poł. / пол

Najserdeczniejsze pozdrowienie

Fryderykowie

Skarbkowie

. S. Nr. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1908)

Fryderyk i Róża z Ogiewskich

Dem Boten übergeben Oddano posłańcowi Відлано посланцеви	---/---	um o o	Uhr godz год.	M. m. м	Mitt poł. пол.

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕГРАМ

Eingangs-Nr. 803
Nr. nadejścia
Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am ..... 190 ..... um ..... Uhr ..... Min. ..... Mittag.
dnia ..... o ..... godz. ..... min. ..... p.
дня ..... o ..... год. ..... мін. ..... полуд.
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З

Aufgabe-Nr. ..... mit ..... o
Nr. nadania ..... o
Ч. надачи ..... o

Taxworten ..... Worten ..... Chiffern
opłacie podleg. słow. ..... słowach ..... szyfrach
словах підляг. оплаті ..... сл. ..... шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня
..... 190 .....

um ..... Uhr ..... Min. ..... Mittag.
o ..... godz. ..... min. ..... p.
o ..... год. ..... мін. ..... полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190 .....

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190 .....

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Leitung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕҐРАМ

Eingangs-Nr. / Nr. nadejścia / Ч. прибутя

an — do — до

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędowe.
Дописки урядові.

Gelangt von / Odebrany z / Одобрано з
Auf Leitung Nr. / Na przewodzie l. / На лінії ч.
am / dnia / дня 190 um / o / o Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи mit / o / o
Taxworten / opłacie podleg. słow. / слових підлят. оплаті
Worten / słowach / сл.
Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 190
um / o / o Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

169

Klecza 11 Paździer. 1899.

13/12 99 mapa Liesganiga odesłana z listem

Jaśnie Wielmożny
Panie Hrabio Dobrodzieju!

Będąc w posiadaniu mapy Galicyi, przypuszczam z roku 1808 choć dokładnie tego oznaczyć nie mogę, zawsze jednak z czasu kiedy Zamość był przyłączonym, a nie wiedząc gdzie ją przedłożyć wypada, w celu zużytkowania w tak żywo obchodzącej nas sprawie granicy koło Morskiego-Oka, — poważam się przesłać w załączeniu rzeczoną mapę, z uprzejmą prośbą, użycia jeżeli ma w ogóle wartość a w przeciwnym razie o łaskawe wręczenie Rejentowi Arturowi Wiegłowi lub polecenie zwrócenia pocztą pod moim adresem.

Mam zaszczyt kreślić się

z najwyższym szacunkiem i poważaniem

Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego

powolny sługa

Przecław Pawiński

170

AKADEMIA UMIEJĘTNOŚCI

W KRAKOWIE.

20. maja 1893

Szanowny Panie!

Przekonałem się, że nie ~~sama~~ u nas wiadomej sekcyi map Gen. Sztabu w wydaniu dawniejszem; przynajmniej zaś to pewna, że posiadamy tylko ten jeden egzemplarz, który Szanownemu Panu pokazałem. W katalogu wydawnictw Instytutu wojsk. geograficznego z r. 1879 zapisane były jeszcze kopie der alten Militär-Aufnahmssectionen; czy dziś można je nabyć, nie wiem. W każdym razie załączam notatkę, wypisaną z tego katalogu.

Łączę wyrazy głębokiego poważania

Sługa powolny

[illegible]

Sobańska M[arię] z G[rodolskich]

Sumówka 171
p. Berszada
dn. 10 września

Ciociu Kochana

Przepraszam że ołów-
kiem tych kilka
słów ośmielam
się posłać – ale leżę
od kilku dni z
bardzo nudną i

wlokącą się gastrycz-
ną sprawą. Dowie-
dziawszy się Wa-
raj i gazet o wy-
granej sprawie
morskiego oka
nie mogę oprzeć

Przepraszam za list
niepoprawny

172

się chęci powie-
dzenia Kochanej
Cioci - Władysiowi
i Marysi jak
radosnemu echem
wieść ta w mem
sercu się odbiła -
rączki Cioci kochanej
całą duszą całuję. Serdecz-
ności mnóstwo dla Władysia
i Marysi łączę Maryna G. Sobi

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЄҐРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибутя
807

an — do — до
Hrabia Zamoyski

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.
193

Eingelangt von
Odebrany z
Відобрано з
auf Leitung Nr.
na przewodzie l.
на лінії ч.
am
dnia
дня 6/7 1902 um 12 hr 28 Min. Mittag
Aufgenommen durch
Przez
Через

Von
Z
З
Posen

Aufgabe-Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи
714 mm

Taxworten
opłacie podleg. słow.
словах.підляг. оплаті

Worten
słowach
сл. 74

Chiffern
szyfrach
шиф.

Aufgegeben am
Wysłany dnia
Вислано дня
190

um
o
o
Uhr
godz.
год.
Min.
min.
Mittag.
p.
полуд.

Text. — Treść. — Содержанс.

Dzięki Bogu chwała wytrwałości i poświęceniu

Stefanowa Stablewska

Córka i Zięty

wdw. tel

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190 .....

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190 .....

um / o / o ..... Uhr / godz. / год. ..... Min. / min. / мін. ..... Mittag. / p. / пол.

174

Antonin 5/X 05.

Szanowny i drogi Panie,

Chciałam przy wyjeździe Anieli raz jeszcze Panu za nią podziękować - w szczególny sposób zjednała sobie uznanie i zaufanie wszystkich w Antoninie; a teraz przynosi mi Kostunia list, który sama ułożyła, wykonała i pragnie abym Panu posłała - więc pokusa za wielka nie dopisać się

do niej i nie potwierdzić co mówi
o modlitwie codzień za
Pana zanoszonej!
"La maladie vient à cheval
et s'en va à pied" — a że
Pan długo długo kusił — ona
też długo się nie zechce od
Pana odczepić.
Praca Pani Generałowej i
pośrednio wszyscy którzy ją
kiedykolwiek czytać będą mieli
szczęście na tem zyskają.
Niech "Matka" powie czy
Marjadzinka nie wygląda
już na kandydatkę do

Kuźnie?
Obie dziewczynki dobrze się
sprawują, dzięki Bogu,
A mała parka w domu
doskonale i dokazuje i
pracuje.
Nie trzeba Pana za długo
nudzić — kończę zasyłając
od mego męża mnóstwo
najserdeczniejszych wyrazów,
również od siebie —
Matce ręce i stopy całuję.
A Stablewska
Mam kilka tomów "Portfolio"
Urquharta. — "The secret of

Russia in the Caspian and Euxin" _ La désolation de la Chrétienté par la substitution de la familiarité à la politesse" "Du retour au droit des gens" - Czy tem mogę służyć?
Miss Urquhart wspomniała o broszurach Ojca.

Kraków 6/V 09.

176

5 Swoboda

Szanowny i drogi Panie, Okoliczności do Krakowa na dni parę sprowadziwszy, zaraz o tem panu do Zak. donosiłam; karta Matki wczoraj odebrana, mówi nam że pan w Wiedniu dla tej ważnej sprawy wszystkich nas do głębi obchodzącej. Obyż wynik był sprawiedliwy, o to Boga gorąco prosimy. Może pan z powrotem jadąc w Krakowie się zatrzyma. proszę pamiętać jak Pan na Swobodzie oczekiwany.

A. Sk.

1177

Antonin. 2. IX.

Kochany i święty panie

Bardzo nam tęskno za siostrzyczkami bo wyjechały do Zbylitowskiej Góry. Jaka jest pogoda w Paryżu? Czy pa-

-nu jest lepiej?
Dzisiaj u nas jest
średnia pogoda.
Mój się codzień za
pana modlimy
ażeby pan codzień
lepiej się czuł.
Przyjechała do nas wa my.

Panna Emilia
Vergain ażeby nas
uczyć francuskie-
go. Jeszcze nie umie-
-my bardzo dobrze mówić
ani czytać ale na
migi się porozumie-

Proszę ucałować
odemnie Pani
Generałowej rękę
i nogi. Pana żegnam
i rękę całuję. Posyłam
też fotografią nas
czworo.
Unizona Kostunio

13.5.1909

Antonin
p. Kobyrzyce
12/5.09

Szanowny i Kochany Hrabio!

Tak się ucieszyłem wyczytawszy w Czasie, że Hohenlohego apelacya, tycząca się Morskiego Oka i w Wiedniu została odrzuconą, że muszę tę radość moją na papier wylać i Kochanemu Panu powinszować, że zabiegi Jego tak uwieńczone zostały; mam nadzieję że już teraz ostateczny jest koniec tej sprawy, która pana tyle złej krwi i pieniędzy kosztowała.—

Moja żona jest obecnie w Krakowie i spodziewam się dla niej, że pana tym razem spotkała w przejeździe z Wiednia, czego bardzo pragnęła.—

Ogromne tu szkody i straty wyrządziły w oziminach i zasiewach wiosennych szalone wichry i przymrozki, które

dotychczas – pomimo połowy maja –
co noc się powtarzają. –
Kończę tę parę słów serdecznem
pozdrowieniem kochanego hra-
biego, zapewniając Go o mojem
rzetelnem poważaniu, z jakiem
pozostaję do usług Jego

Karol Stablewski



180

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Zapewne Jaśnie Wielmożnemu Panu Hrabiemu wiadomo, że w ostatnich dniach rozpuszczono oszczercze wieści ubliżające memu honorowi narodowemu — a to w celach osobistych — jakobym dostarczał map tatrzańskich Drowi Geislerowi w Nowym Targu i t. p., przeto w sprawie Morskiego Oka mam zaszczyt przytoczyć kilka słów następujących.

I. Dnia 5 października 1883 pisałem do ówczesnego Prezesa Tow. Tatr. hr. Mieczysława Rega, czy jest intencyą sejmu, aby Tow. Tatr. wniosło pismo treści w sprawie uregulowania granic około Morskiego Oka, posyłając zarazem projekt. Hr. Rey aprobował ten projekt, wniósł takowy do sejmu.

Początek tego pisma opiewa w streszczeniu:

Wysoki Sejmie!

W przekonaniu, że Wysoki Sejm stoi na straży całości granic naszego prosimy o uregulowanie granic między Galicyą a Węgrami w okolicy Morskiego Oka w Tatrach.

Pomijając obecnie kwestyę starostwa spiskiego nieprawym sposobem oderwanego od Galicyi w r. 18 pod pozorem „prostowania" granic — o co w swoim czasie niezawodnie kraj nasz się upomni — zanosimy na razie skargę o ciągłe ukrócanie naszego kraju

/.

na Kozgu Węgier, położona wokolicy Morskiego Oka.
..... Kwiecistne:

Ww. 1879 sprzedawcy trotuary na Cmentarz Stowie
nad Morskiem Okiem (Tomasz Dziewulski) a jej
w miesiącu r. 1880 p. Karol Jaworzyna dóbr Rz. Hozen-
bokiego przeszła do władania Tow. Tatrz., o którem
wiadomo, że jeziorki wpraszam 14 dni nie zajmowany
trotuary na Cmentarz Stowie, to on takowy Kaźe zbudzić.
Podobnie z Białkowem nie mamy wolnego przejścia
na świecie publicznym między Jaworzyną a Łysą.
Otem powodu mamy zaprzestać prośbę o budowanie
wszelkich kroków, aby Towarzystwo Tatrzańskie
na obszarze polskim mogło wykonywać czynności
przekazane jego statutem i inne Stowarzyszenia
przeszkody ze strony Węgier.
Oryginał podpisany przez b. Rego znajduje się
w aktach sejmowych r. 1883, a w aktach
Tow. Tatrz. pod l. 208 r. 1887.
ww. Gazeta Narodowa z d. 13. października 1889 N. 233
wraz z mapką okolicy (XVII października r. 12/10 1889)

II. W r. 1886 bawiłem w Węgrzech. Tam w roku r. Zolipie
przedałem Starostwo w Nowym Targu Węgierskiej mapę Tatr
Kluż Jaini Wiedeńskiej Dra Bratta w dowód mojej wdzięcz-
ności Komitetu dla mojej pracy. Potwierdzi akta Tow.
r. 145/fr. 1886

III. Dnia 25 października 1890 odwiedziłem pełnego do Zdrowia
Ostrzyżenia Bakałarza Stara Wawrzyńca
między Węgrami a Galicyą około Morskiego Oka
Bukci o otwarcie Komunikacji między Galicyą
a Węgrami Zamawiam przez Radę dóbr Jaworzyny Kliki
art. akta Tow. r. 189/fr. 1890.

IV. Dnia 25 listopada 1890 powróciłem Kilka mapek Komitetu
dla naszego Kraju do Starostwa w Nowym Targu,
a mianowicie 1) mapę Kwiatkowskiego 1. wydanie (własność
prywatną p. Emeryka Tatrzańskiego Prof. Gimnazjum
w Kolomyi, którem otrzymałem, zwracając zobowiązanie
takowe bez publikacji Tow. i Towarzystwa T. K. między
austryackiem
2) mapę Schenka r. 1856, którą sam z siebie Starostwo
wydało,
3) mapę Kolbenheyera z wydania 7. wiedeńskiego (1888)

V. Dnia 30 maja 1891 wróciłem petycyę do Koła polskiego
z Kielcach z podziękowaniem dla pana Starostwa
videant consules! to zaszło ile razy tutaj widzieć
specjalnie kilkakrotnie mieszkał Galicyą
a Węgrami, to zaszło między nami.

VI. Zwróciłem przeszłej Jana Kazimierza Wodzickiego
o zgodę zwyczajnego p. Wawrzyńca
na pośrednictwem p. Ekspedycyi — na wzrost nad wie-
dzą Tatrzańską obrazu, wzgl. p. Ekspedycyi,
w p. Lwowie, czy Galicyi.

VII. Zwróciłem z Tow. fotograficznego mapę
okolic Morskiego Oka na pośrednictwem p. Ekspedycyi
redakcyi Słowowego pisma do Koła polskiego.
Gdzie się dziś znajduje? Na mapie nie obrazu, nie widzę.

Wracając zatem wszystko spotrzebuję mi
opisanie, przecie które się stosuje
bronię bitwy.

Z wyrazem poważania
Schier



Wielmożny Panie!

W odpowiedzi na szacowne pismo Wielmożnego Pana z d. wczorajszego mam zaszczyt donieść:

I. Towarzystwo Tatrzańskie wniosło d. 15 lipca 1891 do L. 131 pismo do c.k. ministerstwa sprawiedliwości w Wiedniu z powodu znanych gwałtów popełnionych d. 4 lipca 1891 przy Morskiem Oku, w którem „bittet ergebenst um exemplarische Bestrafung derjenigen Individuen; die sich am 4 Juli 1891 an der k.k. Gerichtscommission bei Morskie Oko verwirften haben"...

II. Dnia 30 maja 1891 L. 104 przesłało Tow. Tatr. do Koła polskiego pismo, które wywołało znaną interpelacyę do ministra Taaffego z d. 9 czerwca 1891. Pismo to zredagował podpisany a podpisał Dr Wilkosz jako I. wice-ustęp ostatni tego pisma opiewa: aby wysokie Koło Polskie (w Wiedniu) w sporze granicznym między Galicyą a Węgrami około Morskiego Oka użyło całego swego wpływu i energii, iżby ani piędź ziemi Galicyi a tem samem i Przedlitawii nie przeszła wbrew sprawiedliwości w ręce węgierskie.

/.

Otóż przytem drugiem piśmie (II) wniosło Tow. Tatr. zażalenie do Koła polskiego na c.k. instytut wojskowy geograficzny w Wiedniu, że tenże fałszywie przedstawia granice Krain (około Morskiego Oka), i to na korzyść Węgier. Takie fałszywe przedstawienie granicy jest na mapie 1:75000
" 1:200.00
" 1:40000
" 1:100.000

Wszystkie te fałsze popełniono na podstawie wrzekomej ugody z r. 1858 jednostronnie bez zawiadomienia kompetentnych władz cislitawskich.

Wnosząc powyższe zażalenie miałem na myśli, że Koło polskie przy uchwalaniu budżetu odmówi zatwierdzenia przedłożonego wniosku co do tej pozycji (instytut geogr.... tyrnatrz) albo przynajmniej uchwali jakąś rezolucję. Nadzieja zawiodła.

NB. Nie należy osobno uwydatniać map fotograficznych — o czem ustnie pomówię przyszedłszy do mieszkania Wielmożnego Pana dzisiaj lub jutro między 2 a 4 (bo podobno najwygodniejsza to godzina dla Wielmożnego Pana.

Z wysokim szacunkiem

L. Świerz

P.S. Pisma dwa przyniosę i pokażę mapę fot. niekorzystną dla nas pomimo I. wyd. Również i resztę map fotogr. przyniosę.

Le Redacteur
ALFRED SZCZEPAŃSKI
Syndic de l'„Association de la Presse étrangère".
Secrétaire de la présidence de la Banque i. r. des pays autrichiens.
—o—
Vienne, I. Hohenstaufengasse 3

29 XI 895

Panie Hrabio.

Piszę poufnie. U właściwego źródła poinformowałem się źródłowo o stanie sprawy granicznej w Tatrach. Materiał dowodowy obustronnie zestawiony przemawia przeważnie przeciw nam, mimo to sprawa nie stoi źle, ale głównie tylko dlatego, że Węgrzy nie mają i nie znają dotąd dowodów może najważniejszych z pomiędzy tych, któreby przeciw nam użyte być mogły. Jest więc nadzieja że znajdzie się sposób wyjścia kompromisowy, taki, że obie strony wygrają, przez jakieś wzajemne ustępstwa. Komisja referentów na miejscu, głównie

dla zbadania biegu Białki i rozpoznania co jest Białką, a w innym potokiem, odbędzie się dopiero w czerwcu 1896. Otóż dochodzę do powodu, dla którego list ten piszę. Na razie najważniejszém jest, żebyśmy i nadal pozostali jak dotąd wyłącznemi panami na wodzie, żeby ze strony węgierskiej na „rybiem" i na „czarném" nie pojawiła się nigdy łódź, ani tratwa, a gdyby się pojawiła, żeby jej nie dopuścić, żeby ją usunąć. Powiedziano mi, że to jest obecnie najważniejsze, że tego należy pilnować. Sądziłem przeto, że najlepiej postąpię, jeżeli Panu Hrabiemu tę informację poufną, poufnie prześlę. — Proszę przyjąć wyrazy prawdziwego poważania

sługa powolny

Szczepański

Zakopane dn 6/6 1905

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Dn 31/V rozwalili chłopi 3 graniczne kopce postawione w jesieni na Oznaku. - Sprawę zbadam szczegółowo na miejscu w tych dniach, przypuszczam jednak, że bez sprawy prowizoryalnej która zaraz musi być wniesioną się nie obejdzie. Załączam więc do podpisu pełnomocnictwo dla Dr Nowotnego JWPanu do podpisu.

Skarga o własność przy M. okn. w tych dniach będzie wniesioną. Z obozu przeciwnego mam pewne wieści, że tam się ciągle obawiają, aby Hausner nie wyznaczył jakiego sędziego krakowskiego co może niestrybnie zrobić (pomimo zaprzeczeń z strony Dr Bednarskiego) jako takiego delegowanego sędziego wymieniają radcę Bujaka.

Gdy jednak termin po wniesieniu skargi zostanie ustalonym, a skarga doręczoną nikt już niema prawa zmieniać sędziego.

Otóż gdy nadejdzie koperta niebieska, dobrze naładowana (gdyż skarga będzie bardzo obszernie napisaną) z napisem „Sąd w N Targu C III ...?.../5. należy jej z powodu nieobecności

adresata nie przyjmować.
P. Zaleskiej o tem powiem, lecz najbardziej się obawiam aby skarga ta nie nadeszła do D-ra Bednarskiego, jako pełnomocnika w sporach o MOko. i dlatego uprzejmie JWPana proszę o uprzedzenie D-ra Bednarskiego o tem, aby koperty z skargą nie przyjmował póki JWPan Hrabia nie zobaczy się sam z Hausnerem.
Każdy delegowany sędzia przyjmie tę sprawę z wielką chęcią i będzie ją życzliwie traktował nie mając powodów do zrealizowania poufałej przyjaźni z adwokatami Hohenlohego.
Ponieważ już p. Zaleska czeka na list więc kończę.
Szczerze oddany sługa
Szymbor

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 876	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
	an — do — до		
	Lak		
von / z / з	Von / Z / З		Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 18/9 190
...ng Nr. / ...wodzie l. / ...ній ч.			
...m / dnia / дня 190 um / o / о Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.	Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи mit / o / о Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті Worten / słowach / сл. Chiffern / szyfrach / шиф.		um / o / о 5 Uhr / godz. / год. 10 Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через			

Text. — Treść. — Содержанє.

Winszujemy pieszymy się
pomyślnem zakończeniem
sprawy morskiego oka
Juliuszowie Tarnowscy

24/9.2

wydano

Julian i Anna z Branickich

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.



1348 REGNAULT (Alexandre-Georges-Henri) (1843-1871)
Portrait équestre de Juan Prim. — ND Phot.

13.5.1909

Carte Postale

POST CARD — POSTKARTE — CARTOLINA POSTALE
TARJETA POSTAL

187

PARIS 49 R. MARSOLLIER 11 5 09

Paryż 11/5 909

Correspondance

Kochany Panie, z daleka przesyłam serdeczne wyrazy udziału w ostatecznem zwycięztwie. Radość nas wszystkich ogromna. Jestem tu od tygodnia, z początku z Ulanowskim, teraz sam. Bardzo mi Pana brakuje. Proszę złożyć moje uszanowanie Czcigodnej Pani Jenerałowej i Siostrze. Z całego serca Pana pozdrawiam

St. Tomkowicz

Adresse

Mr le Comte
Ladislas Zamoyski
à Zakopane
(Autriche, Gallicie)

188

HÔTEL SCHWEIZERHOF
LUCERNE

20/9 1902.

Kochany Panie.

Wracając z Kissingen z Kuracyi, wstąpiłem po drodze do Szwajcaryi i tutaj w Lucernie dowiedziałem się o pomyślnie ukończonym sporze o Morskie Oko.

Pospieszam też przesłać
Kochanemu Panu szczere
pozdrowienia, że tylo-
letnie Pana zabiegi
zostały ostatecznie
uwieńczone pomyślnym
skutkiem i że kawał
polskiej ziemi został
odebrany Prusakowi.
Garet polskich nigdzie
tu niema, więc niewiem
nic jakie wrażenie
zrobił rezultat sporu
w Polsce. Dr Winkler
jest urodzonym w Lu-
cernie, a jego syn
sekretarzem w tutejszym
hotelu.
Żegnam Kochanego Pana
i przesyłam serdeczne
uściśnienie dłoni
szczerze oddany

Janusz Tyszkiewicz



Nakł. Jan Fiecher, Kraków

Morskie Oko

22/9.2

190

Wesynia 15/9 1902.

Panie Hrabio!

Proszę przyjąć najgorętsze powinszowanie i podziękowanie szczere zarazem, bo Pańskiej to żelaznej wytrwałości i niezmordowanej pracy winien kraj dzisiejsze chlubne zwycięztwo. Obyśmy niejedno jeszcze święcić razem mogli!

Szczerze i przyjaźnie zawsze czcząca

Bk 7708/1

Natalia Tyszkiewiczowa
z Tarnowskich

X 13/5
1909

121

Łaskawy Hrabio

Przesyłam serdeczne życzenia z powodu zakończenia sporu z Hohenlohem. Wygrana na całej linii ukoronowała wysiłki Pańskie nieraz tak uciążliwe. Pokój po zwycięstwie, myślę, przyniesie zasoby zdrowia

191a

i zadowolenia Panu.
Załączam ucałowanie
rączek Pani Jenerałowej
i Panny Maryi

uniżony sługa

Józef Uznański

III p. Dragonów

w Bielsku.

10/V 1909.

192

Antonin dnia 9 Maja 1909

13.5.1909

Kochany Panie Hrabio!

Za list pisany w podróży do Wiednia serdecznie dziękuję treść listu mnie zaniepokoiła bo znając wpływy i upór prusaka miałem obawę; dzięki Bogu wyrok wypadł pomyślny powróciwszy z trzydniowej podróży wyczytałem w gazecie tę pomyślną wiadomość bo sprawa ostatecznie zakończoną została i bardzo mnie to ucieszyło

Pan Hrabia raczy przyjąć moje uznanie i wyraz czci za podjęte trudy i prace w obec obojętności społeczeństwa i wielkich przeciwności za tak świetnie zakończenie sprawy i niedopuszczenie aby Prusak usadowił się przy Morskiem Oku ja z tego czerpię pociechę i naukę żeby nigdy nie tracić ducha i wiary w siebie

Serdeczne pozdrowienia zasyłam

uniżony sługa

L. Wawrzyniak

13.5.1909

193

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Tel. 1 12 30

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя: 157

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або доручення.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з: 8/5

auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч.

am / dnia / дня: / 190 um / o / о: Uhr / godz. / год: 18 M. / m. / м.: 5 Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через: R

Abbazia — Nr / l. / ч.: 1000 — Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг. оплаті: 22 — (W.) / (sł.) / (сл.) — Ch. / sz. / ш. — aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня: / 190 um / o / о: Uhr / godz. / год: 9 M. / m. / м.: 30 Mittag. / poł. / пол.

Gratuluję zwycięstwo całem sercem

raduję się że wyrok najwyższego trybunału

położył wreszcie koniec pouczkin zakusom

o Polskę ucznie Wejgel

D. S. Nr. 759 Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1908).

Dem Boten übergeben Oddano posłańcowi Віддано посланцеви	/	um o o	Uhr godz. год.	M. m. м.	Mitt. poł. пол.

Olszowa 7/8 94 194
p. Horodenka

Łaskawy Hrabio!

Przyjął nasz wysłanie chłopów w deputacji do Cesarza w sprawie Morskiego Oka tak mi się wydaje użytecznym iż pragnąłbym żebyśmy w jak najkrótszym czasie takowy szczegółowiej omówili i ewentualne przedwstępne kroki przygotowali.

Najważniejszą rzeczą na razie milczenie o rzeczy samej.

Ponieważ jednak przygotowa-
nie wyprawy wymaga zawcza-
su rozwiniętej agitacji mię-
dzy góralami — przeto pro-
ponuję podjęcie takowej
pod pretekstem wycieczki
na wystawę lwowską, jakie
włościanie we wszystkich
stronach kraju urządzają.
Zebrawszy dostateczną ilość po-
ważnie wyglądających górali
między którymi pragnąłbym
widzieć jak najwięcej intere-
sowanych i poszkodowa-
nych — pojedziemy z nimi
do Lwowa i w drodze, albo
nawet na miejscu przedło-
żymy im projekt audyencji
wraz z petycją którą dla
nich ułożymy — tak żeby
nasze wysokie sfery manda-
rynów politycznych do
ostatniej chwili się nie
zmiarkowały.
Prawdopodobnie zaczerpnąć
będzie trzeba przedtem infor-
macji w różnych kwestyach.
Oto dowiedzieć się muszę —
— o czem będąc we Lwowie

zapomniałem – kiedy na podobne
audyencye zapisywać się nale-
ży... Może Panu wpadnie nim
podobna kwestya na myśl:
prosiłbym o zwrócenie na nią
mojej uwagi, żebym się odpo-
wiednio na wszystko przygotował.
Spis szczegółowych gravaminów
trzeba już teraz przygotować:
potrzebuję wyuczyć się ich na
pamięć... będzie to potrzebne
by się ewentualnie wyrzekać
z różnych argumentów per-
swazyi, które we Lwowie
usłyszę, gdy się podejmę depu-
tacyą tę osobiście poprowadzić

196

jak to mi się dziś wyda-
je zupełnie możebnem
i właściwem.
Może dobrze będzie w tych
czasach zaśniegowanie tam
jakie zgromadzenie ludowe
w tej sprawie — ale nad tem
musimy się bardzo poważnie
zastanowić, żeby się rzecz nie
wydała za wczesna lub żeby
nam najważniejszych dzie-
łaczy nie umieścili w bez-
piecznem miejscu, któreby
im oszczędziło trudów podróży etc.

197

Proszę o dokładne rozważenie planu kampanii ewentualnie z jaką osobą bardzo zaufaną i dyskretną i wezwać mię w razie potrzeby osobistego porozumienia.

W ciągu sierpnia bywam zwykle w Zakop. więc przybycie tam nie przedstawia dla mnie żadnych niedogodności.

Łączę wyrazy poważania

życzliwy

Hen. Wielowieyski

198

2/11 2

Jaśnie Wielmożny Panie
Hrabio!

Proszę choć od bardzo mało Sobie znanego – przyjąć życzenia najszczerszego pogromu terytoryalnego jednego z sągasów Malborczyka ponad Morskiem okiem! Wara więc teraz prusakowi od brzegów perły naszych Tatr! Przy tej sposobności łączę ponadto życzenia wszelkiego nadal dobra dla szlachetnego dziedzica Zakopanego, oraz proszę przyjąć zapewnienie głębokiego szacunku i poważania z jakiem pozostaję Waszego Hrabiego bardzo szczerym sługą

13/9 1902 Adolf Wiesiołowski

Lwów. 28. Czarnieckiego.

200

Zakopane 7/5 902

JWielmożny Panie Hrabio!

W tej chwili powróciłem z Nagna (rano), w klimatyce dowiedziałem się, że było tylko 8 min żołnierzy, ale ich już nie ma. – Wyjaśniam, że w sobotę była pogoda, poniedziałek lał deszcz, a wczoraj (wtorek) w Kuźnicach było śniegu na 10 cm, a cóż dopiero na Żabiem, ztąd nic robić nie mogli. –

Dziadzi podaną wiado-
mość miał przez swoją
rodzinę w Jaworzynie
sprawdzić, dotąd ja
wszak sam tam nie byłem.
Na wczoraj nocą jeździł
Twoja z drugim zau-
darmem, co sprawdzili
to pewnie, to co z kli-
matyki się dowiedziałem.
Dzisiaj jadą pp. Piatkie-
wicz i Zinkiewicz do
M. Oka, lecz nie wiem

na pewno celu. —
Ja zarządziłem co
potrzeba i czuwać
się będzie, a wiado-
mości udzielać bę-
dę p. Drowi Bednarskie-
mu, stosownie do
polecenia. —
Z wys. szacunkiem
zostaję sługa
Winiarski

202

Szczawnica d. 20/I. 893.

Wielmożny Panie

Dobrodzieju!

Wyprzejmem zadosyć uczynieniu listu Wpana z d. 17° b.m. odsyłam tymczasowie 4 arkusze adresu - resztę w tych dniach za otrzymaniem - prześlę.

Żałuję bardzo, że krótkość czasu nie pozwoliła mi lepiej wywiązać się z zadania, ale to co się dało przeprowadzić, zrobiłem w pełni przekonania o swoim obowiązku.

Co do ks. Małyniska, już go tutaj nie zastałem, został bowiem przeniesionym wskutek wielkich starań na Ruś - następcę jego, ks. Szumiłę z przekonań Ukraińców - młodego, intelligentnego /.

i bardzo sympatycznego człowieka poznałem.

Na razie niemam nic innego donieść, jak zapewnić Wielm. Pana Dobrodzieja o głębokiem szacunku i poważaniu, jakie od dawna dla W. Pana – jako świadom Jego obywatelskiej działalności, żywię – pozostając W. Pana Dobrodz.

szczerze oddanym

sługą

Feliks Dziśniewski

List Kochanego pana
z Grazu pisany nie zas-
tał mnie w domu gdyż
byłem za interesami w
Królestwie. Przyznaje
się szczerze że mam po-
ważne wątpliwości o ile
opiekowanie się Winkle-
rem z naszej strony jest
wskazanem i będzie w
skutkach dobrem. Gdy-
bym w podobnej sprawie
był superarbitrem

nie lubiał bym tego. Są
to z mojej strony przy-
puszczenia może bezza-
sadne, ale pomyśleć
przykro, jak Węgrzy by
triumfowali, gdyby spra-
wę wygrali, (co nie daj
Boże), pomimo żeśmy
dla Sądu byli uprzedza-
jąco grzeczni, a niema
niestety i najsłuszniej-
szej sprawy której by
niemożna przegrać.

Z serca pragnę abym
się mylił. Wśród
wielu fałszywych wia-
domości doszła mnie
i ta jakoby Winkler
się dziwił że mu pola-
cy nadskakują –
Serdecznie Kochanego
Pana pozdrawia
powolny sługa
A Wodzicki
Antoni
Kościelec 5/9/02

L. 30060.

Niniejszem mamy zaszczyt wyrazić Jasnie Wielmożnego Pana o odpowiedzi na pismo nasze z 31 maja br. L. 26380 w sprawie postawienia odpowiedniego budynku dla posterunku ck. Żandarmerji przy Morskiem Oku, który tamże ustanowić zamierza Komenda ck. Żandarmerji krajowej.-

Lwów 26 czerwca 1892.

Marszałek krajowy

zastępca.

Członek Wydziału krajowego.-

Z Wydziału krajowego

L. 30060.

Do

Jaśnie Wielmożnego Pana
Hrabiego Władysława Zamoyskiego
właściciela dóbr ziemskich
w/ Zakopanem

poczta Zakopane.

Sprawa urzędowa wolna od pocztowego.

LEMBERG
LWÓW

KRAJ. KRÓL. GALICYI I LODOM.

ZAKOPANE



13.5.1909

207

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя: 146

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані єї до пересланя або доручення.

Dienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Słuck

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з — auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч.

am / dnia / дня 7/5 190 9 um / o / о — Uhr / godz. / год. 2 — M. / m. / м. 33 — Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через

Nr / l. / ч. 54 — Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг оплаті 18 (W.) / (sł.) / (сл.) — Ch. / sz. / ш. — aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня 7/5 190 um / o / о 21 — Uhr / godz. / год. 30 — M. / m. / м. — Mittag. / poł. / пол

Radość nie zmierna wdzięczność

Za Morskie Oko trud i wytrwałość

Zalescy

D. S. Nr. 759 Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1908)

Dem Boten übergeben Oddano posłańcowi Відлано посланцеви	am o o	Uhr godz. год.	M. m. м	Mitt poł. пол.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 1066	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 208
	an — do — до Hrabia Zamoyski Z		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч. 1480 am / dnia / дня 23/9 um / o / о Uhr / godz. / год. 11 Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд. Aufgenommen durch / Przez / Через Pr	Von / Z / З Warszawa Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи 662/4 min / o / о Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплат. 13 Worten / słowach / сл. Chiffern / szyfrach / шиф.	Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 190 um / o / о 1 Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Niezmierna radość z wygranej
niech Bóg nadal błogosławi
Zalescy Grosiccy

wydane tel

Pr

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя 885	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові. 209
	an — do — до Władysław Zamoyski Ruźnice Z		
Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.: am / dnia / дня 18/2 190 2 um / o / о 12 Uhr / godz. / год. 34 Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.; Aufgenommen durch / Przez / Через 19	Von / Z / З: Końsk; Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи 35 mit / o / о; Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті; Worten / słowach / сл. 15; Chiffern / szyfrach / шиф.	Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 190; um / o / о 11 Uhr / godz. / год. 10 Min. / min. / мін. —; Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Cieszymy się i winszujemy wyroku

Celina anna jan Florna

zofia władysław Zamoyscy

wydano

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodzie telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеґраму.	TELEGRAMM TELEGRAM ТЕЛЄҐРАМ	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибутя	Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Дописки урядові.
	an — do — до		

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня 190 um / o / о Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через

Von / Z / З

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи mit / o / о
Taxworten / opłacie podleg. słow. / словах підляг. оплаті
Worten / słowach / сл.
Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня 190
um / o / о Uhr / godz. / год. Min. / min. / мін. Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 god in po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / пол.

BU 7708/1

211

Bardzo drogi Kochany

Słowa są marne — ale wi-
doczniś odgadł że się warto
tą radością ze mną podzielić!
Bogu dziękujmy tak gorąco
aż pozna że nam warto coś
więcej dać! — Tymczasem
niezwykłe uczucie w sercu
gościem — uczucie że po walce
zwycięstwo — o jakże to uczucie
dziwnie sił dodaje! Oby
wszystkich przekonało
że warto kochać jak Ty
umiesz kochać i bronić
tego co się kocha tak
jak Ty umiesz bronić —

Nie wiem co bym dała
żeby mieć te pociechę zoba-
czenia Ciebie choć na
chwilę z uśmiechem na
twarzy — boś przecie na to
zasłużył! — Prawda nie
zepsuci my biedni że
się tak okrutnie cieszymy
wśród takiej zaczętej bezdomnej
nędzy naszej —
Ty nie będziesz miał nigdy
najmniejszego pojęcia
jaka wdzięczna Ci jestem
za te listy twoje w tych
chwilach walki i niepewności

pisane — Niczem ni-
czem większego dowodu
przyjaźni nie dać nie
mogłeś i większej wdzię-
czności wzbudzić —
Zostanie mi to klejno-
tem w sercu — żebym to
żeby mogła ci się choć
wszemkolwiek odsłużyć —
Nie śmiej się z tego co
bazgrze sama nie wiem
co — ot okrutnie się cieszę —
W Wysocku myśleli że
mi się w głowie pomąciło
jak wiadomość przyszła
bezmyślnie od jednego do

Do drugiego biegałam
z tym krzykiem Nasze
nasze Morskie Oko — Góry
WZ: — Jeżeli choć 3 dni
wolne znajdę musimy
tam dotrzeć z pielgrzymką —
Pisze z wagonu medyto-
wałam gdzie pisać z po-
dziękowaniem które mi
się z serca wyrywa a
tu spotkałam Gusia Kra-
suskiego który zapewnia
że cię jutro zobaczy —
Ściskam z duszy Kocham
Łapy twoje które nasze
cudne gniazdo wolne obroniło
przyjaciel

213

Wysock p. Surochów
14° Paźdz.

Ciociu bardzo droga,
żal niezmierny że nie
przyjeżdżamy z życzenia-
mi osobiście — trochę Wam
zawadzać a dla siebie
wywieźć sił i pociechy
dużo — niech choć ten liścik
Cioci powie że tu ma Ciocia
dużo serc do siebie i do Was
gorąco przywiązanych
które pragną dla Cioci sił
zdrowia pociechy jak naj-
więcej. —

Gdybym wiedziała że
Ciocia jeszcze dłuższy
czas zabawi jeszcze w Zako-
panem staralibyśmy się
koniecznie jeszcze tam
wpaść do Was – i do Morskiego
Oka – Ciocia zrozumie jak
radowaliśmy się bezwiernie
tą wygraną wywalczoną
niezrównaną wytrwałością
Władysia – gdy ostatnia wiado-
mość przyszła mogli by
myśleć że wszyscy zwa-
ryowali wdowa taki
krzyk radości powstał –

Teraz pilno ten klejnot
polskiej ziemi odzobaczyć
jak pilno do osoby która
śmiertelną chorobę przebyła.
Pilno by też było z Wami
raz się jakąś radością podzielić!
U nas zdrowia dobre – niczyj
wiadomości nie dodaje
bo trudno piśmiennie
Wszyscy synowie i córki
i ja ręce Cioci drogi cału-
jemy – serdecznie Maryni
i Wł. przesyłamy.
Przepraszam za nieład listu
pisanego pośpiesznie wśród
gwaru wielu interesantów –

Zofia Sz[illegible]

215

TOWARZYSTWO TATRZAŃSKIE
W KRAKOWIE
UL. KOLEJOWA L. 4. TELEFON NR. 677.

Zakopane 14/VIII 1913

Do Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego
Władysława Zamoyskiego
w Kuźnicach.

Jaśnie Wielmożny Panie Hrabio!

Z powodów od nas niezależnych dziś dopiero mamy zaszczyt przesłać Mu tekst depeszy aklamacyjnie uchwalony w niedzielę dnia 10 b. m. nad Morskiem Okiem.

Z wysokiem poważaniem

Za

TOWARZYSTWO TATRZAŃSKIE W KRAKOWIE

Marjusz Zamyłski

BK 7708/1

3k 7708/1

Czysty dochód ze sprzedaży



na cele Tow. Szkoły Ludowej.

Zastąpi

TELEGRAM

Nalepić znaczek pocztowy.

Blankiet niniejszy służy do przesłania powinszowań i życzeń imieninowych, noworocznych, w dniu urodzin, ślubów, jubileuszów, zebrań publicznych, okazyi uroczystości narodowych, rodzinnych itp.

nadany dnia 10 sierpnia 1913 r. w Tatrach

Do Jaśnie Wielmożnego Pana Hrabiego Władysława Zamoyskiego w Zakopanem

Cena blankietu 10 hal.

Skład główny w Zarządzie Głównym Towarz. Szkoły Ludowej w Krakowie.

Do nabycia w całym kraju w handlach papieru.

Przy uroczystościach narodowych i rodzinnych, pamiętajmy o składkach na rzecz Towarzystwa Szkoły Ludowej.

Zgromadzeni nad Morskiem Okiem w jedenastą rocznicę odzyskania jego przesyłają wyrazy hołdu i głębokiej czci niestrudzonemu obrońcy ziemi polskiej

Nowicki Zarucki Marich

Nakładem Zarządu Głównego Tow. Szkoły Ludowej w Krakowie.

Czcionkami Krakowskiej Drukarni Nakładowej w Krakowie.

BK 7708/1


W JEDNOŚCI - SIŁA


ZAK:
15 6.99
Correspondenz-Karte.
Karta korespondencyjna.
Карта кореспонденційна.
PODBÓRZE
An
Do
До
Nur für die Adresse
Wyłącznie na adres
Виключно на адрес
Wielmożny J. Pan hr. Lanckoroński
3 Wiednia Kraków
Zakopane
in
Zakopane
KRAKAU 1
16
6
99
KRAKOW 1
(Deutsch-Poln.-Ruth.)

Podgórze 14/6 99

Wyszyt[ar]owały w tej okolicy
gł[ówne] Woj. o procesie pobl[iskim]
pod Morskim Okiem. Dow[iedz]
[się] iż nie jakiś Niemiec
pobliskiej [Zakopiańskiej] - [Zakopanej]
i idzie o zbiorek polowania jest
tam pod obserwacją policyjną.
Syn jego Niemiec francuzek
Woźnicy nazwiska tutejszego,
[Wł]. gimnazyum nie ukończył
[Wł]. [Wł]. gimnazyum. [Wł]. Dobijał
[się] [Wł]. [Wł]. [Wł].

218

Wiedeń.
22. VI 1901

Kochany Władziu

Przebacz że tak ociągałem się z odpowiedzią. Przenosiliśmy biuro z Schillerplatzem na Maximilianstrasse 14, i w tym zgiełku zaległem z korrespondencyą.

Co gorzej że owego rozporządzenia starosty, o które Ci chodzi, u nas nie ma. Kazałem szukać i w min. spraw wewnętrznych. I tam

w fascykule Morskiego
Oka nie było tego
rozporządzenia śladu,
a urzędnicy nie
przypominają sobie,
żeby je byli kiedykolwiek
na piśmie w aktach
widzieli. Może być
żeby się ślad znalazł
w aktach oddanych
prezydentowi Tchorz-
nickiemu, jako
sędziemu. Ale i to

wątpię, bo zapewne
ta instrukcya była
tylko ustna.

Co mówisz na
wrzesiński proces?
We mnie się bebechy
przewróciły do góry
nogami. Czy my
dożyjemy pogromu
tego łajdactwa?
Człowiek sam nie
przypuszcza, ile
w nim nagromadzonej

Kwi nienawiści.

Ściskam Cię
najserdeczniej

Twój

Zdzisław

13.5.1909 -

220

CARTE POSTALE

Tous les pays étrangers n'acceptent pas la correspondance au recto

Se renseigner à la Poste

Partie réservée à la correspondance

Je viens d'apprendre votre succès. Vous ne sauriez croire combien j'en suis heureux. Mes compliments et Vivent les Vrais Polonais qui, comme vous, soutiennent si bien l'honneur de leur patrie

Adresse du destinataire

Mr le Comte Zamoyski

Zakopane III

BK 7708



Kraków 31. 4. 1893.

Odpis

Wielmożny Panie!

Myśl urządzenia zwieczu jest niewątpliwie bardzo dobrą i przedstawia mi się jako dalszy ciąg petycyi poparteij 32.000. podpisów, wniesionej niedawno do Króla polskiego we Wiedniu. Skutek wieczu, szczególnie w obecnej chwili, może być dla sprawy Morskiego Oka niezmiernie doniosły, ale oczywiście tylko w tym razie, jeżeli całe zaaranżowanie wieczu stanie na tej wyżynie, na jakiej przyszła do skutku petycya. Gdyby jednak wieczowi nie można było dać tego podniosłego znaczenia, to nawet sama myśl najlepsza na niczy się nie przyda, podobnie jak ta petycya poparta przez wszystkie warstwy w kraju począwszy od Kardynała Krakowskiego a skończywszy na ubogim robotniku, chłodno traktowana

w Wiedniu prawie bez śladu przepłynęła wśród stosunków wiedeńskich. Dlatego też o ile gorąco pragnę wiecu dla sprawy Morskiego Oka, o tyle pozwalam sobie zwrócić uwagę na to, aby w przyjściu do skutku tego wiecu brali udział ludzie mogący wpływ wywrzeć na zainteresowanie szerszej publiczności.

Przebieg wiecu wyobrażam sobie w ten sposób, iż po wstępnem przemówieniu, zreferuję jak przed Trybunałem sądowym historycznie i prawniczo sprawę w tak przystępnej dla ogółu formie, iż wszyscy ją doskonale zrozumieją, a powtórzona w dziennikach stanie się zrozumiałą i prostą dla wszystkich.

Upatruję w możności przedstawienia tego stanu rzeczy publicznie, ustnie wobec licznego zebrania, w stolicy kraju i w czasie urzędowania sejmu, za główną korzyść z wiecu pochodzącą, bo dotychczas żadna władza, żaden poseł i wogóle nikt nie zadał sobie tyle pilności, aby ją wysłuchał i zbadał. Dowodem tego są dla mnie prasa w kole polskiem i grubka nieznajomość rzeczy udowodniona w sprawozdaniach poselskich.

Na podstawie tego referatu ostatecznie postanowienie wniosków pod uchwały wiecu będzie rzeczą arcyciężką.

Sprawę tę tak postawię, iż będzie ona na rękę tak rządowi, jak i władzom autonomicznym i ani na chwilę nie wątpię, że nie tylko dzienniki liberalne, ale i czas z przeglądem gorącą ją poprą.

Mam nadzieję, iż będzie to sprawa i przebieg jéj równie dla wszystkich przyjemny, a dla tych, którzyby się nią bliżéj zająć chcieli i mogli, będzie dogodną dla tego, że odrazu i bez fatygi i straty czasu znajdą gotowy, uporządkowany i silny prawnie materyał do jéj obrony.

Wobec tego na wstępne narady wiecu nie mam po co przyjeżdżać i tylko prosić uniżenie mi wypada, aby zebrać jak najrychlej wiec i nadać mu ton godny tej sprawy, będącej nie tylko innem, jak dalszym podziałem Polski.

222a

Tenczynek 14/9 1902

22/9

Panu drogiemu – przede wszystkiem z całej duszy polskiej wyrazić wszyscy powinni radość z wygranej. Pan tej fortecy nie opuścił też ani chwilę – Pan tam byłeś i wodzem i strażnikiem. To też cieszymy się radością Pana, szkoda tylko że tym gałganom i ten kawałeczek dali!

Całą duszą wdzięczny i oddany Leszeckiej

Wielmożny Panie!

W bieżącym tygodniu w dn. 25 czy 26 Dziennik Polski w artykule swym wstępnym przytoczył zapatrywania Pester Lloyda, z których wynika, że sporne terytorium Morskiego oka jest ziemią z dawna do Węgier należącą. Czytająca publiczność przeraża się tak nieprawnymi, niehistorycznymi a tak butnymi rzekomymi dowodami w sprawie powyż nadmienionej. —

Upoważnieni przez szerokie koło ludzi zapraszamy Wpana do Lwowa, jako Tego, który dziś w sporze tym najwięcej jest obeznanym. A zapraszamy celem niezbędnych wyjaśnień tak pod względem prawnym, jak historycznym, jak w reszcie i politycznym, — celem obmyślenia właściwych dróg do zwołania wiecu we Lwowie prowadzących, — celem wprowadzenia tej sprawy na obmyślany wiec. —

Rezolucya powzięta na licznem zgromadzeniu a podana właśnie obradującemu Sejmowi, opisana w dziennikach krajowych może wielce się przyczynić do powstrzymania krzywdzących całą Polskę zapędów węgierskich

Upraszamy tedy WPana, aby raczył, nieustając w swej działalności, a łaskawie przybyć oznaczając czas ~~tego~~ przyjazdu. —

A ponieważ sprawa, w której głos zabieramy jest dopiero w zaczątku, przeto raczy WPan zachować ją na razie przy sobie. —

Z wysokiem poważaniem

Lwów d. 29 Kwietnia 1893

Prof. Józef Kubicki

Adres: Stanisławowski
g. Kasa oszczędności
Lwów

Stanisław Kłobukowski

Zygmunt Kieszkowski

Kasa Stanisławowski

225

Lwów dnia 8 Maja 1893.

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Po przejrzeniu korrespondencyi WPana z Wp. Hanuchowskim i po zbadaniu stosunków, jakieby przyszłemu wiecowi i jego powodzeniu sprzyjać mogły, uważamy za rzecz niezbędną:

1º. sprosić wymienione już WPanu osobistości wybitne stanowisko w kraju mające, jak również i te, na które WPan zwraca naszą uwagę i tym oddać sprawę wiecu w ręce. —

2º. Ponieważ są to powagi, przeto wypada, by praca przygotowawcza, przedmiotowa była zaraz przedstawioną, omówioną, przygotowaną, — role rozdane, wynik naszkicowany. — Słowem, by wiec miał już wszystko gotowe, — dał swą sankcyę i stał

się

się przedmiotem obszernych artykułów dziennikarskich, — rozbrzmiał w powietrzu i obił się o mury Pesztu. —

3° Dla tak pojmowanej pracy naszej zapraszamy WPana koniecznie na Niedzielę t. j. 14 b. m. Do owej obszernej Kommissyi, raz z powodów powyższych a powtóre, że mając w WPanu referenta gotowego, sprawa szybciej się posunie i łatwiej dojrzeje. —

Racz WPan tedy pojąć nasze chęci, nasze stanowisko w tej tak piekącej a tak bolesnej dla kraju sprawie i raczyć naszemu zaproszeniu nieodmówić. —

Czekamy odpowiedzi z niecierpliwością. —

Z należnem poważaniem

Karol Stanisławski Prof. Józef Kucinski

Stanisław Kobiekowski

Zygotkiewiczowski

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеґраму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЄҐРАМ

Eingangs-Nr. / Nr. nadejścia / Ч. прибутя: 720

an — do — до: Jaśnie wielmożny Hrabia Zamoyski Z.

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

Eingelangt von / Odebrany z / Відобрано з: 1480
auf Leitung Nr. / na przewodzie l. / на лінії ч.
am / dnia / дня: 14/9 1902 um / o / о: 6 Uhr / godz. / год.: 58 Min. / min. / мін.: Mittag. / p. / полуд.
Aufgenommen durch / Przez / Через: Pr

Von / Z / З:

Aufgabe-Nr. / Nr. nadania / Ч. надачи: mi / o / о
Taxworten / opłacie podleg. słów. / словах підляг. оплаті: 10
Worten / słowach / сл.
Chiffern / szyfrach / шиф.

Aufgegeben am / Wysłany dnia / Вислано дня: 190
um / o / о: 6 Uhr / godz. / год.: 30 Min. / min. / мін.: Mittag. / p. / полуд.

Text. — Treść. — Содержанє.

Zgromadzeni w Izdebniku, szczęśliwi z wyroku w sprawie Morskiego Oka, żywo obchodzącej kraj cały w dzieczni za podjęte trudy, przesełamy gratulacyę z powodu zwycięztwa

Seeling, Janowie Zduniowie, Antoniowie Zolowie z Wiednia, Leon Schyller, Jan Stromenger ze Lwowa, Wanda, Janina Bogdańskie, Miszko, Pikulinski, Dryszczewicz, Kruszyński, Bereżynski, Cybulski

23/9 1902

Wydano

D. S. 759. Deutsch-polnisch-ruthenisch. (Auflage 1902.)

Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder teilweise zurückerstattet.

Uwagi.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucyi telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

Уваги.

Заряд телеґрафів не бере на себе жадної отвічальности за пересланє телеґрамів в часї означенім і без блудів.

На случай домнївочного перекрученя содержаня, може адресат перед упливом 72 годин по прибутю телеґраму зажадати спростованя в дорозї телеґрафічній. Єсли перекрученє повстало з вини закладу телеґрафічного, тогди зверне ся належитість за телеґрам о спростованє відповідно до обставини або в цїлости, або в части.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce
Віддано пневматиці

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / шол.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Віддано післанцеви

190

um / o / o — Uhr / godz. / год. — Min. / min. / мін. — Mittag. / p. / шол.

227

attung des Telegrammes: Rodzaj telegramu: Рід телеґраму:

Ae 1

Eingangsnummer / Liczba nadejścia / Ч. надісланя: 192

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgoła odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеґрафів не бере на себе ніякої відвічальности за телеґрами віддані еї до пересланя або доручення.

Z

ienstliche Angaben: — Dopisek z urzędu: Урядові замітки:

Telegramm — Telegram
Телеґрам

aus — z — з

Aufgenommen von / Odebrano z / Відобрано з: Kraków

auf Ltg. Nr. / na przew. l. / проводом ч.: 1450

am / dnia / дня: 15 / 4 / 190 um / o / о: 6 Uhr / godz. / год: 20 M. / m. / м.: Mitt. / poł. / пол.

durch / przez / через:

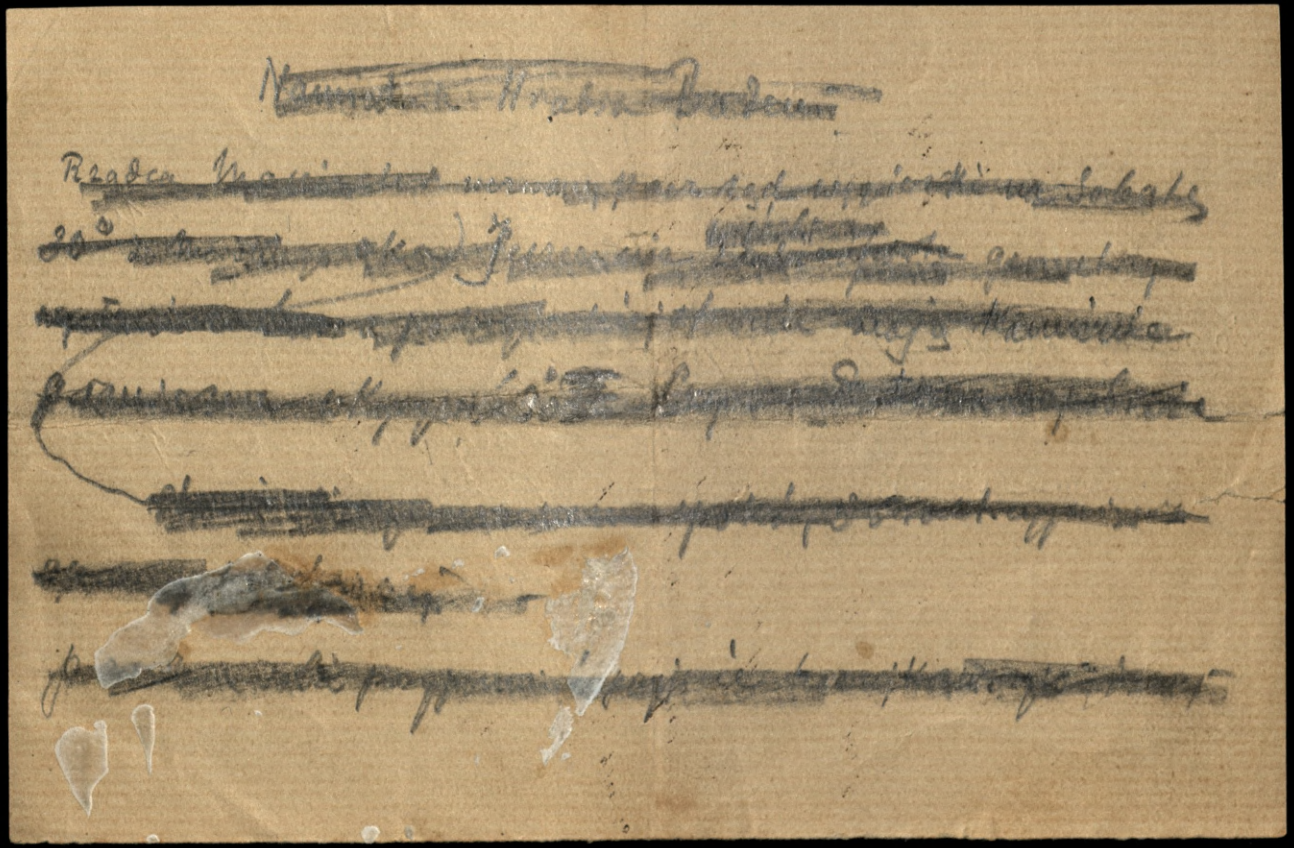
Kraków 1917 Taxworten / słów podl. opł. / слів підляг оплаті: 31 (W.) / (sł.) / (сл.) Ch. / sz. / ш. aufgegeb. am / nadany dnia / наданий дня: / 190 um / o / о: 10 Uhr / godz. / год. 45 M. / m. / м. Mittag. / poł. / пол

Około trzysta uczennic urszulanek zebranych z całej polski na jubileusz matki Stanisławy Sułkowskiej wraz z najprzewielebniejszym biskupem Nowakiem szlą wyrazy radości z powodu zwycięstwa w sprawie Morskiego Oka

Dem Boten übergeben	um	Uhr	M.	Mitt
Oddano posłańcowi	o	godz	m.	poł.
Віддано післанцеви	o	год.	м	пол.

Namiestnik Hrabia Badeni 118
Lwów

Rządcę Manieckiego wezwał sąd węgierski na sobotę 30go do Morskiego Oka mimo obietnicy spokoju do rozstrzygnięcia sprawy politycznej. Geometry jeszcze nie wrócili a po węgierskiej strony kamienie graniczne wkopywać ~~[illegible]~~ trzydziestego. Czy Rząd temu zapobieże pozwalam sobie przypomnieć przyjęcie naszej Komisyi sądowej: Zamoyski



[do M. Kozieckiego]

Zakopane 31/3 - 92.

Otrzymałem bezczelny rachunek który mi Pan przesłałeś. Mocno mnie zadziwił list pański w którym Pan piszesz żeś Beskidowi odpowiedział żeś mnie rachunek przesłał. Proszę mu napisać że ja Panu rachunek jego zwróciłem z tem że mnie nie obchodzi. Ja z sądami węgierskiemi ani z adwokatami tamtejszymi nie chcę mieć nic do czynienia. Do Beskida zgłosiłeś się Pan by bronił pana Manieckiego pozwanego przez Hohenlohe'go przed sąd węgierski —

Rachunek jest bezczelny swoją drogą, ale jaka świnia taki pan adwokat to chyba to najlepiej dowodzi że na to by 2 złr zedrzeć ma czoło zakończyć sławetny ten rachunek pozycyą:

zusammenstellung der Expensnote: 2 fl.

To jest szczyt do którego ~~się~~ człowiek innego zawodu chyba by się wznieść nie potrafił. przypuszczam że to specyalność węgierskich adwokatów, którzy widocznie o dobrą sławę u ludzi mało dbają, byleby grosze dusić, jakim bądź czy godziwym czy nie sposobem. ~~[illegible]~~ którem głodem męczony, Biedaka ukradnie kawałek chleba za parę szóstek, lub trochę gałęzi w lesie porwie na ogrzanie się wśród zimy, do więzienia wtrąci z lekkim sercem, a nie wstydzi się takiego rachunku pisać. A to szuje –

Ja mam układ z p. Mamieckim na którym mam nadzieję że on źle nie wyjdzie, ale sprawa z Beskidem mnie nie obchodzi tylko p. Mamieckiego, bądź Pan łaskaw kazać do niego napisać by się u p. Mamieckiego zgłosił

po to co się jemu należy.
Napisz mu Pan żeś Pan jemu
rachunek odesłał, kiedyś
Pan nie uznał za stosowne
(prawdopodobnie jako
kolega) zkrytykować
tego niesłychanego rachunku.
Stawiam sobie pytanie
czy olszewski wart Beskida
czy Beskid olszewskiego, ale
zdaje mi się że Beskid bije
olszewskiego pod względem
bezczelności.
N.B. rachunku chyba nie
adwokat nie zrozumie

L. 276 231

[illegible] 8/10

[illegible] że

[illegible] 1890 zebrała się

[illegible] Oka na

[illegible] oficyalnie

[illegible] protokoły

[illegible] i wysłuchiwała.

II. [illegible] żandarmów węgierskich.

[illegible]

[illegible] tak sąd

[illegible]

[illegible] oddane

[illegible] w posiadanie

[illegible] w [illegible]

[illegible] należy

do Galicyi a o nich [illegible] sąd węgierski

do kogo należeć mają. [illegible] że

[illegible] sąd ten [illegible] wysłuchał, żandarmi węgierscy

[illegible] słupy

graniczne [illegible] i to na terytoryum galicyjskiem

232

~~Odnośnie [illegible] w h. Targu~~ 1892

~~L. 177.~~

w odpowiedzi na pismo Starostwa w h. Targu

z dn. 4 Sierpnia 92 L. 14594 —

donosimy że [illegible] odnych uwagach Lindamerji

~~[illegible]~~ wyprawie nie wydawania bydła

zajętego przy morskiem Oku nie słyszał —

~~[illegible]~~ polecenie zaś Starostwa doszło obszar dworski

za późno, by się do niego stosować było można

gdyż, jak już doniesiono, bydło wydane zostało

30° i 31° lipca, a pismo Starostwa L. 14.319 pisane było

dopiero 1° Sierpnia —

~~O polecenie żądam~~

128.90
60.10
20.—
069.60
135.25
53.—
91.50
29.10
23.30
73.50
83.57
806.76
806.13

571.91
168.93
680.84

806.76
116.82
689.94

723.25
116.82
606.43

116.72

660.—
55.—
715.—
680.84
34.16
82.66
116.82

na gwałt prosimy byś Pan robił co można -

Załączam list Tego pana z prośbą o zwrot. Zakopane 9/7 90

Panie Łaskawy

Niecierpliwie oczekujemy przyjazdu pańskiego - Obiecałeś Pan 10 przyjechać. Nie mam jednak nadziei bym się już jutro tego szczęścia miał doczekać. Przypuszczać wypada że sprawa kaźnie załatwiona, ale nic nie wiem jeszcze. Jest tu kilka spraw piekących a może najważniejsza sprawa o Żabie: 30 Czerwca przyniósł z Zazadniej od Obsta list z wiadomością że najajutrz to jest 1 lipca strzelcy X. Hohenlohe mają wystąpić wszyscy ilu ich jest i towarzyszyć pasterzom węgierskiej strony którzy bydło paść będą na Żabiem. Już za późno było by 1 stanąć na miejscu. Leśny nikogo w Zakopanem nie zastał.

tak że z naszej strony dopiero 2° rano oświcie wyszła wyprawa pod komendą p. M. Obstalowani na miejscu już byli chłopi którzy od nas wydzierżawili prawo paszy na Zabiem, i w asystencyi naszej siły zbrojnej bydło cały dzień pasali – przyszedł popołudniu strzelec X^a z dziewięciu chłopami, ale jak zobaczył że cała kompania uzbrojona leży na ziemi, tak się im pięknie pokłonił i oświadczył że ma rozkaz pilnowania tego gruntu; nasi zaś odpowiedzieli że oni mają ~~[illegible]~~ też obowiązek strzeżenia tegoż gruntu – na to p. M. odpowiedział że do wieczora na Zabiem paść będą a że na noc wróci do Rostoki, gdzie jak zechce, może przyjść nadleśniczy X^a Hoh. i z nim się rozmówić. Tak się też stało. Nadleśniczy (czy jak się sam przezywa Łowczy) X^a Hohenlohe przyszedł z leśniczym i z leśnym (wszyscy z gołemi kolanami). Umawiali się i nie zgodzili na nic. Każden twierdził że nie może ustąpić; ale w toku rozmowy dowiedział się p. Maniecki od tego niemca że tenże pisał już od kilku dni list do nas, donosząc że zrócili naszą tablicę przy czarnym stawie. Tymczasem sam się złapał, bo przyszedł wprawdzie 6°/7 list ale podpisany tylko przez tego Wildmeistra ale pisany przez jakiegoś sekretarza czy adjunkta który go zdradził bo wpisał datę 4°/7, co dowodzi że listu tego nie pisał przed spotkaniem z p. Manieckim, ale po spotkaniu tem, w czasie którego chciał wmówić w pana M. że oni się przyzwoicie bardzo zachowują a że nie przyzwoicie się z niemi polacy obchodzą ale nie na nas wygadywał tylko na członków Tow. Tatrz. na Dra Chałubińskiego i tak się tłomaczył pięknie że można by wierzyć

że oni są przyzwoitymi ludźmi
gdyby się nie wiedział jak tylokrotnie
sobie postąpili obrzydliwie jak
tylko prusacy umieją – Skargi
jego na Tow. Tatrz. niektóre uzasadnione
trzeba przyznać – ale Tow. ma też może
i więcej praw skarżenia się na nich.
Ostatecznie uradzili że sami z obu
stron pilnować będą by nikt na Żabie nie
chodził ale też sami używać nie będą.
Sławny Liptak ten co siedzi przy Moskliem
Oku ładnie się spisał; zapłacił coś niemcom
by mu paść nie przeszkadzali, czyli że się
oni chwalą że mu wydzierżawili Żabie.
Pan Maniecki na to do Liptaka poszedł i
z niego karę ściągnął równającą się niby
opustowi na jaki musiał się zgodzić ze strony
naszych dzierżawców za szkody im zrządzone
przez bydło Liptaka. Ja swoją drogą
kazałem nową tablicę przybić za
Czarnym Stawem, a nasi chłopi z Białej
twierdzą że pasą precz. Czy trzeba co temu
panu podspadów odpowiedzieć i może mu
powiedzieć że druga jest tablica wbita, ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ a jeżeli tak to proszę powiedzieć dokładnie
co można, co trzeba powiedzieć, bo nie wiem
co w tej sprawie dobrze powiedzieć, i czy może lepiej
nic nie pisać. Ale trzeba się spieszyć. Niecierpliwie Pana oczekujemy z odpowiedzią

Zakopane 10/10 - 1890 -

Po zwaleniu przez Bratersau domu stawianego przez ludzi Jaworzyńskich nad Wodnikiem obiecu, przez kilka dni było cicho, może z powodu ślubu córki Kegla, wydanej w Jaworzynie z synem Fingera z Zakopanego, który się odbył w Sobotę 4. b. m., może dlatego że do Holcerlohego pisano pa instrukcye.

We wtorek póź na wieczorek przyjechał p. Obst z Zaradniej i doniósł mi że z rozkazu Kegla na nowo rozpoczęta budowla, której pilnuje cała straż Jaworzyńska z nadleśniczym na czele. Dodał że od X-tego przypuść rozkaz strzelania na jego odpowiedzialność do każdego chłopa który by się wziął przebudać, a straży Zakopańskiej kazę stąpić z wizyt tak by brew tryskała i do Jaworzyny odstawić, żeby te wiadomości chłopi z Bukowiny, Brzegów i Bratki postanowili we wtorek nieprzyjaciół przybyszów rozpędzić i pewnie chałupę spalić. Chłopi z Zakopanego, Kościelisk, Murzasichle dowiedziawszy się o tem postanowili zaprzestać mi pójść. W obec niebezpieczeństwa by dokonanego ataku przyszło, wybrałem się w Środę rano 8/10 do M. Targu, byłem u Starosty i przestrzegłem go że może we chwatek przyjść do uruchomienia starcia i pytałem czy nie uzna za stosowne na miejscu żandarmów postać. Najlepszy sposób nie dozwalać, żeby że nie może (?) się to mi zdaje, pytałem czy woli bym ma zapas dni dowiózł że wystrzelana cała straż Jaworzyńska a że i naszych kilku poległo; zwyczajnie postać 3 żandarmów i komisarza o którego nie prosiłem, zastrzegając żeby mi wolno im się było wdawać w rozprawy jakiekolwiek na miejscu, że pójdą jedynie na to by naszych chłopów rozpędzić, nie wdając się w to co by ludzie z Jaworzyny robić mogli. Zalecał mi się nawet Starosta zbliżać do granicy parceli sporej, póki na tej sporej części a nawet na terytorium nie sporném gdzie żandarmi wyraźnej gospodarzy jak straże gdzie. U naczelnika zgodziłem się bym z Dr. Kostrzewy wniosku podania o wstrzymanie wszelkich robót na parceli sporej. Naczelnik stolicy zalecał postarać się Kegla pod surowemi karami: nie wolno mu nam grozić aż do rozstrzygnięcia sprawy w sądzie M. Targu (termin 26. b. m.) a zalecił mi aby mi ten zarzut dowiedziony (ale kiedy odwiedzę?)

we czwartek byli przy M. Oku, p. Maniecki
p. Obst, p. Paoli, strażnicy nasi i zastali tam
ze 70 chłopów z Brzegów, Bukowiny, Białki, Murzasichla,
Poronina, Zakopanego, Kościeliska, i wreszcie komisarza
z 3ª żandarmami którzy chłopów rozpędzać bez-
skutecznie usiłowali. Pan Obst (z leśnymi:
Karol Darowski, Jan Ślimak, Jan Mikołek, Marcin Majerczyk,
Stapka, Jan Wojtanek) poszedł na miejsce w którem
powstaje nowy dom i pilnujących strzelców zapytał
co robią i kazał im odejść; na to z krzaków
wyskoczyli żandarmi węgierscy, zmierzyli się do
nich i zaaresztowali. p. Maniecki który został
z tyłu, jak się dowiedział że obstileśni znikli,
przystąpił do żandarmów węgierskich i zapytał co się
z nimi stało. przytomny młody Finger urzędnik
z Jaworzyny oświadczył że aresztowani, czemu
żandarmi węgierscy zaprzeczyli, i chciał
p. Manieckiemu przeszkodzić, gdy ten na
parceli spornej zaczął szukać Obsta, i znalazł
go między czterema ścianami budującego się
domu (z rąb stojć, ale belek ni dachu nie ma)
a przed drzwiami na warcie stali żandarm węgierski
i strzelcy Jaworzyńscy. Wrócił tedy p. Maniecki

do naszego komisarza i zażądał od niego by kazał
aresztowanych uwolnić i wzbronił dalszej budowli.
grożąc że jak tego nie zrobi, chłopi sami poradzą,
naszych odbiją gwałtem a chałupę zwalą i że
niechybnie kilka ludzi padnie. komisarz biedak
był w kłopocie wobec stanowczych zastrzeżeń starosty,
jednak wobec groźnej postawy chłopów, zdobył się na tyle
odwagi że przeszedł na parcele sporną, kazał aresztowanych
uwolnić, broń im oddać i zażądał od nadleśniczego Füzy
obietnicy że dadzą budowli pokój aż do rozstrzygnięcia
sprawy w sądzie. Na tem się sprawa skończyła.
Oficyalnie wszyscy się rozeszli, ale w rzeczywistości zostało
na miejscu po odejściu wszystkich: dwóch strzelców i
czterech chłopów z Jaworzyny. Co dalej będzie doniosę
panu wnet.

Zamoyski
Morskie Oko

237

Zakopane. 11/10. 1890.

Przyszedł tu w tej chwili p. Obst leśniczy z Zaradniej i oświadcza mi że napisał na żandarmów węgierskich skargę za nieprawne zaaresztowanie go dnia 9/10 przy Morskiem Oku. Towarzystwo Tatrzańskie zbudowało ścieżkę od schroniska nad brzegiem spornym Morskiego Oka aż do potoku z pływającego z Czarnego Stawu. Dom który ludzie z Jaworzyny stawiają stoji na tejże ścieżce o ± 300 m od granicy spornej przy schronisku Tow. tatrzańskiego. p. Obst z sześciu leśnymi udał się ze schronisko do budującego się domu, w pół drogi między granicą sporną a rozpoczętą budowlą spotkał nadleśniczego z Jaworzyny z trzema żandarmami węgierskiemi, i tego wezwał by z miejsca ustąpił i budować przestał; ten odmówił; dość ostro rozprawiając udali się do budującego się domu, gdzie po kilku ostrzejszych słowach, p. Obst zatrąbił (jak potem sam żandarmom węgierskim wytłomaczył dla zwołania p. Mamieckiego i żandarmów ~~węgierskich~~ galicyjskich by się oni rozprawili z Füzy'm z którym on sam nie może dokońca przyjść). W tej chwili na jakiś rozkaz dany przez Füzy'ego nadleśniczego, żandarmi trzej węgierscy na cel wzięli pana Obsta i dwóch leśnych, wołając na wszystkich by broń

stoimy, zaaresztowali ich, wprowadzili do kuchni gdzie się dwaj, jeden został na warcie ze strzelbą przy-
wiązanej z Jaworzyny, a drugi wrócił z Fingerem wtedy (uciekinierem z Jaworzyny) do
pokoi do granicy sporu. Tam [illegible] p. Kamieli chciał iść zabezpieczyć
do wyjść, jak ustąpił odjeżdżającej, a Komisarz w
imieniu prawa chciał i jemu i wszystkim w kuchni
zabronić by za potok nie szli. Dopiero jak zobaczył że
wszelkie zabiegi na nic się nie zdały że umilkło
iść, chłopom zabrał się ruszyć a sam z p. Kamieli
i ze swoimi żandarmami powrócił nad potokiem
spotkam Fingera i dwóch żandarmów wyjeżdżających.
p. Kamieli zaczął rozmowę z p. Obstem i biegnie
na co Finger się odezwał że nas bronią i aresztowanie.
(ex. Obst Finger nie jest tym który na cały Kegla, z cały Kegla
zmusił odwrotu zapewne). Żandarmi zaprzeczyli
przed Komisarzem, twierdząc że nie aresztowani. p. Kamieli
nie czekając z wozu powrócił do nowej budowli z p. Dalowskim
i tam zastał p. Obsta i biegnych w chatynie, przed chatą
obecnego żandarma na warcie który potwierdził że i ich
filmują. Odrazu kazał p. Kamieli, wrócić do naszego
schroniska i powiedział Komisarzowi że stawianie
nieprzyjaciela aresztowania. Po 5 minut Komisarz

przed Komisarz żandarmów do budowli, ci kazali
p. Obsta i biegnych wypuścić. – Otóż p. Obst chce
tych żandarmów wyjeżdżających skarżyć za to że
go niewinnie aresztowali i przez półtory godziny
pozbawili wolności osobistej i to wraz z biegnymi
w jego własnym towarzystwie, gdy chcieli wozy petrit.
Zażalenie napisał do Komendy żandarmerji
w Starej Wsi, ale czy nie wiadomo by ci żandarmów
skarżyć przed sądem konstytucyjnym i przez to
się stało na tym samym gruncie o którym
się spór toczy o własności prywatnej przed
sądem konstytucyjnym. Kamieli

Odezwę do p. Wasilewskiego by czasem mi
listu nie zatrzymano w drodze.

BK 7708/1

239

Zak. 8/2. 93.

Jeżeli winę mam jaką to nie tę bym nie dosyć uważnie listy czytał, chyba tę że zanadto przywiązuję wagi do tego co czytam — Gdybym od kogo innego był odebrał list o dwunastu liniach dosłownie takich jak te któreś Pan do mnie napisał, powiedziałbym sobie że na takie 3 grubiaństwa, jakie w 12ᵐ liniach przeczytałem, nie mam chyba nic innego do odpowiedzenia jak radę której Panu dawać nie chcę. Na takie rzeczy pisane przez Pana, które powinien byś wiedzieć lepiej, powiadam sobie że to mnie jeszcze bardziej boli niż gdyby od kogo innego pochodziło, chociaż widocznie

i ja powinienem wiedzieć lepiej.
Więc to jest skutek znajomości
naszej niby już dosyć długiej i
stosunków naszych. Dla mnie
jest to bardzo smutnem bo zdawało
mi się że jeżeli od kogo, to od Pana nie
usłyszę słów takich, i to w jakiej
chwili: w takiej w której po wszystkiem
co między nami było, Pan mnie
w bardzo trudnej chwili zostawiłeś
samego. Swoją drogą dostałem
naukę ciężką, ale z której trzeba będzie
korzystać. Jedną Pan masz świętość to
jest siebie. Ja dotychczas jedną rzeczą
tylko poniewierałem to j. sobą. Otóż
po ludzku rzeczy biorąc okazuje się
że pan jesteś praktyczniejszym
odemnie. Smutno w moim wieku
przyznać się do tego że się jest osłem.
Ale przyszedłem do tego smutnego
przekonania że jestem i byłem zawsze
dordańskim osłem, a miałem
przecież w ostatnich latach wiele
sposobności przekonania się o tem.
Za twoje myto, bijem się obi-to.
Widocznie stworzony byłem do brania
bijów i to mnie dziwić nie powinno,
a zawsze mam głupią chwilę zdziwienia,
i rozczarowania. Trzeba mi się starać
przestać być dziecinnym.

Lat ciężkich, bardzo ciężkich przeżyłem dużo.
Ale rok ostatni był jednym z najcięższych i
to pod każdym względem. Trzeba mi się
będzie starać być mniej głupcem a
może będę mniej cierpiał. Jeszcze
tyle głupi jestem że nie pożądam
Pana byś się cieszył z tego że mnie
coś boli, ale że to Panu jest obojętnem
jakie kolwiek wrażenie miłe czy przykre
sprawia to co Panu jest dogodnem, to
nad przekonaniem mnie o tem Pan
pracowałeś ze skutkiem a na pociechę
trzeba sobie powiedzieć nieprawda? że:
"na też też dolinie, i to przeminie".
Niechaj i wszystko już przeminie a najprzód życie
moje, tego sobie życzę -

Zamoyski.

Zakop. 8/2. 1893.

Szanowny Panie

Tak byłem zmarnowany, taki mnie wściekły trapił ból głowy, że nie byłem w stanie pisać. Teraz się roboty nazbierało, trzeba mi się z tem uporać, nim z tąd wyjadę. Będę się starał około 17go być w Krakowie. Wtedy u Pana będę. Wątpię bardzo bym potrafił dać radę jaką. Nie znając pana Majewskiego, nie wiem czego on potrafi dokazać, nie wiem co będzie znaczył czysty dochód jak na miejscu nikt nie będzie kontrolował dochodów i rozchodów. Ja mam obecnie podobny układ co do fabryk Zakopańskich, ale siedzę na miejscu, wiem o każdym rozchodzie, a każden dochód do moich rąk wpływa. Rachunki fabryk prowadzą się skrupulatnie a prowadzący je będzie wynadgrodzony jedynie procentem od czystego zysku. Ale jak to w Drohobyczu się będzie przedstawiać, nie wiem.

Kto tam będzie kontrolował dachy? Co to za szkoda tych Druskach. To jest przedmiot nad którym by warto popracować a praca by się opłaciła tam i to sowicie, ale czy jest interes w pogotowiu? Zatwór, chyba kupiemie tam na loterji, jeżeli się ma na to szczęście. Czy pan Majewski potrafi co zrobić nie wiem. Ale zdaje się że jeżeli on daje bezpieczeństwo uczciwej pracy, to z jednej strony pojmuję jeżeliśmy trzeba zapewnić te 600 Złr pensji, to z drugiej wypadałoby od czystych zysków naprzód odtrącić owe 600 Złr, jeżeli je czysty zysk pokryje jeżeli jest nadwyżka ponad 600 Złr oddać Wiśniowskiemu i postarajmy się wreszcie dzielić się. Kolej budują do Podhorzec t.j. że Druskach będą leżały o niecałą milę od kolei. Każden nakład w Druskach powinien się grubo opłacić. Szkoda że nie można energiczniej się do nich wziąść. Ja jestem okropnie zmartwiony że nie [illegible] [illegible] na [illegible] [illegible] [illegible]

na dłuższy czas wydzierżawić?
Nie wiem gdzie ich szukać, ale by
się można o nich wywiedzieć. A oni
przecież i jeden i drugi już jakieś
pojęcie mają o takich rzeczach.
Jeżeli tylko nic nieprzewidzianego nie
zajdzie, będę w Krakowie w drugiej
połowie przyszłego tygodnia.
Z gorącą wyrazy poważania
zostaję Szanownego Pana
najniższym sługą
[illegible]

Zakopane - 25/4. 1893.

Szanowny Panie

przesyłam Panu kopię dosłowną pisma które dzisiaj otrzymałem z Wiednia, w sprawie domu Kitzlera na Przecznicy (narożnik od Krupówek). Co ja mam z tym fantem zrobić? Sprawa to Wydziału Krajowego a nie moja osobista. Ale dla miejscowości doniośléjsza to sprawa, niżby ktoś nie obeznany ze stosunkami mógł myśleć. Wydziałowi Krajowemu zależy na tem by ta buda usuniętą została, gdyż od tego zależy czy tu co nadal będzie można zrobić, czy nie, czy sobie będą jak dotąd kpili z całego Wydziału i z urzędników jego, czy będą mieli respekt. Kitzler prawdopodobnie zwątpił pismo nosem i tydzień temu sprzedał co miał w Zakopanem Słowikowi, któren z resztą kota w worku nie kupował i wiedział że dom może być rozebrany jak Wydział

kraj. potrafi swoje przeprowadzić i zmusić ludzi do szanowania ustaw, chociażby i jego dawni bezbożni Luciana właściciela nie nas więcej nie obchodzi. Jeżeli to ma być jak pogłoski dom ten powinien być zamieszkały, gdyż na pomnożenie go nie ma miejsca. Budowniczy ostał wbrew zakazom władz, a potem zaprzysiężony z wyjątkiem jednego pobożnego którego nie-nędzny komisarz nie zmusił przysięgować, bo oniemiał z radości Kitzlera zastał. Gdyby Pan był w siedmiu w tych czasach, może by Pan zajrzał co tam nędznego popisali, i co na to odpowiedzieć wypada napisać. Ja sam z siedmia i tak bym nie nie potrafił radzić, bo się przecież po niemiecku nie wygadam. Może by się Pan mógł jakoś wywiedzieć jak sprawa stoji, bo gdyby sprawa była pewna (co nie będzie nawet jak sprawa jasna jak pogodne niebo), to może szkoda zachodów. Jak nie to bym gdzieś mimo wszystkiego tamtam pojechał do siedmia, bo trzeba zdaje się pisemnie wiedzieć że się nie zgadza niczego bezprawnie, ale jak się czego zgoda, to jak mówią być. To dla dobra boga proszę o radę —

Co znaczy to oficjalne sprawozdanie poselstwa krakowskiego, drukowane w Reformie? Czy może być by Weigel był publicznie oświadczył: "Nie oto idzie kto jest właścicielem, bo nabywszy lasy i obszar Morskiego Oka, jest mimo faktycznie i prawnie do magnat węgiersko-niemieckiej, idzie jednak o to, aby on bezprawnie obszaru tego nie wcielał do terytorium węgierskiego". Jeżeli prawda że tak gadał, to wypada koniecznie temu krakowsko-siedmiogrodzkiemu baranowi tak nosa utrzeć, by piąte pokolenie popamiętało. Czyż to pan czytał, czyż Pan co napisał do dziennika? Jeżeli jeszcze nie przy mi powiedzieć czy pan co odpowiesz, jakby się należało raczej panu jako prawnikowi tę sprawę mnie to tyczącą się i odbierającą, niż komu kolwiek innemu. Jeżeli pan nie chciałby odpisać na te biadolenia, to ja to sam zrobię i będę czekał aż on sam siedmiu basta odwoła i przyzna się do tego

publicznie że Kraków jest przez dwunia reprezentowany w Wiedniu, któren śmi publicznie gadać o rzeczach których nie zna (chociaż otrzymał broszurę całą rzecz omawiającą — a naturalnie jej nie czytał). To jest takie świństwo że ja mu tego płazem nie puszczę, żebym go miał porąbać. A co znaczy złożony wyraz węgiersko-niemiecki magnat. Czy on zdziecinniał? Czy od kogo łapówkę wziął by opinią w polsce bałamucić? — I Sokołowski był na tem posiedzeniu i takie androny dał gadać. A to mi posłowie. I to ten Sokołowski któren tu był, sprawę zna i obiecywał bronić jej — Jak tego się głośno nie podniesie, to ja im taką o to zabawkę urządzę że drugi raz może oszczędzę światu przykrości słuchania tego posła. — Serdecznie Pana pozdrawiam

Morskie Oko 245

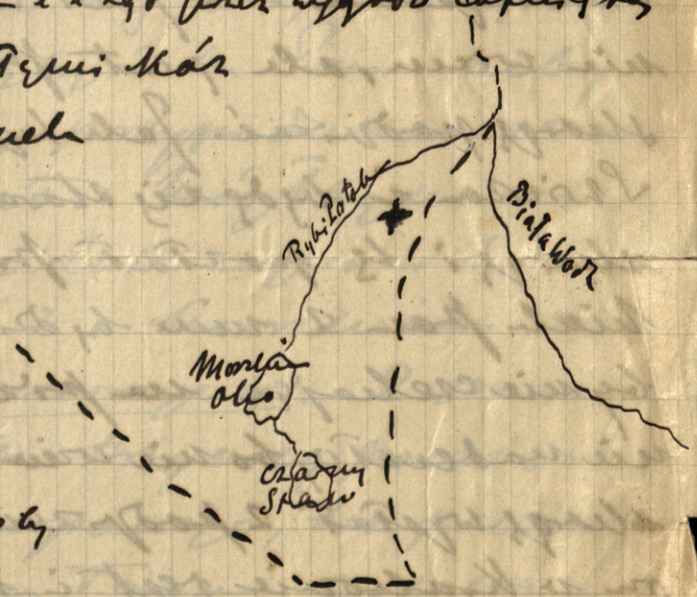
SPÓŁKA HANDLOWA
w ZAKOPANEM
zarejestr. z ograniczoną poręką.

Zakopane, d. 23/6 1893

Łaskawy Panie

Przyjechałem wczoraj. Wczoraj wieczór otrzymałem od p. Bieńkowskiego, leśniczego na Zazadniej następny raport:

Dziadoń w tej chwili raportuje: Węgrzy, chłopi którzy mają pastwiska z drugiej strony „Żabiego" przenieśli szałas swój dla bydła ze strony swojej na naszą i postawili go dziś na spornem terytoryum t. j. na miejscu tem, gdzie w swoim czasie zaczęła urzędować komisya sądowa i z tąd przez Węgrów cofniętą została. Chłopi ci są naganiaczami stałymi Kóz przy polowaniach X. Hohenlohe. Budynek sołtyski dla żandarmeryi na ukończeniu.



wskazuję na szkicu + w którym miejscu prawdopodobnie stoji nowa szopa tych chłopów.

Nie wiedzieć co robić, bo gdyby ci chłopi tam sami byli, wystarczyłoby czterech leśnych posłać i ciby szopę rozwalili, ale wobec zakazu sądowego który nad nami wisi jak miecz Damoklesa nie wiedzieć czy się sprawie nie zaszkodzi, a wreszcie przekonany jestem że tam muszą być i strzelcy Hohenlohego a może i żandarmi węgierscy. Niech Pan co zrobi, zatelegrafuje do Jaworskiego, lub do kogo Pan uzna za stosowne. Chłopi ci nie tam nigdzie nie posiadają, musieli oni dostać rozkaz od Kegla by tam szopę swoją przenieśli; są oni w służbie Hohenlohego i od niego trzymają pastwisko na tylnej stronie Żabiego, gdzie i

BK 7708/1

stopa ich dotychczas stała. Proszę radzić nato
prędko. —

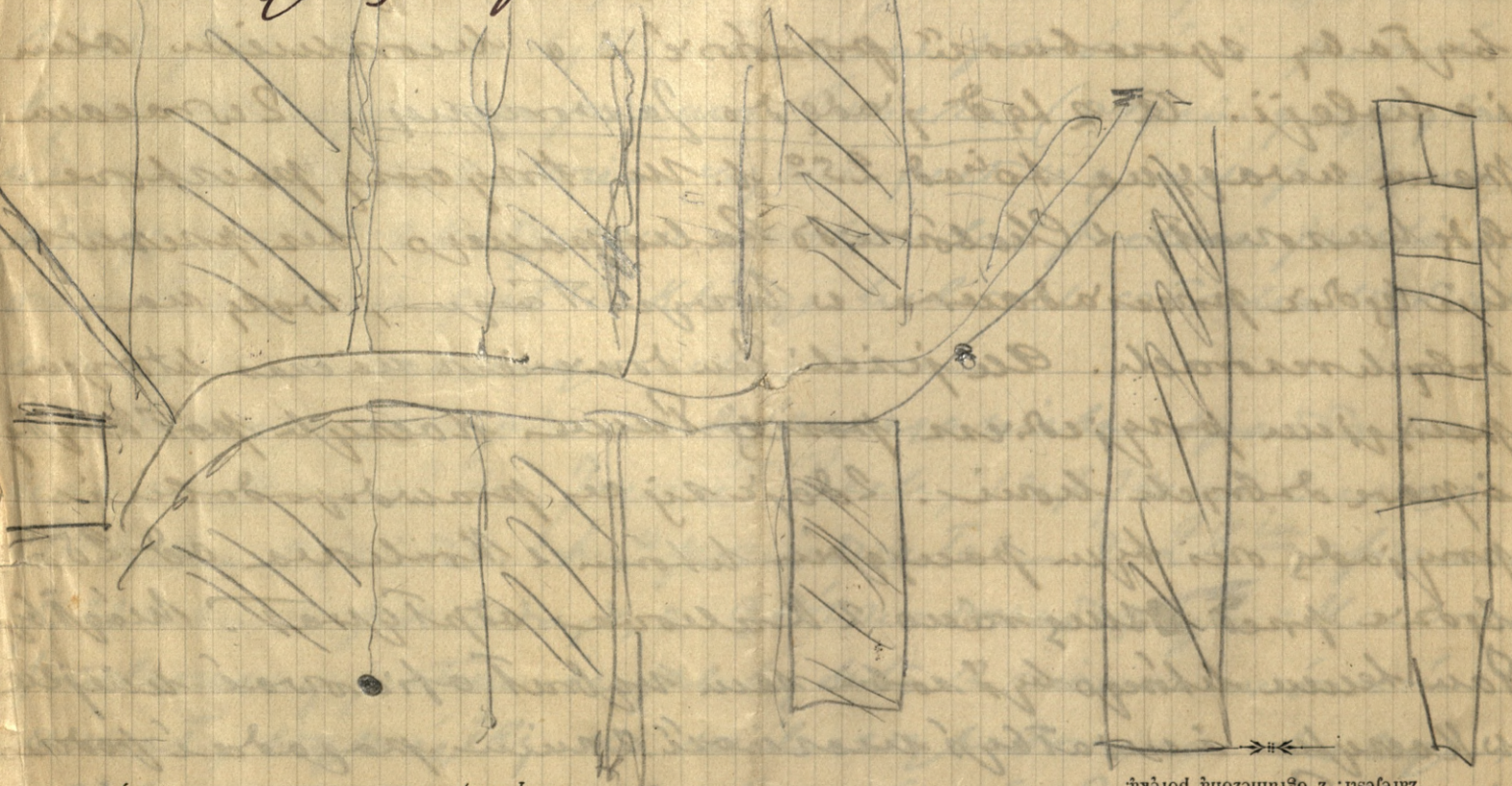
W sprawie budynku dla żandarmów nazwała nie
wiedzieć co zrobić. Jabym się nie chciał z kobietami
spierać, ale nadzieje nie ma. oni się Talowergom
ze 400 złr. nie ma innej rady jak żeby Towarzystwo
Tatrzańskie skargę wniosło o prowizoryum i to jak najprędzej, bo rozpoczyna, jak będą słonie, żandarmi się tam
wiosną i wio przepadło. pójdę do pana Eljasza i spróbuję
go u pana być i z panem się naradzić co zrobić. Sekretarz
Towarzystwa nie jest. Czy prezes jest w Krakowie
nie wiem, ale jest prof. Kasparek który może
skargę podpisać. Jak tylko list ten słonie, pozwalam
Panu i będę się starał by on napisał i podpisał
skargę i tę posłał prof. Kasparkowi do podpisania.
Niech Pan z nim będzie Tadeusz pomówi i prosi
by nie czekając na przyjazd Pana (bo nie wiem gdyby Pan
nie nadeszło, bo nie wiem czy nie jest w górach p. Stoer)
skargę wysłał z podpisem swoim lub prezesa jeżeli
on w Krakowie jest i którego kolwiek członka wydziału
w miejsce nieobecnego sekretarza.

Wreszcie jak piorun z jasnego nieba spadła na
nas wiadomość że Jenerał Beck, szef jeneralnego
Sztabu ojechał [illegible] poniedziałek z 28mi oficerami
j. Sztabu i posiadający z Ministerstwa z Krakowa.
przełożony jestem że jakby tutaj z niemi mówić
musiał, wypadłby na nich wybadowanie kolei,
ale trzeba z niemi umieć mówić. Ja po niemiecku
nie umiem. Zostaje tu tylko jeden dzień. We środę
jadę na Jordan do Jaworzyny. Już baranów dla
nich kupić zamówić. kapelusz guziki i żandarmy
uprzedzić. Szukają dla nich mieszkań. Ja
ich mogę dziś jeszcze ulokować w Kasinach, ale
oni pewno będą chcieli razem a ile można więcej
wskutek tego, prawdopodobnie u mnie albo żadnego
nie będzie, albo tylko najwyżej mieszkać będą.
Tak bardzo żałuję że nie będzie nawet sposobności
z każdym mówić, z którym mówić pomówiłbym rad.
A to ich będzie z wielką miarą ważna. Wypadałoby
tę abolicyę wypytać. Mnie się zdaje że by to
Panu nie nie zaszkodziło gdyby Pan niby
przypadkiem przyjechał i niby przypadkiem z nimi
się na wspólnej stacyi spotkał. Mógłbym ich
we wtorek na śniadanie do Kasiny zaprosić i
byłaby sposobność pomówić i o tem jem
i o kolei. A z tąd jadę do Jaworzyny. Zwracam
Panu uwagę na to od 25go b. m. trzy wozy pocztowe
będą kursowały z Chabówki do Zakopanego, bez przerwy.
Nie będzie przesiadania w Nowym Targu; wozy na
dobrych resorach. Ale jeżeli Pan dowiesz na czas którym
pociągiem przyjedzie poszę Pana Koczyc półtorej
i parę dobrych koni. Zdaje się że prawdopodobnie
przyjadą oni tym pociągiem którym z Krakowa od 25go
będzie przed [illegible] rano z Krakowa odpłynął. Mógłby
Pan temu którego by sobie sam wybrał ofiarować miejsce
w Koczym i miałby możność z nim pogadać podczas
drogi. Pan to przecie nie zaszkodzi że się pan z niemi
pozna. Ale na to by się to zdało trzeba żeby Pan się tego nie

namyślał, i zaraz zatelegrafował że jedziesz, bym mógł Monie zawczasu wyprawić by w Chabówce wypoczęły. Jak oni będą myśleli że to przypadkowe spotkanie to się cieszyć będą że dostali w ręce takiego którem ich może o rozmaitych punktach poinformować. Mam nadzieję że to pan jakoś mądrze urządzisz. Jeżeli pan przyjedziesz zaproszę ich wszystkich na porządne śniadanie do restauracyi w Kuźnicach, a mam tu właśnie też przypadkowo Kucharza Bogusiewicza z Hotelu Saskiego. Można by im przyzwoite dać śniadanie i zaraz by lepiej rozumieli sprawę kolei.

Liczę na pana. Może się pani w Krakowie będziesz mógł dowiedzieć co więcej o nich.

A teraz gonię do p. Świerza —



SPÓŁKA HANDLOWA
w ZAKOPANEM
zarejestr. z ograniczoną poręką.

Zakopane, d. 189

247

Zakopane. 20/8. 1895.

Łaskawy i Kochany Panie

Najserdeczniej za list dziękuję, bardzo wdzięczny za przesłane mi wyjaśnienia. Zataić nie mogę że mnie to oburzyło że żandarmi austryaccy, którym spokoju nie zamącił szalony napad na komisyę sądową austryacką, którzy mogli ze spokojnem sumieniem patrzeć na to jak się niesłychanych dopuszczano gwałtów na poddanych austryackich N. b. przez całe lata, pod ich nosem, ci żandarmi pozwolili sobie bezbronnych chłopów okuwać i skutych prowadzić do Utargu jak zbrodniarzy jakich za to że z wiedzą moją, na terytorium mojem, mnie przez Sąd austryacki w posiadanie oddanem i na mnie zahypotekowanem usunęli bezprawnie i wbrew wyraźnym wyrokom sądów austryackich przez jakichś urwipołów stawiane płoty: Czyżby tu wyroki sądowe dla austryackich

Bk 7708/1

żandarmów nic nie znaczyły? czy im wolno, jak pod Moskiewskim carem, kpić sobie z wszelkich praw ludzkich? czy też im się rozchodzi o to by się na słabym i wobec żandarmskiego kapelusza bezsilnym, mścić za to że się ztchórzyło przed Jaworzyńskim prusakiem i pokazać energię tam gdzie to nic nie kosztuje? Kto płot postawił, to ich nie obchodzi — bo się tego boją — choć wiedzą że gwałt on popełnił. Kto płot zburzył, na tego się rzucić (kiedy coś przecież wypada zrobić), to im dogadza, bo wiedzą że ten kto to zrobił austryackiemu żandarmowi oporu nie stawi, bo ma uszanowanie dla tego prawa, którego żandarm ma być wykonawcą, a które w tych stronach on pierwszy gwałci.

Tu kradzieże na porządku dziennym — mnie całymi centnarami nakradziono żelaza, mosiądzu — każden tu złodzieji nazywa — dowodów jednak takich ja nie mam bym ich mógł skarżyć, choć wszyscy wiedzą że niedaleko granicy Zakopanego szynkuje żyd który każden

przedmiot skradziony puszcza dalej w świat — Kozice biją na wszystkie strony, mimo ustawy krajowej, mimo najusilniejszych starań z mej strony by tej gospodarce tamę położyć — sarny kradzione prawie w każdej jadłodajni w Zakopanem stale podają, a to wszystko spać żandarmom nie przeszkadza, ale spokojnych ludzi napadać, taszczyć bezbronnych do Ktargu, to dla nich robota. Niech nas odrazu rozstrzelają za to że bronimy tego co nam sąd austryacki oddał w posiadanie.

Bardzo Kochanego Pana za te moje żale przepraszam, ale bo też tego za wiele. Sprawcami nazywa się tych którzy usuwają, nieprawnie na naszym gruncie stawiane przeszkody, ale o tych którzy te przeszkody mimo sądowych zakazów postawili głucho, oni widać w opinii władz nie są sprawcami. Trzebaby przecież raz

tu na pierwszych skrzypcach gra czy sądy czy żandarm i czy ten który austryackim sądom ufa i dotychże sądów wyroków się stosuje, może być narażonym na to by go lada żandarm okuwał

wyjaśnić kto tu ma co do powiedzenia, czy żandarm, czy sąd — a jeżeli należy się uszanowanie sądom, to by może dobrze było tych [illegible]nów nauczyć że oni przykład powinni dać uszanowania, a nie usiłować jakby i oni byli na żołdzie Hohenlohego terroryzować ludzi po naszej stronie, by tamtym gwałty ich ułatwiać.

To się źle skończy. Jak koniecznie będzie potrzeba kozła ofiarnego, proszę by mnie żandarmom wskazano. Niech mnie okują i prowadzą do Ktargu. Oto ja się skarżyć nie będę — ale dalibóg że znajdę radę, a jak nie ja to inni, na to by się odwdzięczyć tym którzy moich ludzi napadać będą bezkarnie. Sam mogę wszystko znieść i będę sobie to miał za zaszczyt, ale ludzi działających ze mną, dla mnie, lub w skutek sposobu w jaki ja im sprawę przedstawiłem, lub sąd wyjaśni Austryacki, zaczepiać nikt bezkarnie nie będzie.

A dla tego by wszelkie śledztwa ułatwić, oświadczam z góry ~~przyj~~ gotowość przyjęcia na siebie odpowiedzialności za wszystko cokolwiek się stanie przy Morskiem Oku, w obronie praw moich lub górali polskich, choćby i dziesięciu ludzi trupem tam położono. Niech mnie zamkną, powieszą, a mnie przyjemnie będzie że już raz przestanę patrzeć na te łotrowstwa.

Jeżeli, jak nie pojmuję by inaczej być mogło, i Pan Łaskawy tak jak ja się na tę sprawę zapatruje, może Pan zechcesz kazać tym durniom wyjaśnić że my tu nie jesteśmy u Białego Cara i że za takie postępowanie można oberwać. Śledzić mogą, ile chcą, ale jak powiadam, szkoda czasu, i fatygi, bo ja wszystko gotów jestem wziąść na siebie, czy się z wiedzą moją, czy bez niej dziać

BK 7708/1

będzie. Niech mnie ubiją.
Sprawa na tem nie ucierpi,
za to Panu ręczę, a oni może
się doczekają jakiego podziękowania
od Hohenlohego. Tak i ja będę
zadowolony i oni także.

Stokrotnie przepraszam za te
zbyt długie wywody, ale przyznam
się Panu że się we mnie wszystko
burzy. Żeby tak kto w innym kraju
o podobnych rzeczach opowiadał,
to by nikt wierzyć nie chciał.

Mam nadzieję że jeszcze w tym
tygodniu będę mógł pojechać do
Nowegotargu, jeżeli mi tam nie
wypadnie prędzej z kajdankami
pójść piechoto.

Łącząc najserdeczniejsze wyrazy
poważania, zostaję Kochanego i
Łaskawego Pana

najniższym sługą

Wzamoyski

W. W. K.

Jako ja zadomiestem w
zeszłej jesieni [illegible] moje
[illegible] wydał aktualną zabraniającą
[illegible] jako i X. Hohenlohe
a względnie pełnomocnikowi
jego Kaplowi [illegible]
[illegible] jakiekolwiek
wiązanie i jako bez
sposób pawel sposób
przy [illegible] Oleu
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Namiestnik Hrabia Badeni

Węgrzy zaczęli wczoraj budować drogę przez Zabie [redacted] w kierunek Morskiego oka twierdząc że otrzymali pozwolenie od ministerstwa

Morskie Oko
252

Panie Łaskawy

Strasznie ważną rzeczą by Pana artykułu drukowane były we Lwowie w Dz. polskim któremu Pan niby odpowiadasz na umieszczony w nim artykuł Pester Lloyd. Czyby nie dobrze było, o jeden dzień wstrzymać drukowanie artykułu pierwszego w Czasie, dzisiaj wieczór wysłać do Lwowa do Dziennika p. z poleceniem by zaraz drukowali. Jak razem drukować zaczną, to i skończą, a jak w Czasie pierwej będzie to może

przedrukowywać Dziennik
nie zechce. A czasu we
Lwowie nikt nie czyta
i artykuły w najważniejszem
miejscu we Lwowie
przeminą bez wrażenia.

Wł. Amoyski

Przypuszczam że Czas prędzej
się zdobędzie na przedruk
z Dziennika aniżeli odwrotnie.
Zresztą najlepiej tak urządzić
żeby równocześnie drukować zaczęli.

BK 7208/1

23

Classe des Telegramms. Rodzaj telegramów.	TELEGRAMM № / TELEGRAM L. 595	Dienstliche Angaben. Dopiski z urzędu.
	an — do Herrn Hanik Zakopane	
Aufgenommen von / Odebrano z / auf Leitung Nr / na linji L. / am / dnia 27/8 18 / durch / przez 30 Min. / min. Mittag / połud.	Von / Z Kreyes Hfalu Nr. / L. 1 35 Wörter / słów 24 Chiffern / szyfer	Aufgegeben am / Nadano dnia 26/8 18 um / o 6 Uhr / god. 58 Min. / min. Mittag / połud.

Text. – Treść.

Zeugen Verhör am 2ten ~~ten~~ und 3ten September beim Meerunge, die Zeugen nicht vorgeladen aber alle mitzubringen, Näheres brieflich

Beszeda

(Beszkida)

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramm eine Anweisung zur unentgeltlichen Aufgabe eines Antwort-Telegramms beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegramms zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus dem Gebühren-Tarife zu ersehen, welcher bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegt.

Bei Telegrammen, welche mittelst des Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht obenan in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabeort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung übernimmt keinerlei Verantwortlichkeit für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmlung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt in der Regel gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse und auf dem Empfangscheine angegeben.

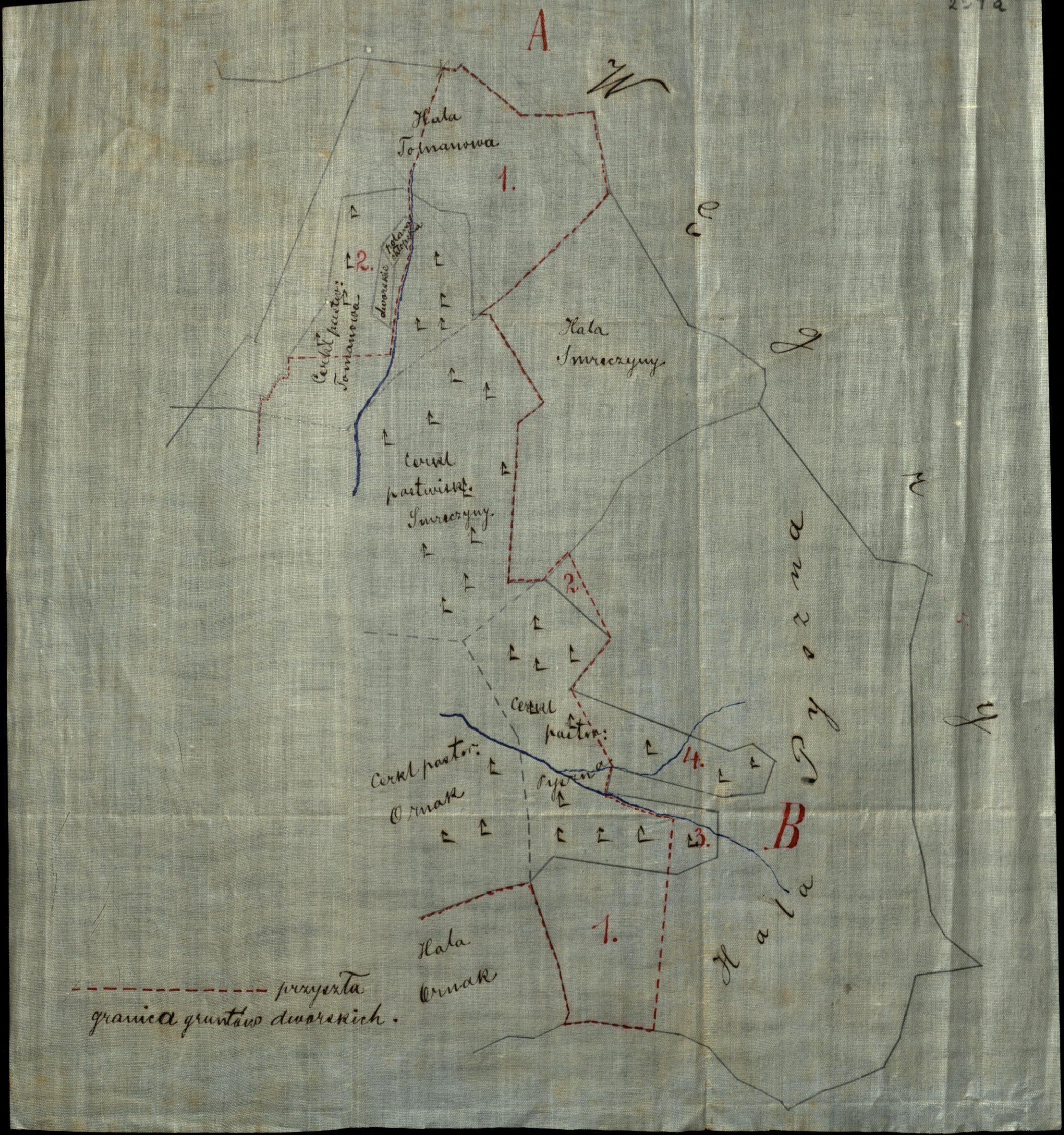
Wird eine Verstümmelung vermuthet, so kann binnen 72 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphen-Anstalt zur Last, so werden die Taxen für das bezahlte Berichtigungs-Telegramm je nach der Anzahl der verstümmelten Wörter zurückerstattet, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

Uwagi.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie“, na którem odpowiedź napisana być powinna.

Bliższych szczegółów, tyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznemi, dowiedzieć się można z taryfy o należytościach, która w stacjach telegrafów jest do przejrzenia i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconej: miejsce przeznaczenia, stacje nadawcza, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę


A
Hala Tomanowa
1.
2.
Cerkl pastw: Tomanowa
dworskie
polana chłopska
Hala Smreczyny
Cerkl pastwisk. Smreczyny
2.
Cerkl pastw: Pyszna
4.
Cerkl pastw: Ornak
3.
B
1.
Hala Ornak
Hala Pyszna
przyszła granica gruntów dworskich.



Moskiewka

Szepesofalu

14/9 90

255

Ew: Wohlgeboren!

Sehr Geehrter Herr Collega!

Wie ich es vorausgesehen habe, wurde Herr Maniecky als Besitzstörer verurtheilt und verpflichtet alle aus diesem Prozesse entstehenden Kosten zu bezahlen. Es ist dies leider geschehen, – gegen welches Urtheil ich meinerseits die Appelation sofort anmeldet und diese ausgearbeitet bereits auch eingereicht habe.

Das ich alles menschliche angewandt und gethan habe, wollte ich alle Prozessacten in Deutscher Uebersetzung mittheilen, da aber die Acten mehr als 40. Bogen ausmachen, ohne Verlangen kommt ich dieß nicht thun.

Es wäre aber genügend

/.

daß Urtheil und die durch mich eingereichte Appelation zu übersetzen, woraus der ganze Verlauf, das Gebahren und die Handlung des Gerichtes ersichtlich wäre.

In einfacher deutscher Übersetzung werde ich diese sobald es möglich ist einsenden, wollten aber diese legalisirt haben so bitte mich benachrichtigen.

Daß die höheren Instanzen unser Recht befriedigen werden, bin ich sicher, Gerechtigkeit muß sein!!

Mit aller Hochachtung

Ihr ergebener College
[illegible]

256

Szepes Ófalu 1890 1/XII 890

Euer Wohlgeboren
Sehr Geehrter Herr Collega!

In der Hohenlohischen Angelegenheit ist das Urtheil von der königlichen Tafel angelangt, womit das erstgerichtliche Urtheil vernichtet worden ist.

Es ist angeordnet die weitere Verhandlung, meistens wegen das, ob die strittige Parcelle wirklich zwischen den zwei Länder strittig ist, und ob die Grenzfrage bis heute erledigt worden ist.

Zweitens: unsere Documente müssen in ungarischer Uebersetzung beigelegt werden, so auch haben wir das Recht weitere Beweise zu liefern laut welchen die strittige Parcelle immer als Galizische betrachtet worden ist und das als solche in den Galizischen Grundbüchern e. c. t. aufgenommen worden ist.

Von diesen ist ersichtlich dass das

./.

obere Gericht die Competenz des Steppe
Salvaer Bezirksgerichtes nicht anerkennen wird. Da aber mehrere Angaben nicht mit Documente begründet wurden, hat das obere Gericht eine weitere Verhandlung angeordnet.

Das II gerichtliche Urtheil nach Empfang dessen werde ich sogleich übersetzen und einsenden, damit über die weiteren Schritte welche zu thun sind ich zeitlich informirt werde.

Hochachtungsvoll

Ihr ergebener College

[illegible]

257

Szepes Ófalu 1890 den 21/XII.

Ew. Wohlgeboren!

Wenn es möglich ist bitte zu trachten das ich im Laufe d. Monats solche Beweise beziehungsweise Documente bekomme, wodurch unstreitig man beweisen kann das die Parzellen Žobie in Galizien aufgenommen, wurde als Galizisches Terrain betrachtet war, womöglich also ein Grundbuchs extract, oder aber da früher keine Grundbücher waren, andere Documente legalisirt einsenden wollen.

Die Uebergabs Documente bin ich aufgefordert gerichtlich in der ungarischen Uebersetzung beizuschließen, behufs dessen habe ich diese Documente zur Uebersetzung nach Budapest uebersendet.

/

Das die Grenzfrage beider strittigen Parzelle noch nicht erledigt ist, kann ich unstreitig bedauern, da ich diese Documente aufgefunden habe beim Ministerium, und ich habe auch Anstalten gemacht daß ich solche noch diese Tage erhalten soll.

Hochachtend

Ihr ergebener

[illegible]

258

Moskie Oko

Euer Wolgeboren!
Sehr Geehrter Herr Collega!

Da ich abwesend war, kann ich nur heute Ihre werthe Anfrage beantworten.

In der Angelegenheit des Prinzen gegen Maniewski, wie ich es Ihnen damals bekannt machte, hat das obere Gericht die königliche Tafel in Budapest, das erstgerichtliche Urtheil berichtet, und neues Verfahren und Verhandlung angeordnet.

Was es nothwendig war habe ich strengstens laut Ihrer Information angegeben, alles mögliche gethan, die Documente beigeschlossen.

/.

Das hiesige Bezirksgericht blieb auch heute sich consequent und brachte dasselbe Urtheil welches früher war, wogegen ich die Appelation anmeldete und meine Appelata auch eingereicht habe.

Diese Woche wurden sämmtliche Acten mit der Appelation zu der derzeit decentralisirten Königlichen Tafel in Kaschau expedirt, und dem früheren Richter der Königlichen Tafel Herrn Horauszky als Referent zugetheilt, der auch in Budapest in dieser Sache Referent war.

So steht also heute diese Sache, — da der Referent nicht annähbar ist, — kann ich heute nichts positives sagen, nur die Hoffnung

habe ich immer daß das Resultat uns günstig bleiben wird.

Es sind sehr interessante Documente unserseits beigeschlossen, leider kann ich diese derzeit nicht copiren, da sämmtliche Acten bei der erwähnten Königlichen Tafel sind. Ich habe alles beigeschlossen, muß ich also abwarten bis die Schriften zurückkommen.

Mit voller Achtung

Sz. Ófalu den 18/XI 891

Ihr ergebener

[illegible]

Advocat

260

Morskie Oko

Euer Wohlgeboren!

Sehr Geehrter Herr Collega!

Hiemit habe ich die Ehre Ew. Wohlgeboren benachrichtigen daß das erstgerichtliche Urtheil beider IIten Instanz bestättigt wurde und ich die Appelation dagegen sofort anmeldet und einreichen werde.

Ganz ruhig und kaltblütig bitte das letzte Urtheil abwarten.

Da aber Gegnerische Parthei die Execution verlangen kann, da zwei gleiche Urtheile

./.

sind, bitte ich diesen Umstand
zur Kenntniß nehmen.

Mit ausgezeichneter
Hochachtung

Altendorf am 21/XII 891

ergebener

[illegible]
Advocat.

Zamoyski Morskie oko

261

Euer Wohlgeboren!
Sehr Geehrter Herr Collega!

In dem mir anvertrauten Processe c° Prinz Hohenlohe hat das Oberste Gericht, - wie es hoffentlich auch dort bekannt ist, das urtheil gebracht. Alle bisherigen Urtheile aufgehoben und ausgesprochen das bevor die Grenzfrage zwischen den zwei Regierungen nicht erledigt wird, jede andere Frage sistiren muss. Was also Pflicht und Schuldigkeit war, habe ich gethan.

Hiemit uebersende ich meine Expensnote mit der höflichsten Bitte, diese zu begleichen.

Die Processspesen rechne ich nicht Tariffmässig nur so wie sie zugesprochen sind, und werde auch so zufrieden gestellt. Zwei mühevolle Ausgänge zum Fischsee welche 8 Tage in Anspruch nahmen, sind sehr gering zugesprochen.

Ferner bin mich dienstpflichtlich empfehlend verharre

ihr ergebener Collega

Sz. Ofalu 1892 11/III

[illegible]

262

Świetny Zarządzie!

Dziadoń w tej chwili raportuje: Węgrzy, chłopi którzy mają pastwiska z drugiej strony „Żabiego" przenieśli szałas swój dla bydła – ze strony swojej na naszą, i postawili go dziś na spornem terytoryum tj: na miejscu tem, gdzie w swoim czasie zaczęła urzędować komisya sądowa, i zkąd przez Węgrów cofniętą została. Chłopi ci są wszyscy naganiaczami stałymi Róż przy polowaniach Ks: Hohenlohego. –

Budynek sołtyski dla Żandarmeryi na ukończeniu.

Bieńkowski

Zazadnia, 22/6. 93.

Bk 7708/1

263

Świetny Zarządzie!

Wczoraj, t. j. 7go b. m. – leśny Dziadoń za moim urlopem wyjechał do Kesmarku celem zakupna sobie żywności, z powodu jednak słoty nie dotarł tam, lecz wracał z połowy drogi do domu, i w miejscowości Żar został na drodze publicznej przez trzech węgierskich żandarmów przytrzymanym, związanym i do Starejwsi odstawionym. Syna jego z koniem i wozem miano również przytrzymać, lecz uprzedzony o tem w stanowczej chwili przez leśnego krewnego swego uciekł, a pogoń leśny ów tak pokierował, że go nie złapano. –

Ja idę do oddziału Łysa dziś na noc, i zarządziłem by mię odpowiedź Świetnego Zarządu – gdyby jaka była, tam znalazła. –

Zaradnia, 8/8. 90

Sienkowski

BK 7708/1

Słupki kamienne dwa już uprzątnięte, a to jeden naprzeciw kasarni zaraz w pierwszą noc znikł z powierzchni, zaś drugi przy upuście, na polecenie naszej Żandarmeryi, i pod jej dozorem wyjęto. Żandarm Rajman (: nasz :) mówił Michalikowi iż Pan Starosta polecił im ustnie, by starali się aby słupki te w jaki sposób sprzątnąć, nadto, by gdy się bydło paść zacznie w Żabiem, nie bronili nikomu nawet strzelać do takowego. Dziś znowu jakiś telegram otrzymali. — Dotąd jeszcze nie paśli. Kładka postawiona na upuście teraz tj: druga, bo tę dawniejszą w ów dzień jak tylko Komisya odjechała do domu — leśni z Jaworzyny porąbali — była znowu pod dozorem Jägra przez dwóch ludzi z Jurgowa zniszczoną, przy tej czynności żandarm nasz ścigał ich, wyłapał, nazwiska zapisał i później puścił, wywiadywali się również u Dziadonia o nazwiska Kegla, Tizyego i Oberjägra.

Żandarmi węgierscy ścigają Nowobilskiego (: Białego :) po naszej stronie, wypytują się gdzie mieszka, gdzie jest i td. byli aż przy tych robotnikach którzy robią ścieżkę na Świstówkę, dziś mają być u Dziadonia o to samo się pytać, odpowiedź mają przygotowaną. Wskutek niektórych rad, w Zaścianku Nowobilskich zagotowało się, są gotowi każdej chwili z siekierami i t.p. bronić aresztowania Wojtka Białego ub: jeśli po to przyjdą Węgrzy. —

od 7/7 94

W poniedziałek będę o Oddziale Łysiańskim, i może dowiem się coś więcej, bo Żandarmi nasi pragną ze mną coś pomówić. —

Morskie-oko 2-go lipca 1895.

265

Wielmożny Panie!

Nie będąc pewnym czy JWny Pan Hrabia jest w domu, piszę do Pana, by w danym razie wiadomość którą donoszę mogła być JWnemu Panu Hrabiemu zakomunikowaną i tak:
Węgrzy wczoraj przeciągnęli budowę swego płotu na zwierzyniec – na sporne terytoryum w ten sposób, że pobudowali tenże płot od ujścia „Rybiego potoka" do „Białki" dołem po prawej stronie tego potoka, następnie po niżej „Wanty" skierowali się na sporne do Żabiego, i tędy iść mają dalej ku „Wysokiej" – odkrawając nam w ten sposób kawał dolnej części Żabiego. Dla łatwiejszego oryentowania się, zaznaczyłem na załączonej mapce ołówkiem kierunek owego płotu.

Jutro, tj. we środę wieczór będę w domu, w tym też czasie mogą mnie korespondencye zastać, po kilkunastu godzinach wracam znowu tu do robotników, w niedzielę zaś będę w Kuźnicach z rachunkami. –

Kreślę się Wielmożnego Pana z poważaniem

sługą

Pieńkowski

266

Wielmożny Panie Pełnomocniku!

Co do awantury Białczanów, to rzecz tak się miała. Białczanie robili jaz poniżej kościoła na Białce, i mimo tego że nawet Koryta rzéki nie naruszyli, i tylko stary jaz zeszłoroczny naprawiali, zlecieli się ludzie z Trybsia około 400, dalejże na nich, jaz zburzyli, materyał na swoją stronę przenieśli itd, przy tej okazyi Białczanie polecili po strzelby, i czterma strzałami najśmielszych poczęstowali, lecz tylko poranili, mówią

że któryś jest śmiertelnie chory.
Po strzałach cała zgraja rozleciała
się na wszystkie strony. Dotąd Żandar-
merya nie aresztowała nikogo bo
sprawcy się ukrywają.
Odsyłam siodło, żona takowe zam-
knęła i nie zabierałem jadąc
do Kuźnic. —

Mech w przeszłym tygodniu zbierać
nie można było, bo lało, a gdy
zrobi się jeden dzień pogody
to ludzi dostać nie można.
Dziś zbierają na Hurkotnem,
dla Olczy, jutro będą w Zaradni
dla Kuźnic. —

Mam zaszczyt kreślić się Wielmoż-
nego Pana Pełnomocnika

uniżonym sługą

9/7: 94. Bieńkowski

267

Wielmożny Panie Pełnomocniku!

Jak załączone tu pokwitowanie świadczy, wydarli Węgrzy Budzowi z Roztoki 20. fl za to że jechał z gośćmi przez Jaworzynę, przyczem nie szczędził mu Füzy przekleństw za to że ojciec jego pokazywał granicę pastwisk w Żabiem naszemu geometrze. Zastąpiono mu na gościńcu w Podspadach w nocy, i gdy jechał tam, tj: z gośćmi nic nie

/

mówiono, dopiero gdy jechał
z powrotem, czatowali na niego
na gościńcu żądając 50. fl. aż
na 20tu się skończyło.
Przesyłam więc to pokwitowanie,
może Pan Pełnomocnik uzna
za stosowne coś z tem uczynić.
Żandarmerya ma uczynić ra-
port z tego do Starostwa, zaś to
żeby Rudz jakiś płot zepsuł,
lub jaką szkodę leśną uczynił
jest fałszem, widać napisane
dla tego, by upozorować zdzierstwo.
Kamień jeszcze jeden stoji, ale
./.

268

Kochany Wicusiu!

Spotkałem się wczoraj na Białce ze Zygmuntowiczem, mówił mi że Tow: Tatrz: wytacza Panu Hrabiemu proces o wycięcie linii granicznej przy ekwiwalencie przy M-Oku, p. Koy pisał do niego aby sołtysi przyłączyli się do tego, co też zrobią, bo odbyli posiedzenie i tak uradzili, nowa zatem przyjemność, tylko Bury jak mi mówił nie przyłącza się do tego. —

Proszę Cię bądź łaskaw wywiedzieć się w jaki sposób czyby Pan Hrabia

./.

przybył w niedzielę na poświęcenie leśni-
czówki, bo Księdza Łaciaka już prosiłem, i zresztą
doradź mi od siebie czy prosić Panów
z Kuźnic, czy też w danym razie zro-
bić to cichutko. Dla nas byłoby to naj-
dogodniej urządzić podczas świąt, kiedy
w ogóle coś więcej w domu jest na prze-
kąskę i t.p. Jutro popołudniu poszlę
na pocztę, to i po odpowiedź u Ciebie
się zgłosi. Akt ten odbył by się koło
czwartej popołudniu w niedzielę. –
Załączam Ci asygnatę którą w zeszłym
roku Pan Winiarski wydał dla Wójtów
na dowód że takie gratyfikacye otrzy-
mywali, i bądź łaskaw rozstrzygnąć to
na ten rok. –

Twój

Dzieńkowski

23/12. 903.

Jan Zduń i P. Łubieński polowali na Rozice
na Świstówce i w Żabiem, strzelali kilka-
naście razy, i zabili podobno 2. capy, ale
spadły w takie miejsca, że ich chłopy w ża-
den sposób dostać nie mogli, mieli Gronie-
kowskiego, Marcina, i jeszcze jakichś tako-
pian, których w tej chwili ani liczby ani
nazwisk niewiem. –
W zeszłym tygodniu także jacyś dwaj panowie
zabili w tamtej stronie ~~zabili~~ capa, to opo-
wiadał Dziadoniowi Stanisław Krzeptowski,
może się dowiesz od niego bliższych szcze-
gółów, mieli jechać w nocy tam, i drugiego
dnia także w nocy z powrotem.

270

Wielmożny Panie Mecenasie!

List Pański z 28 Maja b.r. doszedł rąk moich dopiero dziś, kiedy wróciłem z Krakowa właśnie. Wróciłem w święto, kiedy nasze oddziały pomocnicze świątkują. więc doraźnie nie posyłam

Panu Mecenasowi niczego,
jutro jednak wysyłkę
zarządzę – zapewne tylko
referatu Dra Żywickiego,
sprawozdanie z posiedze-
nia zapewne nie będzie
gotowe, przyślę je później.

Kończę łącząc wyrazy
wysokiego szacunku

Lwów 1/VI 893

Powolny sługa
Józef Ulicki

Classe des Telegramms.
Rodzaj telegramów.

TELEGRAMM №
TELEGRAM L.
an — do

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.

kazimierz langie krakau

towarzistwo ubezpieczen =

Aufgegeben am 18
Nadano dnia

um Uhr Min. Mittag
o god. min. połud.

Von
Z

Nr. L.

Wörter słów

Chiffern szyfer

k fr wien reichsrath 591 15 11 10 =

rada panstwa dzis posiedzenia konczy sprawe wiadoma gorliwie

popieramy = gniewosz .+
(Włodzimierz)

D. S. Nr. 759. **Deutsch-polnisch.** (Auflage 1892.)

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramm eine Anweisung zur unentgeltlichen Aufgabe eines Antwort-Telegramms beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegramms zu benützen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus dem Gebühren-Tarife zu ersehen, welcher bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegt.

Bei Telegrammen, welche mittelst des Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht obenan in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabeort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung übernimmt keinerlei Verantwortlichkeit für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmlung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mittelst Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt in der Regel gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse und auf dem Empfangscheine angegeben.

Wird eine Verstümmelung vermuthet, so kann binnen 72 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphen-Anstalt zur Last, so werden die Taxen für das bezahlte Berichtigungs-Telegramm je nach der Anzahl der verstümmelten Wörter zurückerstattet, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

Uwagi.

Jeżeli nadawca opłacił odpowiedź doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie", na którem odpowiedź napisana być powinna.

Bliższych szczegółów, tyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznemi. dowiedzieć się można z taryfy o należytościach, która w stacjach telegrafów jest do przejrzenia i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconej: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie depesz bez błędów i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada za straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się zwykle bezpłatnie. Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżej adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszły pomyłki, może w przeciągu 72 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona zwróconą zostanie według ilośei pomylonych słów, w razie jeżeli za pierwotny telegram należytość za kolacjonowanie była opłacona.

Dem Boten übergeben / Dano posłańcowi ..... 18....

um / o ..... Uhr / god. ..... Minuten / minucie ..... Mittag. / połud.

Zamoyski

Krakau d. 23. 12. 90.

273

E 23/XII 89 7/K

Euer Wohlgeboren
Geehrter Herr Collega!

Ich danke Ihnen verbindlichst für die günstige Nachricht in causa Graf Zamoyski gegen Hohenbohe und werde Ihnen gleich nach den Feiertägen ein ämtliches Zeugniß des k.k. Hypothekenamtes in Neu Sandez liefern woraus zu ersehen ist, daß die strittige Parzelle Zabie ~~P~~ N. 2538 ~~in~~ früher in dem galizischen Landtafel und jetzt im Grundbuche beim k.k. Kreisgerichte Neu Sandez als Eigenthum des Grafen Zamoyski eingetragen erscheint. —

zu Gunsten der damaligen Eigenthümer

Ich glaube daß ein solches Zeugniß, welches Euer Wohlgeboren ins Ungarische Sprache übersetzen lassen, ~~wird~~ zum geforderten Beweise gänzlich

ausreichen wird.

~~Die besten~~

Mit vorzüglicher Hochachtung Euer Wohlgeboren

ergebener Collega

Sr. Wohlgeboren

Dr. Anton v. Beszkid

Advokaten

in

Szepes ofalu

(p. Staromiń.)

Ungarn

Krakau d. 26. 10. 91.

274

Ihr Wohlgeboren
Geehrter Herr Collega!

In der Rechtssache des fürsten Hohenlohe gegen Graf Zamoyski resp. Manicchs wegen Besitzstörung der Parzelle Żabie habe ich von Ihnen seit 21 dezember 1890 keine Nachricht erhalten.

Ich ersuche somit mir umgehend bekannt zu geben, ob Sie die von mir übersendeten Dokumente dem Oberlandesgerichte vorgelegt haben und in welchem Stadium sich diese Angelegenheit jetzt befindet.

Mit vorzüglicher Hochachtung
Ihr Wohlgeboren
ergebener Collega

Ihr Wohlgeboren
Herrn
Dr. Anton Beszkid
Advokaten
in
Szepes ofalu
(Staraniesi)
Ungarn

Außerdem haben Sie mir in Ihrem Briefe vom 21 Dezember 1890 geschrieben daß Sie in Ihrem Ministerium die auf diese Angelegenheit bezüglichen Dokumente vorgefunden haben. Ich ersuche somit Ihr Wohlgeboren mir Abschriften dieser Dokumente in deutscher Sprache bald zusenden zu wollen.

Przepisałem jeszcze dnia 26/10 891.
Roman

Boyd

Zamoyski
Morskie Oko

Krakau d. 7

Euer Wohlgeboren
Geehrter Herr Collega!

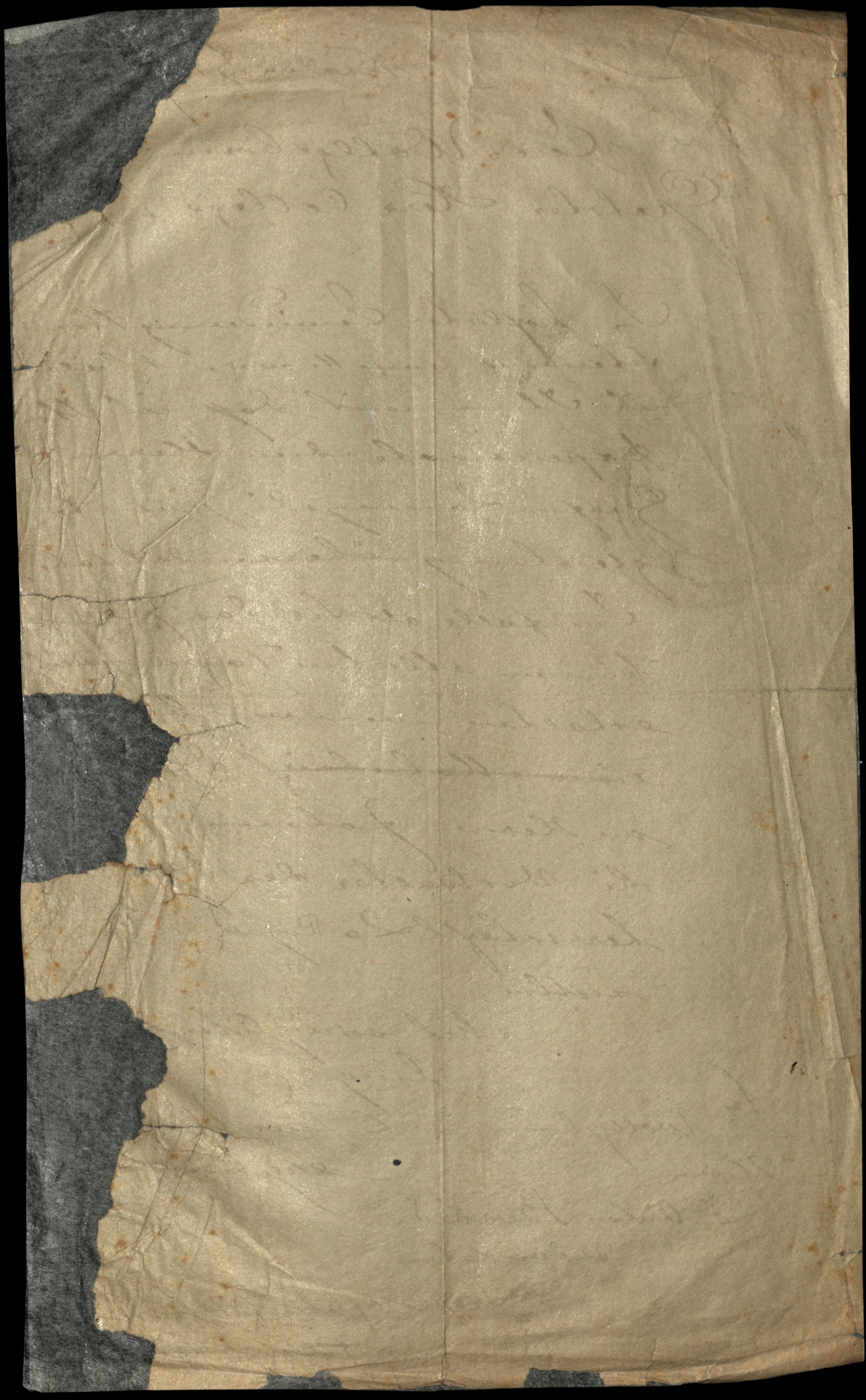
275

In höflicher Erinnerung Ihres Schreibens vom 11. m. c. theile ich Ihnen mit, dass ich Ihre Expensnote dem Herrn Grafen Zamoyski zur Begleichung übersendet habe.

Im Falle, als Sie das Geld binnen etlichen Tagen nicht erhalten werden, be[illegible] ~~einen Mahnbrief~~ (sp), di[illegible] an Herrn Johann M[illegible]ki Verwalter der Gut[illegible]herrschaft Zakopane zu ~~richten~~ wenden. —

Mit vorzüglicher [illegible]
[illegible]ung
Euer Wo[illegible]
ergebener Co[illegible]

Sr. Wohlgeboren
Herrn
Dr. Anton Berzkid
Advokaten
in Szepes ofalu (Altendorf)
Ungarn



Zamoyski

Morskie Oko

E 7/10 890

276

Świetny Sądzie!

Dnia 30 lipca 1890 wytoczył podpisany Władysław hr. Zamoyski przeciw ks. Hohenlohemu i Edwardowi Keglowi pozew prowizoryalny przed świetnym Sądem de praes. 30 lipca 1890 do l. 5798 o naruszenie w posiadaniu parceli 2538 czyli lasu zwanego Żabie w rewirze Zakopańskiem położonego. —

Spór ten dotychczas jest jeszcze w toku, a tymczasem pozwani nie czekając prawomocnego orzeczenia wystawili pod asystencyą swej straży leśnej z Jaworzyny w dniu 23 września 1890 na spornej parceli tablice graniczne z węgierskiemi napisami od Morskiego Oka na dół. Zaś 25 września br. przybyli pozwani ze strażą leśną ~~i kilkudziesięciu~~ i w towarzystwie kilkudziesięciu ludzi na parcelę sporną 2538 w gminie kat. Brzegi

w narożnik między Mor-
skim Okiem a wypływem
tegoż i przygotowali plac
pod budowę tj. równali
ziemię i usuwali kamie-
nie oraz ścinali i zwózili
drzewo z tej parceli. —

Dnia 26 września 1890
udał się leśny dworski
ze Zakopanego Józef Stop-
ka z leśnym Jędrzejem
Dziadoniem ku Morskie-
mu Oku a zastawszy na
spornej parceli cieśli bu-
dujących domek mały na
tejże parceli pod dozorem
strzelca Księcia Hohenlohe-
go, zapytali się, z czyjego
rozkazu robią, i poczęli
pniaki po zabranym
na tę budowę drzewie
mierzyć. Strzelec pozwa-
nych Franciszek Meli
zabronił mierzyć pniaki
i odpowiedział, że budują
domek strażniczy z polece-
nia dyrektora dóbr Księcia
Hohenlohego tj. Edwarda
Kegla. —

Na spornej parceli
~~[illegible]~~ ścięli ludzie pozwa-
nych kilkadziesiąt sztuk
drzewa, wyrównali plac
pod budowę i zbudowali

domek strażniczy dzisiaj
już prawie wykończony.
Okoliczności przywiedzione
potwierdzić mogą świad-
kowie Adolf Obst leśniczy w Za-
kopanem, leśni Jędrzej
Dziadoń i Józef Stopka
ze Zakopanego, Michalik
ze Zakopanego, Wojciech
Nowobilski Biały, Nowo-
bilski Siwy, i Mąka go-
spodarze z Białki. —

Donosząc o tem Świet-
nemu Sądowi [i obawiając się wobec takiego bezprawia jeszcze większych nadużyć i wyrządze-nia szkody] uprasza
podpisany:

Świetny Sąd raczy w
myśl §. 9 i 10 pat. prow.
ze względu na dokonane
bezprawie ze strony po-
zwanych i grożące
stąd dla podpisanego
niebezpieczeństwo i
szkodę wydać bezwzględ-
nie pozwanym zakaz
a względnie polecenie
aby aż do prawomoc-
nego rozstrzygnienia spo-
ru prowizorycznego
na wstępie rzeczonego
wstrzymali się z wyko-
nywaniem wszelkich
aktów posiadania
spornego przedmiotu
a to pod karą 1000 zł.

ewentualnie odpowiednią
karą aresztu. —

Pilne – niebezpieczeństwo
w zwłoce

Świetny Sąd powiatowy
w
Nowym Targu
do L. 5798/90

Władysław hr. Zamoyski
do rąk Adw. Dra Kordec-
kiego w Nowym Targu

przeciw
księciu Hohenlohemu
i Edwardowi Keglowi
do rąk kuratora p. Dra
Geislera w N. T.

~~uprasza o~~

o naruszenie posia-
dania parceli 2538
zwanej Żabie. —

uprasza o ~~polecenie gorzej~~
bezwłoczne wydania
pozwanym zakazu
względem wykonywania
posiadania na przed-
miocie spornym. —

Podw.

Zamoyski

278

Kraków 23.12.90.

E 23/XII 890 K

Wielmożny Panie!

Potrzebuję koniecznie mieć w tych dniach świadectwo hipoteczne urzędowe legalizowane przez Prezydenta Sądu i sporządzone, jeżeli możebnem jest, w języku niemieckim téj treści;

że parcele 2537 (połowa Morskiego oka), 2538 las zwany Żabie i parcela 2540 Czarny Staw nad Morskim Okiem, były dawniéj w Tabuli krajowéj galicyjskiéj jako własność ówczesnych posiadaczy dóbr Zakopańskich zapisane i że obecnie parcele te zapisane są [w księdze gruntowéj dóbr Zakopane albo Brzegi] na karcie stanu posiadania tychże dóbr jako własność Władysława hr. Zamoyskiego.

Rozmiar tych parcel także jest potrzebny. —

Ponieważ świadectwo to muszę przed Nowym Rokiem odesłać do Sądu węgierskiego do sprawy o Morskie Oko, [jako dowód, że parcele te zapisane są w księgach gruntowych jako leżące na terytoryum Galicyi] przeto proszę bardzo o dokładne zredagowanie odnośnego

świadectwa, w którym nazwy
parcel powyżej podane (Zakład Marmurowy, Czarny Staw) muszą
być oznaczone wraz z obszarem
~~a gdyby WPan~~ Życzę sobie zaś aby
to świadectwo było odrazu po
niemiecku wystawione, gdyż
inaczej musiałbym tłómaczyć
i tłómaczenie dawać na
koszt uwierzytelniać,
co wobec krótkiego czasu
pociągnęłoby niepotrzebną
zwłokę i koszta. —

Po otrzymaniu świadec-
twa prześlę przypadające
honorarium. —

Życząc przyjemnych świąt
łączę wyrazy szacunku
i poważania

WPana
życzliwy sługa

WPan
Julian Treter
Naczelnik Urzędu Hipotecznego
w
Nowym Sączu

279

Hrabia Zamoyski prosi Pana Doktora o sprawdzenie w apelacyi, jaki był skład senatu w sprawie rekursu Morskiego Oka a mianowicie, kto przewodniczył, kto był referentem, kto kontrawotował i jak, i kto oprócz Łukaszewskiego i Szczepańskiego był przy sessyi i jakie kto wnioski stawiał. — Myślę, że Pan Doktor nie odmówi tej fatygi Zamoyskiemu — czeka na odpowiedź, bo dziś jedzie do Zakopanego. Roman o 12 przyjdzie po odpowiedź. —

Sługa
[illegible]

Hrabiemu Zamoyskiemu za danych
wyjaśnień udzielić nie mogę po-
wiedzieć jak sprawdziłem w Sądzie
wyższym akta sporu tego są w Re-
ferenta Łuszczewskiego powiada
przyszło już z Wiednia sprawozda-
nie Ministerstwa Sprawiedliwo-
ści na zdanie Sądu wyższego
(L. Spraw. Min. Spr. jest
16301 do tej liczby aktów
wydano Referentowi
L. 16301 dotąd nie
załatwiona.

1/21 III
16

Zakończono
16 maj
1386
16301

280

Sylvester Kusiba
zaprzysiężony
w. c. k.
sądzie
rządowo upoważniony: aut: cywilny geometra.

Lwów 14/1. 896.
ul: Śniadeckich l: 9.

Zaniszyski

Wielmożny Panie Mecenasie!

Daróje mi Wielmożny Pan Mecenas że jestem tak śmiałym i że proszę Go aby łaskawie poparł mą sprawę.

Otóż według ogłoszeń w dziennikach naszych sprawa Morskiego Oka zajmuje gorąco wszystkich w galicyi zamieszkałych, i do ostatecznego załatwienia trzeba nowych zdjęć potoków, które bym chętnie objął, i mógł uzyskać gdyby mnie Wny Pan Mecenas jako byłego kolegę ś.p. Antoniego, poparł, – tym więcej że

Wielmożny Pan Mecenas jako członek Towarzystwa Tatrzańskiego ma wielki wpływ w zatatrzeniu Morskiego Oka, mógł bym więc tylko przez Jego osobę tę pracę uzyskać, zaco bym był Wmu Panu Mecenasowi stokrotnie obowiązanym.

Umię nieco pomierzyć będąc tam 9 lat przy katastrze i geometrą przy zachodniej rozgierskiej kolei – więc by się może i to przydało.

Polecam się przeto pamięci Wielmożnego Pana Mecenasa, prosząc by tasbowie na mnie nie zapomniał.

z głębokim poważaniem

Sylw. Kusiba

Wielmożny Panie Mecenasie!

Wiadomości prywatne ale autentyczne jakie mnie doszły ze Lwowa, mówią:

1) Że Wydział Krajowy postanowił czemprędzej ułożyć i do kancelaryi Cesarskiej wysłać memoryał w sprawie granic koło Morskiego Oka — by Cesarz przed przybyciem deputacyi sprawę dokładnie poznał, i przekonał się że nam wyrządzają krzywdę.

2) Memoryał ten chce koniecznie sporządzić sam Wydział od siebie, ale WMPana zaprosić ma do pomocy w tem, t. j. prosić o napisanie łaskawe ciętego prawniczego exposé krótkiego, które by do memoryału swego wcielili.

3) Proszą ludzie sprawie tej życzliwi, żeby WMPan pomocy tej nie odmawiał, bo są pewni że Pan to stokroć lepiej zrobi od innych — i żeby Pan nie wymagał by był w tej robocie wysunięty na pierwszy plan, bo Wydział Kraj. mógłby o to być zazdrośny i rzecz cała wskutek tego doznać by mogła szkodliwej zwłoki.

Znając bezinteresowną życzliwość WMPana dla sprawy tej narodowej, a zarazem i myśli Pańskie zacne jakie Nim w tej pracy kierowały, znając (pochlebiam sobie) lepiej od innych — zapewniłem ich już listownie, że z pewnością z Pańskiej strony nie dozna ta sprawa żadnych utrudnień przeszkód ni zwłok, i że co będzie w możności WMPana uczynisz z pewnością, nie dla tego żeby siebie na pierwszy plan wysunąć, lecz dla dobra rzeczy samej.

To mnie tylko martwi, że do spenetrowania aktów będących w ministerstwie spraw wewn. (ref. hr. Piniński) delegować ma zamiar Wydział kogoś innego a nie WMPana. Bo przekonany jestem że przeoczą niejedno, co WMPan spożytkować byś potrafił doskonale w swojem exposé.

O to warto byś się WMPan potargował z Wydziałem i wymógł, by oprócz tego kogoś, także i WMPanu wstęp do tych aktów ułatwiono.

Zresztą myślę że i bez pomocy Wydziału WMPan byś sobie wgląd w te akta łatwo wyjednał — a nawet P. Piniński możeby i z wdzięcznością przyjął ofiarowaną Mu pomoc umiejętną w przejrzeniu tych szpargałów.

Pokazywał ich stosy przed tygodniem Hr. Tyszkiewiczowi, który się z Nim poznał w Wiedniu. Mówił że już blisko połowę ich przejrzał — że ze 2 miesiące jeszcze przeglądanie reszty zabawi ... jeżeli jego Zwierzchnik niewyjedzie wpierw na urlop, a On go zastępować nie będzie musiał — bo to opóźniłoby tę sprawę.

40 arkuszy ma tam być samego referatu Namiestnictwa lwowskiego o tej sprawie — i ma być dobrze i życzliwie napisany.

To koniecznie przez WMPana <u>przeczytane</u> by być powinno.

Członek Wydziału Sawczak powiada że mnóstwo dokumentów już przewertował dawniej, i granicę sporną na miejscu badał — a jednak dopiero teraz, po bytności Pańskiej we Lwowie, jasno sprawę wyrozumiał. Chętny bardzo jest do bronienia tej sprawy.

Z poważaniem

Kazimierz Laugie

31/5 1893.

15. Września r. 1891. z Krakowa

283

Szanowny i kochany Księże Janie,

Żałowałem szczerze, iż widzieć Cię nie mogłem za przejazdem Twoim z Zakopanego, bo bylibyśmy dalej pomówili o tym sporze, którym tak żywo zajmują się tu wszyscy ludzie dobrej woli; a może byłbym się dowiedział czegoś pocieszającego. Bo wyznać muszę, że tu zaczyna się szerzyć obawa, by sprawa z uszczupleniem tej biednej Galicyi, nie została przegraną.

Pomijając chciwość węgierską i nieudolność i apatyę austryacką, zwłaszcza gdzie idzie o rzecz polską, utrzymują tu ludzie, że obrona weszła na mylne tory i że jeżeli sposób jej prowadzenia nie zmieni się gruntownie i rychło, sprawa (nb: granicy galicyjsko-węgierskiej) przegraną być musi.

Zaniepokojony tą wieścią, starałem się zasięgnąć gruntownych wiadomości; rozmawiałem z ludźmi powracającymi z Zakopanego i od kogoś, znającego

od początku jak najgruntowniej dzieję sprawy z toku jej całej, dowiedziałem się: jakoby
1mo. Akta dowodowe, których dopełnienia żąda Prawnictwo, znajdują się zapewne jeszcze na miejscu. Otóż ze względu na procedurę dotychczas obowiązującą te akta w sposób odpowiedni może tylko przysłać austryacki; ciężar zaś ten zatem powinien spadać bezwarunkowo na adwokatów.
2do. Dowiódł prawa własności Monckiego Oba można jedynie poza obrębem tabel, między allodyami dworu. W sprawie największa część dokumentów chłopskich, jak nadania, przywileje Królów pol: i t.p. uległa w biegnie czasu tendencyjnemu zniszczeniu; niektóre jednak istnieją jeszcze zamazowicie w aktach sądowych na granicy roku 1884. komisji.
3tio. Intrawers, powstały z pretensyj węgier, ale jest rzeczą nową, ale istnieje od przeszło lat 50.; to nie ulega wątpliwości; ale te pretensje rodzini obalić, zniszczyć jedynie można, powołując się na brakujące w sprawie dokumenta pozostające (akta komisji roku 1884.); powtóre na stan faktyczny nieprzerwanego władania,
po ostatnie znaczy między nie naprzeciwnego (pustynie obszernych w okolicach Morskiego Oka), od których do skarbu austryackiego, a nie węgierskiego podatki, opłaty i dopłaty.
3io. Jak wiadomo objął skarb austryacki na początku 19. czy pod sam koniec ubiegłego stulecia i „inkamerował" Starostwo Spiskie po śmierci ostatniej Starościny, której nazwiska nie pomnę, ale która, jeśli się nie mylę, była z domu Lubomirskich. Akt ten „inkameracji" byłby oczywiście ważnym dokumentem dowodowym, ale również ważnym jest, jeśli się ważniejszą byłaby sprawa dzierżawa dopiero roku 1881. do którego aktu mapa, na której granica między Galicją a Węgrami ubiegłego jest kreską pewną zgodnie ze stanem rzeczy faktycznym na granicy od wieków. Mapa ta znajduje się we Lwowie albo w archiwum krajowym, lub Prezydium tego.
4. Jednym jeszcze dokumentem dowodowym byłby akt podziału sprzedanych t.z. dóbr kameralnych, po pozwoleniu narbonnem roku 1820. do której to czynności Spiskowo wzięła mapę roku 1824.
Otóż powracającego z Zakopanego mnie tekst tutor, a głębokiego z nadzieją sprawdzenia do najdrobniejszych jej szczegółów, świadki,

że gdyby akta nadesłane do skompletowania materyału dowodowego, zbadał znawca prawa i oprócz tego, co sam uzna za właściwe, postarał się skompletować je w kierunku wyżej wskazanym oraz na podstawie wyrażonej myśli przewodniej; gdyby też akta wzmiankowane odnaleźć i zaprodukować można; byłyby widoki uratowania dla kraju autentycznej granicy i Morskiego Oka.

Nie podoba mi się pewność wygranej, jaką manifestuje Ks: Hohenlohe, bo wnoszę z tego, że Węgry uporczywie atakować, władze zaś austryackie miękko bronić sprawy będą. Energiczne zatem postępowanie z tutejszej strony tem potrzebniejsze.

Gdybym znał dawniej i bliżej przezacnego i tak sympatycznego Hrabiego Władysława, zwróciłbym uwagę jego na dane mi poważne informacye; jak dziś rzeczy stoją, czynić mi tego nie wypada.

Jeżeli przywiozłeś z Zakopanego jakie pocieszające wiadomości, chciej mi ich udzielić, a tymczasem przyjm, kochany Księże Janie, wyrazy szczerego poważania, z jakiem ściska dłoń Twoją

stary przyjaciel i sługa

Henryk Lawiński

Zakopane 27/8 890

list wysłany tego samego dnia

Wielmożny Panie Mecenasie!

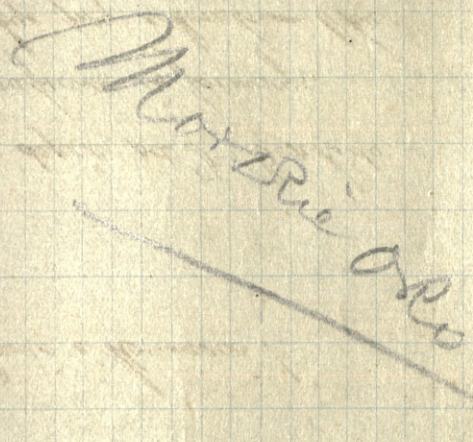
Otrzymałem załączoną depeszę od Dr Beszkida — proszę o łaskawą telegraficzną informacyę co mam robić; czy być przy Morskiem Oku 2go i 3go czy nie — jak równie co robić z świadkami; — Białczanów mógłbym w danym razie dostawić, lecz mamy świadków i z dalszych wsi a nawet z Węgier, których trudno posłać tam będzie. —

Dr Beszkid wspomina iż listownie jeszcze coś napisze — lecz boję się czynić cośkolwiek bez rady Wielmożnego Pana, — gdy otrzymam list z Węgier — treść jego telegraficznie doniosę. —

W sobotę oczekuję telegraficznej odpowiedzi. —

Z wysokim szacunkiem uniżony sługa

J Maniecki



286

Zakopane

Wielmożny Panie Mecenasie!

Węgrzy pisali do mnie, wpłynąć na Towarzystwo tatrzańskie, aby się przyczyniło do karmienia pstrągów w Morskiém oku, co oni po swéj stronie czynić zamierzają.

Okoliczności ta powoduje mnie zapytać Wielm. Pana Mecenasa

1) do kogo należy rybołostwo w państwie Zakopane?
2) czyby JW. Pan Hrabia Zamojski raczył coś uczynić dla pstrągów w Morskiém oku i dla chowu oraz rozmnażania łososia w Dunajcu?

Zarazem donoszę, że prezes niemieckiego Tow. ryb. w Berlinie szambelan Behr mi pisał, że się odniesie do prezesa rządu w Poznaniu hr. Zedlitza z prośbą, aby wpłynął na JW. hr. Zamojskiego, aby raczył popierać rozmnażanie łososia w Dunajcu. Więc przypuszczają szturm do Hrabiego z dwu stron: Węgier i Prus.

Według naszéj ustawy rybackiéj mają wody Galicyi, więc i Zakopiańskie, być podzielone na rewiry rybackie. Jeżeli zatém Hrabia ma prawo rybołowstwa, to jest pożądaném, aby zawczasu pomyślał o tém, jak chce mieć swe wody podzielone.

Z wysokim szacunkiem

Rabka d. 28/9 89

Dr M. Nowicki

1338 27/X

287

Dr. KAZIMIERZ NOWOTNY
ADWOKAT KRAJOWY
W NOWYM TARGU.

Nowy Targ dnia 26/10 06

Szanowny Zarząd dóbr

w Zakopanem

Radca Łobos zakomunikował mi dzisiaj, ze Dr. Geissler wniósł do Sądu obwodowego w Nowym Sączu pozew o Morskie Oko - co niniejszem Szan. Zarządowi donoszę.

Z powazaniem

[signature]

DR. KAZIMIERZ NOWOTNY

ADWOKAT KRAKOWSKI

W NOWYM TARGU

Rostoka dnia 4/6 94

288

Wielmożny panie pełnomocniku
donoszem panu o tym że dnia
4 Lipca kazeli żandarmy
nasi na upuszcie przi
oku nowom kłatke zrobić
bo mieli nakaz od starow
sta bo tam ławy niebyło
bo jom węgry zepsuły
jak słupy stawiali i
przityj sposzobnoszci
~~wojciek~~ wojciek Nowobi
elski słup więgerski mł
otem pobieł i to czo zna
pisem było to wzion

i przeniosł ku sroniskn
na pamiątkę bo żandar
my o zwalieniu słupa
niekszeli wiedzieć tylko
żeby ławę naprawić
żeby kiełku w Białcza
now takich jak wojtek
było toby już żadnego
słupa tam nie było

Serdecznie się kłaniam
i ani

Bartłomiej Obrochta

289

L. 15765.

Do Szanownego Zarządu
Towarzystwa Tatrzańskiego
w Krakowie

Bartłomiej Obrochta, strażnik ochraniający kozice i świstaki wniósł 31 sierpnia 1891. zażalenie na ks. Hohenlohego, właściciela dóbr Jaworzyńskich z powodu zabicia 4 kozic na gruncie galicyjskim
Dla bliższego zbadania tej skargi zechce Szanowny Zarząd sprawdzić i donieść pod jaką parcelą według pomiaru stałego katastru ten grunt jest położony na którym Ks. Hohenlohe polował abym był w położeniu wdrożyć dochodzenie. O ile jednak dotychczas sprawdzić zdołałem, to dnia 17 sierpnia 1891. polował istotnie Ks. Hohenlohe w Tatrach, przyczem widziano na spornem terytorium tylko kilku naganiaczy, lecz na tymże terytorium nic nie ubito.
Ci naganiacze posunęli się przez Rysy ku Białej Wodzie, i dopiero tam przy Wysokiej zabito pewną bliżej nieoznaczoną liczbę kozic. Jeżeliby więc rozchodziło się o fakt polowania na spornem terytorium, to c. k. Starostwo ze względu na niesprawdzoną dotychczas w tem miejscu granicę dla braku kompetencyi nie mogłoby żądanego dochodzenia przeprowadzić.

Nowy Targ dnia 25 września 1891.

c. k. Starosta
m. p. Orobkiewicz.

Więc według mniemania p. Starosty na spornem wolno jest wszystkim polować ?... Jabym myślał że niewolno nikomu! i że właśnie Starosta Nowotarski jest kompetentny do tego: by zabraniał wszystkim!

290

Kraków 12. 5. 1873

Szanowni Panowie!

Jeszcze raz najserdeczniej dziękuję za okazaną obywatelską gotowość poparcia tak mnie blizko obchodzącej sprawy. Kwestya wiecu poruszona przez Panów przechodzi teraz różne stadya i gdy z moich rąk zupełnie wyszła, nie wiem, co się z nią dzieje, bo się już o mnie nie obija. Słyszałem tylko to, że jest zamiar urządzenia w gmachu sejmowym wystawy dokumentów dotyczących Morskiego Oka, które ogłaszam w artykule moim w „Czasie" się dru-

kującym, a potem ma być ta sama wystawa na publiczny widok gdzie-niedziej urządzoną. Dopiero wtedy i na tej podstawie ma być badaną kwestya zebrania wiecu.

Otóż wobec zeszedłem ze sprawą wiecu na drugi plan, a jak ta sprawa na nowo się wyłoni, niewątpliwie Panowie o tem zawiadomieniem będziecie, bo ja korespondencyę naszą właściwem osobom odczytałem. Nie ma więc po co teraz jeździć do Lwowa.

O jedno jednak śmiem prosić Szanownych Panów, abyście raczyli swymi osobistemi wpływami wyjednać, aby polityczne (i jeśli już nie wszelakie) pisma mą rozprawę o Monnicem okuk „Czasu" przedrukowały i jako honoraryum moje, odbitkę zrobiły i takową między publiczność rozrzuciły.

Z prawdziwem poważaniem

Dr J. Rettinger

292

Kraków 18.5.1893

Wielmożny Panie Profesorze!

Powróciwszy do Krakowa zapytałem p. Łakomińskiego, zarządzcę drukarni „Czasu", coby 5,000 egz. odbitki mej rozprawy kosztowało i on obliczywszy powiedział, że to może kosztować 120 do 150 m i radził, aby ją po bagatelnych cenach sprzedawano, a nie dawano darmo. Przekonał się bowiem, że takie rzeczy tak lepiej idą, a nadwyżki dochodów możnaby użyć na to, aby ją przetłumaczyć na niemieckie, wydrukować i rozesłać wszystkim człon-

kom parlamentu wiedeń-
skiego i peszteńskiego,
członkom delegacyi, Izby
panów i Magnatów wę-
gierskich, Ministrom
austryackim i węgierskim
i w ogóle wszystkim poli-
tycznym osobistościom
i redakcyom pism wie-
deńskich i węgierskich.

Proszę więc o rychłą de-
cyzyę Panów w obydwóch
tych sprawach i pozostaję
z prawdziwem poważaniem

Dr J. Rettinger

L. 4995 III 892/60

Protokół z dnia 25. maja 1892
spisany w Zakopanem w sprawie egzekucyjnej
ks. Christiana Hohenlohe przeciw Janowi
Maniecktemu o zapłacenie kwoty 338 złr.
35 ct. wa. wpm. —

Przedłożony protokół egzekucyjnego zajęcia i wszacowania ruchomości dłużnika Jana Maniackiego przyjmuje się do wiadomości Sądu z zastrzeżeniem prawa dla stron interesowanych przejrzenia lub odpisania tego protokołu. —

Egzekucyę popierającemu księciu Christianowi Kraft Hohenlohemu przyznaje się dalsze koszta egzekucyjne następnie:

1) za furę z Nowego Targu do Zakopanego i napowrót 5 złr. —
2) strata czasu podczas jazdy i strawne przez jeden dzień adwokata Dra Ignacego Klein a 10 „ 50 ct.
3) za interwencyę 5 „ —
4) koszta komisyjne delegata sądowego 14 „ 21 ct.
5) za stempel do protokołu — 36 „

Razem 35 złr. 07 ct.

które to kwotę mu egzekut Jan Maniecki w dniach 14 pod rygorem egzekucyi zapłacić winien — przyczem się na dalsze zaś na podstawę przyznania kosztów tych przyjmuje się koszta sprawodawane interwencyą adwokata w Nowym Targu w miejscu siedziby

Dla
p. Jana Maniackiego
w Zakopanem

bowiem tutejszego Sądu znajduje się dwóch adwokatów, i którykolwiek z nich czynność tę ze znacznie mniejszą stratą czasu wykonać mógł, nie powodując tak wysokich kosztów, jak je interweniujący pełnomocnik Dr Ignacy Klein w drugiej połowie państwa zamieszkały polikwidował.—

Władysława hr. Zamojskiego odsyła się z jego pretensyą do zajętego niniejszym protokołem karabina amerykańskiego 10cio strzałowego z bagnetem na drogę prawa cywilnego.—

Otem zawiadamia się obie strony i Świetny król. węg. Sąd powiatowy w Starej wsi odnośnie do cennej odezwy z dnia 13. stycznia 1892 L: 1908 przy zwrocie dowodu doręczenia rezolucyi egzekutowi.—

C.k. Sąd powiatowy
Nowy Targ dnia 15. Czerwca 1892

[signature]

Sorozoro 3/6 895.

294

Lwów 1 Maja 1893.

Wielmożny Panie Mecenasie!

Na posiedzeniu pełnego komitetu obywatelskiego w d. 27. z. m. poruszył sprawę Morskiego oka prof Kubicki a to z okazyi artykułu dziennika polskiego - w którym przytoczono zapatrywania Pester Lyolda.
Komitet poruczył komisyi wybranej ze swego grona - bliższe zapoznanie się ze sprawą - ta zaś na moje przedstawienie - uchwaliła prosić WPana o osobistej udział w jej konferencyi - poczem dopiero będzie można przedłożyć wnioski tak co do formy jaką zgromadzeniu ludowemu nadać należy - jak i osób które do przewodnictwa wieczorowi powołane być muszą.
Dalej postanowiliśmy zaraz po naszej konferencyi zaprosić szersze grono wybitnych osób - ludzi dobrej woli - które przedłożone przez nas wnioski zaakceptować

będą niewątpliwie

i wybiorą osobistości które podpiszą odezwę więc zwołującą. Modus ten uważamy za wskazany w tym wypadku – gdyż pragniemy uniknąć jakiegokolwiek błędu taktycznego – któryby zamiast pomódz – sprawie tylko zaszkodzić był w stanie.

Osoby które do drugiej Konferencji zaproszone być mają są.

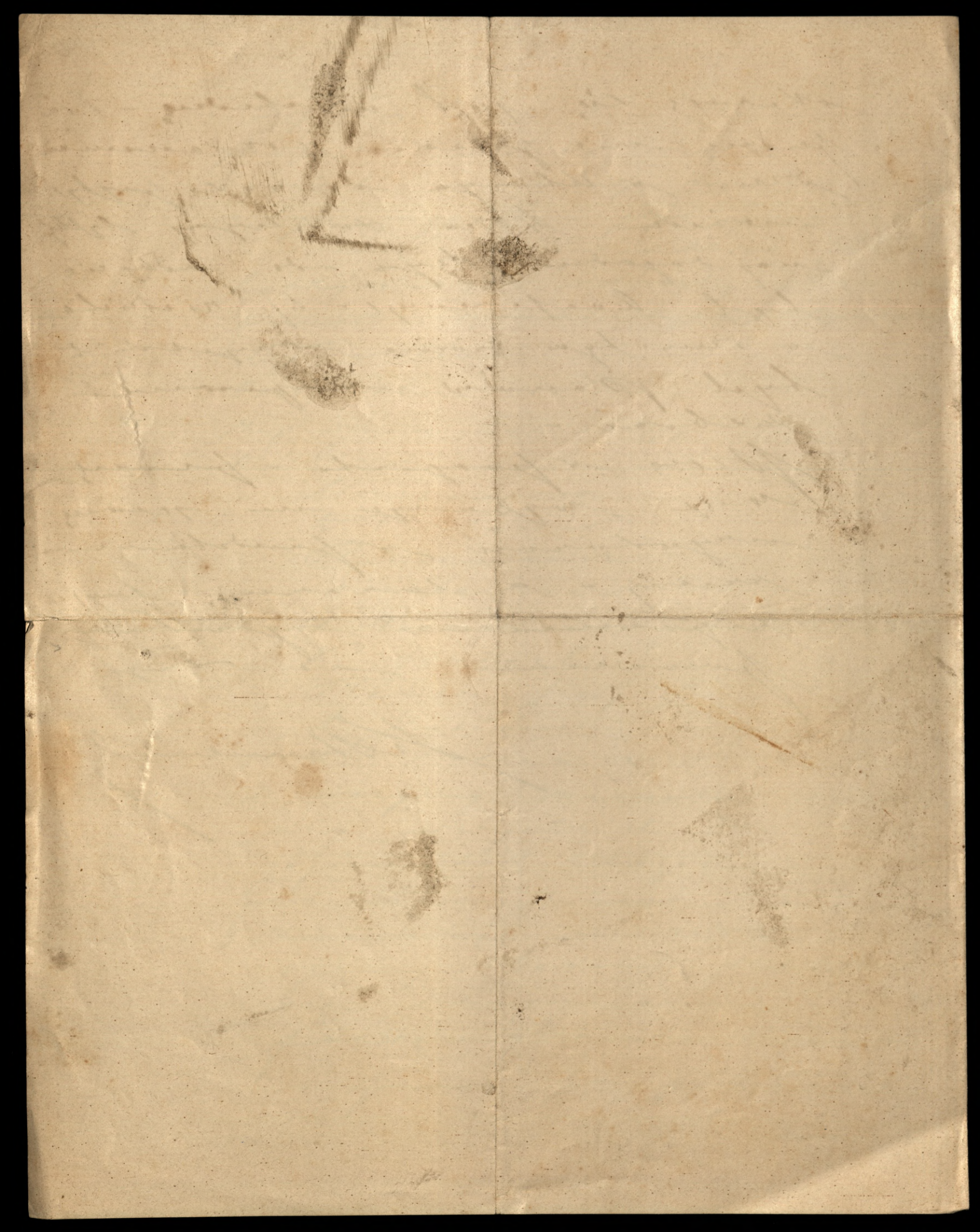
Dr Asnyk
Szczepanowski
Dr Rutowski
Romanowicz
Dr Sawczak
Dr Wojciechowski prof. Uniwersytetu
Dr Finkiel "
Rawer prof. Gim.
Dr Szydłowski Tadeusz
Dr Lisiewicz Aleksander

i wszyscy naczelni redaktorzy wszystkich miejscowych dzienników codziennych – Jak Wam z tego sekretu zauważyć możesz do sprawy chcemy zabrać się racjonalnie i z całą fortą – Pamiętaj obecność w pracy przygotowawczej

okazuje się jest niezbędną – toż proszę nie zwlekać z oznaczeniem dnia w którym do nas przybyć możesz. Dzień świąteczny byłby najdogodniejszym do odbycia tych Konferencyj – t.j. niedziela w dniu tym można wszystkich tych Panów napewno zebrać –

Piszę w pośpiechu – proszę więc wybaczyć mi zewnętrzną niezgrabność w przedstawieniu rzeczy – a zarazem przyjąć zapewnienie wysokiego poważania od sługi

K. Stamirowski



Wielmożny Panie Hermanie:

Bez współdziałania pańskiego lub
hr. Zamojskiego – w pracach przygoto-
wawczych nad zwołaniem wiecu
obejść się nie może. Wszakże
sprosiwszy tych Panów którzy
wiec zwołać mają – musimy
przedłożyć im substrat do
ocenienia i zastanowienia
się – co jeszcze dodać lub
ująć ze względów rozma-
itych wypadnie – kogo za-
prosić jeszcze do współ-
działania lub – kogo opuścić
słowem materyał konfe-
rencyi tej przedłożony
wskaże drogę jaką

urządzający więc iść mają.
Równocześnie wysyłamy list
do Pana jako Komisya
Komitetu obyw. — Ja zaś
znając nasze miejscowe
stosunki dodaję od
siebie — że koniecznym
jest pańskie przyjazd
do Lwowa w celu po-
wyżej oznaczonym.
Proszę zawiadomić mię
tylko choćby telegra-
ficznie kiedy to
nastąpić może
ażebym bez straty
czasu dla Pana
wszystko na
miejscu przygoto-
wał.

Oczekujemy natychmiastowej od Pana wiadomości. —
Pan Zamojski dotąd
nie starał się
z nami skomunikować
nawet nie wiemy czy
jest we Lwowie.
Łącząc wyrazy szczerego poważania
pozostaję sługą
życzliwym

A. Hammerbrand

8/5 93

298

Wielmożny Panie Mecenasie!

Wczoraj przez brata
muszę wyjechać na
wieś – a wrócę dopiero
wieczorem późno do
Lwowa. Pragnąc jednak
dać możność porozu-
mienia się Pana
z komisyą – pozwoliłem
sobie zaprosić pp.
Kubickiego i Kłobukowskiego
i Kieszkowskiego do
mieszkania pańskiego

w Hotelu Imperial
na godzinę 4ą po
południu dzisiaj —
a sądzę że to
co ci panowie opo-
wiedzą WPanu o tem
co się dotąd zrobi-
ło — a w przyszłości
jeszcze zrobi — przy-
da się jako wska-
zówka do Konfe-
rencyi w Wydziale.
Załączę te osobiście

nie mogę wziąć udziału
w waszej pogawędce
lecz ważna sprawa
skłania mię do
wyjazdu —

Mam nadzieję że
jakoś zobaczę Panu
też polecając się
Łaskawej pamięci
zostaję życzliwym
sługą

[illegible]

14/5 94

300

L: 16493

Do

Pana Jana Manieckiego pełnomocnika Jaśnie Wielm. Hrabiego Władysława Zamoyskiego właściciela Dóbr

w

Zakopanem

Odnośnie do tutejszego reskryptu z 12 Września 1890 No 14213 zechce mi Pan odwrotną pocztą donieść, — w jaki sposób nastąpiło rzekome naruszenie granicy przez Sąd węgierski w Starym siole przez komisyonowanie na terytoryum Galicyjskiem, o czem wspomina Jaśnie Wielmożny Hrabia Władysław Zamoyski w telegramie z 30 Sierpnia 1890. —

Gdy zaś ck. Starostwu doniesiono że leśniczy Obst był obecny przy rozwalaniu budynku na spornem terytoryum przeto zechce Pan postępywać w tej sprawie względnie, aby zaś nie przyszło do gwałtów.

Nowy Targ dnia 8 października 1890

Ck. Starosta

[illegible]

pod 15/10 890
L: 246

L. 18030

Do

Pana Jana Marciechiego Przełożonego
Obszaru dworskiego

w Zakopanem

Odnośnie do sprawozdania z 11 i 17 października 1890
№ 240 i 246 zechce się Pan jawić w dniu 17 listopada 890
o godzinie 9tej rano w Starostwie w Nowymtargu z zaświad-
kami którzy byli przytaczeni przy naruszeniu granicy ga-
licyjskiej przez Władze węgierskie celem przeprowadze-
nia dochodzenia w myśl otrzymanego rozp. Wysokiego
ch. Namiestnictwa z 31 października 1890 № 79602

Nowytarg dnia 4 Listopada 1890

Ch. Starosta


R
Neumarkt
№ 6
NEUMARKT IN GALIZIEN
NOWY TARG
C. K. STAROSTWO POWIATOWE W NOWYM TARGU
ZAKOPANE

302

L: 18030

Do

Pana Jana Manieckiego Przełożonego
Obszaru dworskiego

w

Zakopanem

Odnośnie do sprawozdania z 11 i 17 października 1890 N 240 i 246 zechce się Pan zjawić w dniu 8 Listopada 1890 o godzinie 9 rano w c.k. Starostwie w Nowymtargu z świadkami, którzy byli pytani przy naruszeniu granicy galicyjskiej przez władze węgierskie celem przeprowadzenia dochodzenia w myśl otrzymanego rozporządzenia Wysokiego c.k. Namiestnictwa z 31 października 1890 L. 79602 —

Nowytarg dnia 4 Listopada 1890
C. k. Starosta

[illegible]

Odpowiedzieć że otrzymano dopiero 11 b.m. i prosić gdy nowy termin wyznaczony zostanie o doniesienie czy wszystkich ludzi wezwać z sobą którzy byli pytani przy naruszeniu granicy czy wystarczy pan — bo było wtedy pytanych 7ciu zaś obecnych przy rozprawie było 15 tu

wyżej

poz 11/11 890
L: 277

L 18030

R Neumarkt № 35

NEUMARKT IN GALIZIEN 7 11 90 NOWYTARG

C. K. STAROSTWO POWIATOWE W NOWYMTARGU

Do

Przełożeństwa obszaru
dworskiego
w
Zakopanem

Sprawa urzęd.
wolna od opłaty
polecone

L. 18869

Do

Przełożeństwa Obszaru dworskiego

w

Zakopanem

Przełożeństwo obszaru dworskiego zechce mi donieść czy nie posiada aktów lub dokumentów mogących wyświecić sporną kwestyę granicy pomiędzy Galicyą i Węgrami w Tatrach, – w danym razie zechce mi Przełożeństwo Obszaru dworskiego takowe udzielić. –

Rozchodzi mi się pomiędzy innemi o plany gospodarskie czasowe a dawnych lat, i opisanie tychże. –

Nowytarg dnia 18 Listopada 1870

C. k. Starosta. –

p. 20/11 890

L. 282

Świetne ex-Starostwo!

Odrośnie do nowszego wezwania z 18/11 b. r. l. 18869 donoszę iż żadnych planów ani aktów odnoszących się do sporych parceli przy Mostkim oku nie posiadamy, bowiem ważniejsze załączone były przez byłych Właścicieli Zakopanego do dawniej wiążącego się sporu.

~~Plany~~, Mapy gospodarcze lasowe ~~widać by~~ były wszystkie, lecz właśnie 3ch karty około M. oka brakuje, zachodzi więc prawdopodobieństwo iż musiały być tak samo po dochodzeniach dawniejszych Władzom przedłożone.—

Aktów dawnych nie mamy bo te miały być wszystkie oddane Władzy Cyrkularnej i są podobno na strychał w Świetnym ex-Starostwie złożone, tam też napewno wynaleźć można wszelkie dawne akta podatkowe i inne.—

Zakopane 23/11 890

J. Maj

R Nowy targ № 1

C. K. STAROSTWO POWIATOWE W NOWYM TARGU

ZAKOPANE 20 11 90

L: 946

Do

Pana Jana Maniechiego Przełożonego
Obszaru dworskiego
w
Zakopanem

Zechce się Pan w Starostwie w mowim biurze dnia 23 bm. o godzinie 10 rano celem udzielenia niektórych wyjaśnień w sprawie spornej o grunt przy dworskim Oku

Nowytarg dnia 17 Stycznia 1891
C. k. Starosta



pod 19/1 891
L: 19

Termin n 23/1 891
z sprawą Mock Onkn
L: 246
odbyto w dniu 20/1 891
[illegible]

Do
P. Przełożonego Obszaru dworskiego
w
Zakopanem

Rzecz urzędowa
wolna od opłaty

NEUMARKT IN GALICIEN
NOWY TARG
17 1 91

C. K. STAROSTWO POWIATOWE W NOWYM TARGU

L. 8980

305

Do

Pana Manieckiego pełnomocnika
WB hr. Władysława Zamojskiego
właściciela dóbr
w
Zakopanem

Z powodu doniesienia uczynionego do c. k. Starostwa jakoteż telegramu do Prezydyum Namiestnictwa iż „Węgry zaczęli budować drogę przez Żabie, Kierunek Morskiego Oka, twierdzą, że otrzymali pozwolenie z Ministerstwa" — wzywam Pana, abyś się jawił w c. k. Starostwie dnia 4go Czerwca 1891 o godzinie 10 ra no celem udzielenia bliższych wyjaśnień w tej mierze. Odpowiednie byłoby bardzo dla sprawy, gdybyś Pan dostarczył do rozprawy szkic drogi sporządzony z uwzględnieniem mapy katastralnej; na każdy sposób należy dostarczyć do komisji świadków, jeżeli Pan mimi rozporządzasz.

Nowytarg dnia 1 Czerwca 1891
C. k. Starosta



hołnierz
Floryan Sołtys
z elków hołnierz damski

L. 1471

Do

Pana W. Maniecknego - pełnomocnika
JW. hr. Władysława Zamojskiego
w
Zakopanem

Z powodu sporu granicznego pomiędzy Galicyą i Węgrami przy Morskiem Oku zachodzi potrzeba sprawdzenia tożsamości parcel, zapisanych według pomiaru stałego katastru w gminie Brzegi z parcelami zapisanemi według metryki józefińskiej i gruntowej gminy Białki z roku 1820.

Dla dania bliższych wyjaśnień w tej sprawie wzywam Pana, abyś się jawił dnia 29go bm. o godzinie 10 rano w Starostwie w mojem biurze, przy czem możesz Pan przyprowadzić ze sobą dwóch pamiętników, którzyby żądane wyjaśnienia udzielić mogli. -

Z uwagi, że pełnomocnik sołtysów z Białki okazał przy Komisyi z roku 1883 przywilej króla polskiego Jana Kazimierza z roku 1661, którym nadano sołtysom prawo pasania „przez Rybi staw i zastępca państwa Zakopane nie zaprzeczył temu servitutowi, a nawet swoje prawo własności popierał twierdzeniem, iż sołtysi i mieszkańcy sąsiednich gmin wykonywali zawsze na spornej przestrzeni prawo paszy i poboru drzewa przez szereg lat, jego wyjaśnić przy komisyi, czy i kiedy servitut ten uregulowany względnie wykupiony został. -

poa 26/8 891

L. 164

W tym celu przedłożyć należy ~~należy~~ do komisyi wszelkie w tej mierze zapadłe wyroki, dekrety czy to sądowe czy władzy politycznej lub szkolnej i wszelkie dokumenta. –

Nowy Targ dnia 23 sierpnia 1891

C. k. Starosta

Urban

Świetne ck. Starostwo!

W odpowiedzi na rozporządzenie Świetnego ck. Starostwa z 24 Grudnia b. r. l. 21331 donoszę iż ~~od~~ nie można sprowadzić i podać faktów aby na parcelach l. l. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. ~~aby~~ odbyły się jakie komisye oprócz dochodzeń przez różnorodne komisye o sporne terytoryum. Z powodu iż parcele te stanowią po części spólną własność ~~dworu~~ dworu Zakopańskiego z sołtysami Białowieskiemi i że owa postrzeń jest oddalona od Zarządu dóbr przeto dozór lasu przez służbę leśną był zaniedbany a dozorowali głównie sami sołtysi który przecie sami wszystkie ~~[illegible]~~ na tych częściach mieli: —

O użytkowaniu na tych parcelach świadczą najlepiej akta Sądu powiatowego w Nowym Targu ~~[illegible]~~ z roku 1891 gdzie przesłuchiwano mnóstwo świadków i ci udowodnili iż użytkowali bez przerwy na owe parcele, ściągali grzywny za puszczanie obcego bydła na te parcele i w ogóle byli w faktycznem posiadaniu. —

Że ze strony Galicyjskiej miano wszystko w posiadaniu, dowodzą i te okoliczności iż ś. p. Dr Nowicki zapuszczał zarybek i łowił ryby w Morskiem oku od kilkudziesięciu lat; że który biskup postawił krzyż żelazny na parceli 2541. obok parceli 2540 z całą ostentacyą — który do dziś dnia stoi; — że Tow: Tatrzańskie od 20 kilku lat robiło kładniki i zakładało klamry żelazne w paru miejscach na parceli 2541, — mieli tratwy do przewozu turystów na parc: 2540 i 2537 od kilkunastu lat [illegible] wszystkie wykonywali.

Zakopane 2 Stycznia 1892 [illegible]

308

L: 21331

Do

Pana Jana Manieckiego pełnomocnika
JWgo hr. Władysława Zamojskiego

w Zakopanem

Z powodu twierdzenia król. węg. Rządu, że sporne terytoryum przy Morskiem Oku pozostaje od czasu umowy zawartej między Klementyną Hamolacs a spadkobiercami Aleksandra Br. Palochayą t. j. od 18 grudnia 1858 r. faktycznie pod wyłącznym zwierzchnictwem korony węgierskiej jest pożądanem wykazać czy i jakie czynności urzędowe od powyższego czasu wykonywały austryackie władze administracyjne na spornej przestrzeni.

Wzywam zatem Pana, abyś się natychmiast u osób znających stosunki miejscowe poinformował, czy i jakie czynności urzędowe uskuteczniły tutejszokrajowe władze administracyjne (rządowe i autonomiczne) na spornych parcelach: ~~l. kat. 2~~

l. kat. 2537 Morskie oko
2538 las
2539 pastwisko
2540 czarny staw i
2541 skały

począwszy od r. 1858 a wszczególności, czy i jakie komisye urzędowe odbyły się na miejscu na tych parcelach.

Zarazem należy się poinformować, czy i jakie czynności urzędowe odnoszące się niewątpliwie do spornej przestrzeni przeprowadzono od powyższego czasu w urzędzie bez udawania się na miejsce jak n. p. w sprawach przestępstw lasowych, nie,

Pod 29 grudn. 1891
L. ~~240.~~ 246

uprawnionego paszenia bydła przestępstw przepisów o rybołostwie i t.p.

O wyniku zechce mię Pan do 3 dni zawiadomić, przytaczając jednak tylko pewne fakta i wiarogodnych pamiętników — abym w danym razie mógł ich w kierunku wyjaśniającym tę sprawę przesłuchać. —

Nowytarg dnia 24 grudnia 1891

C. k. Starosta

[illegible]

309

L: 21615

Do

P. Jana Manieckiego, pełnomocnika
JWgo hr. Władysława Manieckiego

w

Zakopanem

Upraszam o natychmiastowe załatwienie tut. pisma z 24 bm.
N 21331 w sprawie granicy przy Morskiem Oku.

Nowytarg dnia 31 grudnia 1891
C. k. Starosta

[illegible]

pod 2/1 892
L. 248

L. 21615

Do

P. Jana Manieckiego pełnomocnika
JWgo Pana hr. Zamojskiego
w
Zakopanem

Gsoff

REUMARKT IN GALICIEN NOWYTARG 2 1/2
C. K. STAROSTWO W NOWYMTARGU

310

L: 3624

D.

Przełożeństwa Obszaru dworskiego

w

Zakopanem

Przełożeństwo Obszaru dworskiego zechce oznajmić, czy a w danym razie pod jakimi warunkami byłoby skłonne wynająć schronisko na Łysej w lesie dla pomieszczenia Żandarmeryi?

Nowytarg dnia 27 Lutego 1892

c. k. Starosta

[illegible]

L: 37

W odpowiedzi na pismo Szuk. ck Starosta z 27/3 892 l. 3624 donosimy iż ~~na Łysej~~ w schronisku na Łysej nie ~~można~~ możemy umieścić Żandarmeryi albowiem izby te zostały oddane ~~do użytku~~ ~~do tego~~ jako schron użytku innym osobom. —

W domu tymczasem jest jedna obszerna izba gdzie obecnie mieszka familja po Schrenkla i te wogli byśmy oddać na lato 1892 za opłatą 10 złr. w takiem stanie w jakiem dziś się znajduje. — Gdyby zaś Żandarmerya nie mogła się coma zająć restauracyą tej izby i ~~nie~~ dwór ~~[illegible]~~ miałby to uskutecznić, natedy rynek za lato wynosiłby ~~[illegible]~~ by musiał 40 złr. — W danym razie musielibyśmy mieć odpowiedź w tym miesiącu

7 35/16 38.50 20 / 51 - 58.50

54+6/4

59.50 / 29

17.3 / 51 8

L. 3624.

C. K. STAROSTWO W NOWYM TARGU

Przełożeństwo obszaru Dworskiego

w Zakopanem

NEUMARKT IN GALIZIEN NOWY TARG



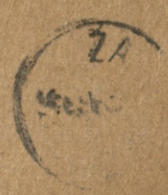


Exoff

Starostwo w sprawie pomieszczenia Żandarmeryi na Lipcu d. 1892

pod 4/5 892

L. 37



311

L: 4769

Do

Przełożeństwa Obszaru dworskiego

w

Zakopanem

Na pismo z 9 bm. № 37 zawiadamiam Przełożeństwo Obsz. dw. że równocześnie zarządziłem zbadanie pomieszczenia dla Żandarmeryi na Łysej, – i nie omieszkam Obszar dworski z możliwym pospiechem zawiadomić o wyniku –

Nowytarg dnia 13 marca 1892

C. k. Starosta

[illegible]

L. 4769

C. K. STAROSTWO W NOWYM TARGU

Przełożeństwo obszaru Dworskiego

w Zakopanem

Hoff

ZAKOPANE 15 3 92

pod 15/3 892

L. 47

312

L: 14319

Do

Przełożeństwa Obszaru dworskiego

w

Zakopanem.

Wskutek doniesienia c.k. Żandarmeryi ekspanowanej przy Żyły z dnia 30 i 31 lipca b.r. L: 31 o przytrzymaniu przez Zwierzchność gminną 4 sztuk bydła rogatego z Węgier pochodzącego wzywam Zwierzchność gminną aby takowe aż do dalszej decyzyi c.k. Prokuratoryi Państwa przechowywał na koszt stron względnie Wysokiego rządu atoli zdala od bydła tutejszo krajowego. – O wykonaniu niniejszego polecenia należy mi odwrotną pocztą potwierdzenie pisemne nadesłać a to pod odpowiedzialnością P. Przełożonego Obszaru dworskiego. –

Nowytarg dnia 1 sierpnia 1892.

C.k. Starosta

[illegible]

L: 173

otrzym: 2/VIII. 92

Starostwo o bydle zajętym
przy Morskiem oku

313

L: 14594

Do

Przełożeństwa Obszaru dworskiego

w

Zakopanem.

Na sprawozdanie z dnia 3 bm. L: 173 wzywam Przełożeństwo Obszaru dworskiego do natychmiastowego usprawiedliwienia się dlaczego pomimo uwag przez c.k. Żandarmeryę w Łysy expanowanej leśniczemu Chwalibogowi poczynionych, aby bez polecenia c.k. Starostwa nie wydawać 4 sztuk bydła które przekroczyło granicę nie zastosowało się do takowych. —

Nowytarg dnia 4 sierpnia 1872.

C.k. Starosta.

[signature]

Bydło przesłane do Kuźnic i tam dopiero wydane za odszkodowaniem właścicielom z Jurgowa —
Bydło to zafantował w Sprowem p. Chwalibóg —

Pod 6 Sierp. 892
l. 174.

Odpowiedziano
6/8 92

pod 3/9 893

L. 1660 l. 176

Do

Przełożeństwa obszaru dworskiego

w

Zakopanem

Załączone wezwanie

do ręczy przełożeństwo obsz. dworsk. na-

tychmiast Jędrzejowi Dziadoniowi

zwrócono 4/9 893

[illegible]

[illegible] dowód [illegible] do

3 dni.

Nowy Targ dnia 2 września 1893

C.k. [illegible]

[illegible]

Goet z radą Krakowskiej Opieki

315

L: 9049

Do

Wgo Pana Przełożonego Obszaru Dworskiego

w

Zakopanem

W wykonaniu reskryptu Wysokiego c.k. Namiestnictwa z dnia 16 maja br. L: 39505 zawiadamiam Wgo Pana Przełożonego, że została zarządzoną w porozumieniu z królewskim węgierskim Rządem wspólna geometryczna reambulacya spornego obszaru przy Morskim Oku.

Do przeprowadzenia tej reambulacyi przeznaczono ze strony tutejszego c.k. Rządu c.k. geometrę ewidencyjnego Adolfa Szkodę ze Lwowa, a ze strony węgierskiego Rządu, król. węgierskiego geometrę Andrzeja Antalffy z Budapesztu. Obaj geometry zjadą się 4 czerwca br. w Lewoczy /: Leutschau: / poczem wspólnie przystąpią do poruczonej im reambulacyi. –

Przed rozpoczęciem właściwych robót geometrycznych przy współudziale galicyjskich i węgierskich mężów zaufania i pamiętników obejdą granicę między Galicyą a Węgrami. –

Nowytarg dnia 19 Maja 1874

C.k. Starosta

Ciemnecki

316

Odpis.

L. 9049.

Do

Wg. P. Przełożonego Obszaru Dworskiego.

Zakopane

W wykonaniu reskryptu W. M. Namiestnictwa z 16/V 94. L. 59505. zawiadamiam Wg. Pana że została zarządzoną w porozumieniu z Królewskim węgierskim Rządem wspólna geometryczna reambulacya spornego obszaru przy M. Oku —

Do przeprowadzenia tej reambulacyi przeznaczono ze strony tut. M. Rządu M. geometrę ewidencyjnego Adolfa Szkodę ze Lwowa a ze strony węgierskiego Rządu Król. węg. geometrę Andrzeja Dulalffy z Budapesztu. Obaj geometrzy zjadą się 4 czerwca br. w Lewoczy (Leutschau) poczém wspólnie przystąpią do poruczonej im reambulacyi —

Przed rozpoczęciem właściwych robót geometrycznych przy współudziale galicyjskich i węgierskich mężów zaufania, pamiętników obejdą granicę między Galicyą a Węgrami.

Nowytarg d. 19/V 94. Ch. Starosta Gappert rw. —

pod 22/5 94
L. 94

Starostwo 19/5 894 l. 9049
powiadomia o dochodzeniach
geometry w sprawie
M. Otta
w dniu 4/6 894

317

poa 11/10 890

L: 240

Świetne ck. Starostwo!

W dniu 2go września 1890. odbywała komisya Sądu Węgierskiego z Starej wsi komisyą prowizoryalną o parcelę sporną ~~2d~~ w Brzegach przy Morskim oku na stronie Galicyjskiej nie spornej a mianowicie w schronisku Galicyjskiego Towarzystwa tatrzańskiego. —

Przy komisyi tej interweniowało 2ch żandarmów węgierskich z Starej wsi —

Donosząc o tym Świetnemu ck. Starostwu proszę o odpowiednie zarządzenie co do niepracowanego postępowania Żandarmeryi Węgierskiej a mianowicie wstępowania na terytoryum niesporne Galicyjskie razem z komisyą ~~Wę~~ Sądową Węgierską. —

Fakt ten potwierdzić może wiele ludzi a między innemi naczelnik gminy Brzegów

Obecny dok. Zakopane

11/10 890

[illegible]



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

LEMBERG

KAIS. KÖN. ÖSTERR. POST

2 KREUZER 2



Nur für die Adresse
Wyłącznie na adres

Wszy Prof.

Mieczysław Kowalewski

in / w Zakopane

Kasprusie 17

(Poln.)

Lwów Ossolińskich 11 19.8.93. 318

Drogi Paniczku,

Doprawdy nie pamiętam w tej chwili czy odpisałem na 2 kartki Pańskie i czy uczyniłem zadość żądaniom, które one zawierały. Na wszelki przypadek ~~wypełn~~ wypełniam polecenia wedle kartki z 14.8.93. i wysyłam odnośne numera Przegl. Emigr. — Popieraj Pan energicznie myśl zwołania w Zakopanem ~~A~~ wiecu w sprawie Morskiego oka. Przypomnij Pan malarzowi Eliaszowi obietnicę, którą zrobił mi w Krakowie w tej sprawie. Następnie zwerbuj Pan do tego p. Jendla Dr.a z Lwowa. Pora najlepsza będzie podczas zlotu Sokołów Krakowskich do Zakopanego. Prześlę też kilka numerów Nru 2go gdzie jest mowa o ludności polskiej w Węgrzech dla objaśnienia rzeczy w tym duchu że my nie tylko mamy prawo do Morskiego oka lecz do Spiżu i powinniśmy zbliżyć się do Słowaków

Wasz St



Correspondenz-Karte.
Karta korespondencyjna.
Карта кореспонденційна.

An
Do
До

Bronisława Stokłosa № 114.
Zakład Kórnicki

Nur für die Adresse
Wyłącznie na adres
Виключно на адрес

in
w
в

Zakopane II gie

p. loco

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

BK7708/1

Trzciana dnia 20-9 902.

Kochana Broniu!

Już Sprawa wygrana!!!

Radość niesłychana!!!

My się cierzmy Morskim okiem!!!

A Węgrzy jego widokiem-!!!

Wiwat niech żyje Jaśnie Wny Hrabia Zamojski!!

Całujemy cię wszyscy. Stokłosa. odpisz

Kraków dnia 20 lutego 1933.

320

DO

Szanownej Redakcji "Ilustrowanego Kurjera Codziennego"

w Krakowie

W sprawozdaniu z"Dnia Podhalańskiego" w Krakowie z powodu 30-lecia zakończenia sporu o Morskie Oko zauważyłem pewną nieścisłość,którą godziłoby się sprostować.

W przemówieniu swem przedewszystkiem podniosłem zasługi ś.p:Władysław Zamoyskiego,tego bezsprzecznie największego bojownika o Morskie Oko. Zaznaczyłem,że przemawiam przygodnie,poza programem,więc przemówienie swe muszę bardzo skurczyć,zaznaczyłem jednak,że gdyby nie czyny i wytrwałość ś.p. Władysława Zamoyskiego,może ś.p. Profesor Balzer nie miałby sposobności przeprowadzić swej znakomitej obrony.Taką była główna treść mego przemówienia.O ś.p. Władysławie Bieńskowskim,leśniczym dóbr zakopiańskich i swoim przyjacielu wspomniałem jako o dzielnym wykonawcy akcji,prowadzonej przez Zamoyskiego.

Dla wyjaśnienia mego przemówienia,wygłoszonego stylem niemal telegraficznym,dodać muszę,że odczytując program obchodu nie znalazłem w nim najmniejszej wzmianki o ś.p.Zamoyskim. Udałem się więc przed samą uroczystością do p.dyr.Zachemskiego i po usilnej prośbie uzyskałem poza programem najwyżej pięć minutek do swego przemówienia.Jest rzeczą zrozumiałą,że w 5-minutowe przemówienie nie mogłem wtłoczyć wspomnień o olbrzymiej pracy dla sprawy o Morskie Oko swego dawnego pracodawcy,skorzystałem tylko z tego,aby zapowiedzieć,że postaram się wkrótce opisać szczegółowo i przypomnieć zasługi społeczeństwu.

Niech mi będzie wolno przy tej sposobności wyrazić podziękowanie sołtysowi białczańskiemu p.Józefowi Parze,który bezpośrednio związany z sprawą Morskiego Oka w szczerych i rzewnych słowach oddał cześć zasługom "swego wodza" ś.p.Zamoyskiego.

Ufając,że Szanowny Redakcja zechce umieścić te kilka słów,które podyktowało mi poczucie słuszności,łączę wyrazy wysokiego poważania

/-/ Wincenty Szymborski
b.dyrektor dóbr Zakopane.

BK 7708/1

B. Ziemski –

21-II 88 – str 8

9 I 87 – list Żółkowska str. 20

Pomoc Langiego – str. 29

Notatka W Z i Kijów – str 25

321

Szanowny Mecenasie,

Dowiaduję się od ludzi, że Pan podejrzywa redakcyę Czasu a specyalnie mnie o jakąś niechęć dla sprawy o Morskie Oko.

Pospieszam zapewnić, że tak bynajmniej nie jest. Przypominam, że Czas pierwszy pisał o tej sprawie, i potem kilka krotnie ją wmawiał. Ja sam prosiłem hr. Wł. Zamoyskiego o dalsze informacye. Prawda

że parę tygodni temu nie ogłosiliśmy jednego artykułu udzielonego mi przez hr. Zamoyskiego – ale powodem nie była żadna niechęć – tylko to że artykuł ten nie zawierał nowych faktów ~~tylko~~ a był napisany w sposób prowadzący prosto do konfiskaty dziennika.

Owszem prosimy o wiadomości ile razy tylko co jest nowego, a jeżeli tylko forma nie będzie „polizeiwidrig" z największą przyjemnością rzecz zamieścimy. Jeżeliby się Panom nie chciało redagować artykułu, prosimy o dokładną notatkę faktyczną lub dokumenta, a zredagujemy sami.

Proszę przyjąć wyraz wysokiego poważania

Sługa

St. Tomkowicz

31/10 1891

323

L. 1442

Do

Wielmożnego Pana Kazimierza Laugiego

w

Krakowie.

Ul. Pawia № 1.

Powiat Czortkowski ma zaszczyt przesłać na ręce Wgo Pana arkusz z podpisami do pisma zbiorowego, jakie Wiec zakopański wysłać uchwalił w sprawie Morskiego Oka – z prośbą o przyłączenie takowego do innych i przedłożenie Wys. Kołu Polskiemu we Wiedniu. –

Z Wydziału powiatowego
Czortków 17 listopada 1892.
Prezes

[illegible]

324

L: 1862.

Do

Wielmożnego Pana Kazimierza Langiego szefa biura statystycznego Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń

w/ Krakowie

Nadesłany Wydziałowi powiatowemu arkusz, celem zbierania podpisów do pisma zbiorowego, które wiec gości w Zakopanem uchwalił wysłać do Koła poselskiego w Wiedniu, z prośbą o obronę kraju naszego od wydarcia mu Morskiego Oka, po zaopatrzeniu podpisami, przesyła się na ręce Wielmożnego Pana w celu dalszego stosownego postąpienia. ~

Z Wydziału Rady powiatowej
W Podhajcach dnia 16go Listopada 1892. ~

Wice ~ Prezes

Zaremba

BK 7708/1

WYDZIAŁ RADY POWIATOWEJ STAREMIASTO

325

L. 1537.

Do

Wielmożnego Pana

Kazimierza Langiego

w Krakowie!

1/. W załączeniu pod 1/ przesyłamy W^mu Panu arkusz zaopatrzony podpisami tutejszych obywateli w sprawie obrony Morskiego Oka przed wydarciem przez prusaków lub węgrów – do dalszego uprzejmego użytku –

Z Wydziału Rady powiatowej

Staremiasto 15^go Listopada 1892

Prezes. –

Bielański

ВСЕСОЮЗНАЯ
ПАТЕНТНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ
БИБЛИОТЕКА

Zl. 166.
pr.

Nowy Targ, am 7. XII 1902

326

An das K.K. Gendarmerie Posten
commando
in Zakopane

Mit Bezug auf dem h. a Erlaß vom 12/XI 1902 Zl. 161 womit dem KK. Gendarmerie Posten-Commando bedeutet wurden, bei der Patrouillirung auf dem gewesenem strittigen Territorium bei Morskie Oko die Vorschriften der bestehenden Instruction strengstens um Auge zu halten, – was gegenwärtig abermals zur Daraachtung in Erinnerung gebracht wird. gebe ich bekannt daß laut Statthalterei Praesidial Erlasses vom 26/XI 1902 Zl. 13822 sehr das Königl. ung. Ministerium des Inneren dem Fürsten Hohenlohe zur Wahrung dessen Privat-rechte auf dem gewesenen strittigen Territorium die ungarische Gendarme-

wie beigestellte halb welche den Auftrag erhielt, dieses Territorium die ungarische Gendarmerie beigestellt hat welche den Auftrag erhielt dieser Territorium nur behufs Abwahr der eventuellen Gewalttätigkeiten betreten zu dürfen das kk. Gendarmerie Postencomands wird nachhaltig aufgefordert den eventuellen Conflicten zwischen den beiderseitigen Amts Organen bedingungslos vorzubringen.–

Der k. k. Bezirkskapitän

327

Kraków 5. V. 1893

Wielmożny Panie Dobrodzieju!

Powróciwszy dzisiaj z podróży zastałem list Wpana z dnia 1go b.m. i odpowiadam nań następnie:
Proponowane osobistości są bez wątpienia wybitne i wpływowe, sprawa jednak prowadzona przez Nich może w zwyczajnem ocenieniu stosunków partyjnych nosić znamię jakiegoś stronnictwa. Byłoby jednak dla sprawy rzeczą najpożyteczniejszą, aby ona nosiła cechę zainteresowania się wszystkich stronnictw zarówno, a nawet uważałbym to za wielki sukces politycznego znaczenia, gdyby właśnie we Lwowie na gruncie tej sprawy złączyły się wszelkie odcienia polityczne. Sądzę, że to może być chlubą i triumfem naszego patryotyzmu.
Dlatego też radziłbym prócz tych osobistości z reprezentantów wszystkich gazet przybrać jeszcze i inne osobistości wybitne we Lwowie i w teraźniejszym sejmie np. Ks. Jerzego Czartoryskiego,

jeżeli można br. Stanisława Radzi-
wiłła, dra Charkiewicza, Orzepkow-
ta Mochnackiego, który w tej sprawie
tyle pracował, dra Cyprjanowicza
p. Kenetta i wiele innych, których
nie znam lub którzy mi na
myśl nie przychodzą. Serdecznie
przepraszam powyższe nazwiska
nie w celu proporcyi z mojej strony
ale tylko w celu zwrócenia
na nich uwagi. ot
Nie mogę dobrze zrozumieć
celu przybycia mego na wstępne
konferencye, gdyż z chwilą, jak
zapewniam, że na wiecu przedz
dłemię dowód w przystępnej
formie, że sporne sprostowanie
jest nadane, jeżeli Panowie to
moje słowo wystarczą, to zresztą
nic więcej na tej konferencyi
ani powiedzieć ani poradzić
nie mogę. WPanu prywatnie
tylko to donoszę, że z mojej
strony poczynię wszystko u
najwpływowszych osób, aby ta
sprawa im dogadzała, i aby
ją bezpośrednio lub pośrednio
poprzeć mogli, a swoją drogą
dodaję, aby mój referat
publiczności się podobał.
Proszę więc, abyście mnie Panowie
od wstępnych konferencyi uwol-
nić raczyli, bo już i tak za często
wyjeżdżam z Krakowa i bronię
się przed wyjazdem nieko-
niecznym. Wyobrażam sobie mieć
zaszczyt przed Panami stanąć
a siebie jako gorącego przeciw-

W Pan
Karol Stanuchowski
wrzesień gal. kasy
oszczędności
Lwów

nowieńca wprowadzonego, do złożenia
sprawozdania z działalności mojej
przy sprawie i przedstawienie
materyału prawnego zebranego
przeze mnie dotychczas do obrony
Powiewam więc uważam za
bardzo doniosły dla tej sprawy,
jeżeli to powiadam sobie zwrócić
uwagę, iż jeżeli wogóle na
przyjęcie do Krakowa, to powinien
przyjechać np. od tej niedzieli
na cały dzień najpierwej, tylko nie
wprzęgły czwartek, bo w ten
dzień jeden zmarły był pochowa-
ny w Krakowie. W końcu
dodaję, że właśnie wybiera się
deputacya górali zakopiańskich
do Lwowa do Marszałka
sejmu i Namiestnika w sprawie
Morskiego oka i mogę nie
dał pozierać, aby przy-
była na wiec i również
by nie zaszkodziło, aby publiczność
z ust wójta Sobolewskiego
natychmiast góralu: jest to
dobry człowiek, że zadzwoni, iż
przyjechał po góralsku, abyby
dokładnie rzecz przedstawił
Również porozumiewam się z hr.
Zamoyskim, aby on w najbliższym
czasie przyjechał do Lwowa i z Pa-
nami brał udział w zebraniu
Komitetu.
Raczcie więc Panowie uwolnić mnie
od udziału w konferencyach wstęp-
nych, przyrzekam Wam przybyć
na wiec, jak zarządzicie złożę
sprawozdanie, ale nie zwlekajcie
utworzenie Komitetu i ogłoszenia
wiecu
z prawdz. poważaniem

329

28/VII. 1900 r.

Czcigodny Księże Dobrodzieju!

Chcielibyśmy bardzo zainteresować całe nasze polskie społeczeństwo sprawą o „Morskie-Oko", a jednocześnie wezwać je całe do wzięcia udziału w dziękczynieniu Bogu, zato, iż kraj nasz od nowej, grożącej mu krzywdy, ocalił.

„Morskie-Oko," najpiękniejsze jezioro w Tatrach, ten klejnot Polski, umiłowany przez turystów cel licznych wycieczek, stał się przedmiotem pożądania dla naszych wrogów. Dwadzieścia lat trwały walki o ten skrawek ziemi naszej – a lata te stanowią prawie że jedyną od stu lat kartę dziejową Polskich ~~zwycięskich~~ pomyślną.

Pierwsi Węgrzy chcieli przeprowadzić nieprawną granicę, by Morskie-Oko zagarnąć; ale proces wygrany w Gracu, w roku 1904 r., przyznał Polsce sporne terytorjum. Po ukończeniu pierwszego, narodowego procesu, ciągnął się jeszcze drugi pomiędzy właścicielami prywatnymi, niemniej jednak groźny dla całego kraju. Książe Hohenlohe bowiem zamierzał, gdyby sprawę wygrał, wykupić od górali par-

BK 7708/1

cele, potrzebne, by opatrzyć całe „Morskie Oko“ i dostęp do niego uniemożliwić wszystkim, oprócz własnych gości. W ten sposób, z tego, co Polska wygrała w sporze z Węgrami, zostałaby wyłączoną przez Prusaka. I drugie więc zwycięstwo nie prywatną, ale publiczną jest sprawą. - Przy „Morskiem Oku“ ma stanąć kapliczka dziękczynna. Niechże ona będzie wyrazem narodowej wdzięczności; niech stanie nietylko hojnemi darami bogatych jednostek, ale raczej wdowim groszem wszystkich rodaków, zebranym po całym kraju i świecie. Składki podjął się zbierać Zakład kórnicki Hrabiny Zamoyskiej w Zakopanem, licząc oczywiście na pomoc osób dobrej woli. Prosimy bardzo, by Czcigodny Ksiądz Dobrodziej raczeniał nam dopomóc, zbierając sam, i zachęcając innych do zbierania podpisów i wszelkich, choćby najskromniejszych datków na ten cel. Pragniemy, aby ofiarę wrzucane były do skarbonki, aby zostawić ofiarodawcy zasługę przed Bogiem i swobodę wobec ludzi. Zbierając podpisy z danej szkoły, wsi, miasta lub powiatu, dobrze byłoby przy końcu wysypać zawartość skarbonki wobec świadków, zliczyć co w niej było, pod podpisami wskazać, że ta a ta miejscowość ... albo zebrani w tej a tej okoliczności (ślubu, chrztu, imienin) przesłali razem tyle a tyle, co otrzymawszy i ten podpis zbierającej osoby. - Z podpisami zostania księga pamiątkowa, przechowywana na zawsze w kaplicy dziękczynnej przy „Morskiem Oku“. Prosimy więc o arkusze w dużym kancelaryjnym, a jeszcze lepiej ministerjalnym formacie, z pozostawieniem szerokich marginesów, aby każdy arkusz dał się przy oprawie do innych zastosować.

W końcu sierpnia odbędzie się przy „Morskiem Oku“ Msza święta polowa Ks. Biskupa Nowaka i poświęcenie kamienia węgielnego pod kaplicę. Kto nie może być tu obecny, niechby w dzień u siebie dał na Mszę Świętą, by razem z całą Polską dziękować Bogu. Piękną mamy sposobność wykazania światu i sobie, że mamy bądź co bądź jedną i tę samą Ojczyznę, że umiemy siły swe łączyć w jednej myśli, że tu przynajmniej na tym od tylu lat zwanym „spornym gruncie“, skoro Bóg dał, że z wrogami spory ustały, między nami sporów niema!

Raz jeszcze proszę serdecznie o niezawodne nam swego udziału w tej dobrej sprawie,

pozostaję z głębokiem poważaniem

Adres dla przesłania podpisów i składek

Zakopane - Zakład Górniczy Jeneralnej Zamoyskiej.-